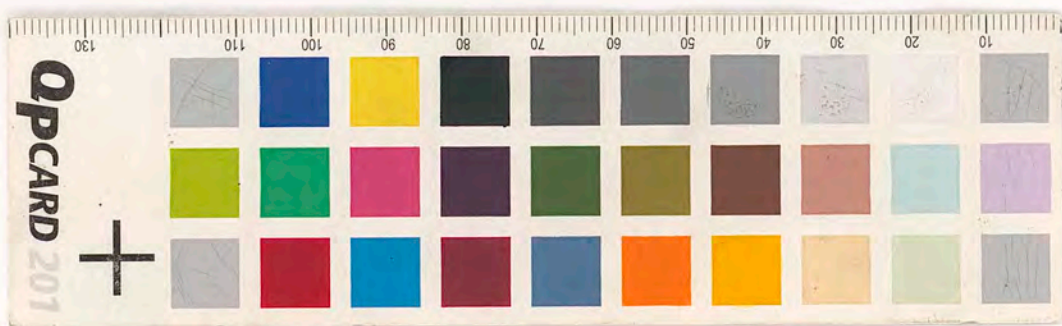


73





## HIMNO NACIONAL DEL PERU

(coro)

Somos libres, seámoslo siempre  
y antes niegue sus luces el sol  
que faltemos al voto solemne  
que la patria al eterno elevó.



(ESTROFAS)

Largo tiempo el peruano oprimido  
la ominosa cadena arrastró;  
condenado a una cruel servidumbre  
largo tiempo el silencio gimió.  
Mas apenas el grito sagrado  
¡Libertad! En sus costas se oyó  
la indolencia de esclavo sacude,  
la humillada cerviz levantó.

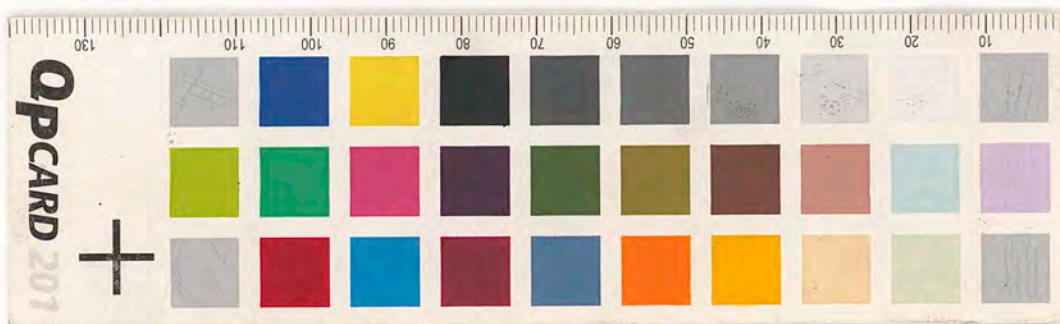
Ya el estruendo de broncas cadenas  
que escuchamos tres siglos de horror,  
de los libres al grito sagrado  
que oyó atónito el mundo, cesó.  
Por doquier, San Martín inflamado,  
libertad, libertad, pronunció,  
y meciendo su base los Andes  
la enunciaron también a una voz.

Con su influjo los pueblos despiertan  
y cual rayo corrió la opinión;  
desde el istmo a las tierras del fuego  
desde el fuego a la helada región.  
Todos juran romper el enlace  
que Natura a ambos mundos negó,  
y quebrar ese cetro que España  
reclinaba orgullosa en los dos.

Lima cumple ese voto solemne,  
y severa, su enojo mostró,  
al tirano impotente lanzando,  
que intentaba alargar su opresión.  
Al esfuerzo saltaron los grillos  
y los surcos que en sí reparó  
le atizaron odio y venganza  
que heredara de su Inca y Señor.

Compatriotas, no mas verla esclava  
si humillada tres siglos gimió,  
para siempre, juremósla libre,  
manteniendo su propio esplendor.  
Nuestros brazos hasta hoy desarmados  
estén siempre cebando el cañón,  
que algún día las playas de Iberia,  
sentirán de su estruendo el terror.

En su cima los Andes sostengan  
la bandera o pendón bicolor,  
que a los siglos anuncie el esfuerzo  
que ser libres, por siempre nos dió.  
a su sombra vivamos tranquilos,  
y al nacer por sus cumbres el sol,  
renovemos el gran juramento  
que rendimos al Dios de Jacob.



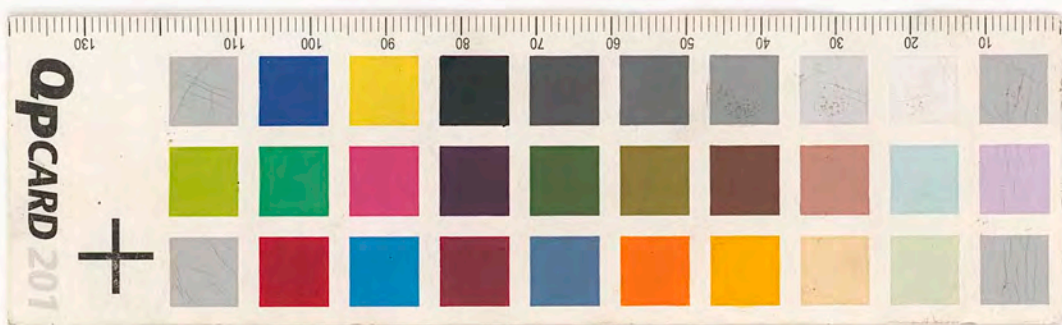


73

Kuyuntsa 3/6/2009

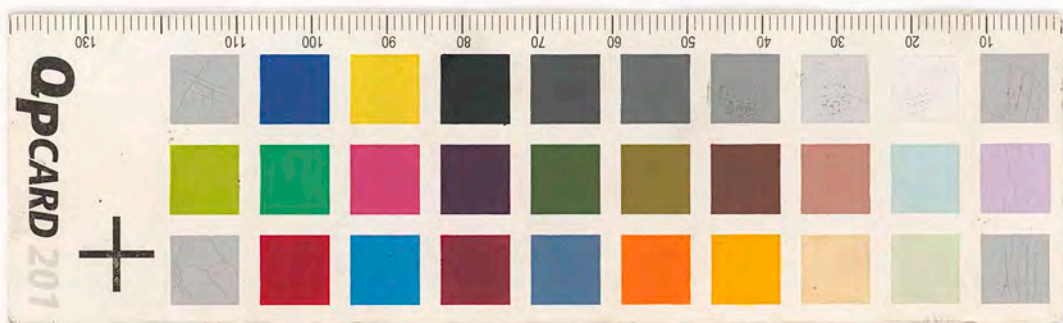
Hoy miércoles, presentes varios achuar de la 7 Comunidades que sostienen el colegio de aquí, se reunieron a las 8,30 a.m. en la Casa de reunión (Irontai jea).

Ayer tuvimos un 1º Encuentro en la Dirección del colegio, en los 3 profesores achuar: Nase, Jimpikit y Tiunch, con la Directora Mary, Zere Juanito, los 2 padres, el Vice-Tres. de esta Comunidad: Ankvash, y el 1º Tres. de los Padres de fam.: Week (de Mamús. Usuk' de aquí, 2º Jefe de los Padres de Fam. no vino, a pesar que lo invitaron. Al Tres. de Padres de Fam. aquí usan la sigla: APFAFA (Asoc. Padres de Familia y en achuar le dicen: Kucháchat (este es un pejarito, que suele reunir otros pejaritos). Ankvash era contrario a que el joven Limpinandi trabaje aquí en el Colegio de Secundaria. Los motivos:





no es achuar de equí, en el sur, es decir no es de los 7 Comun. que fundaron el Colegio Achuar MashútaK de equí... Además Tumink Maatis, su primo hermano de Churús, metió la pata con una alumna (está de calumnio diciendo que estaba encinta de él, y luego resultó falso). Tumink no quiso casarla diciendo que no tuvo relaciones íntimas, y fue alejado de su cargo... Debía pagar por lo menos los 500 \$ y aún no los paga. Por esos los argumentos, Antkuash 2º jefe de equí sostiene el rechazo de Sumpinanchi como profesor de Matemática, cuya especialidad está estudiando en la Universidad Champagnat de Lima, con los Herm. Maristas... Jimpikit, uno de los 3 profesores achuar y nativo de Pankintsa, e hijo del finado Sake, reprochó estas ideas tan injusta, en vez de aprovechar como Voluntario a ese profesor de Matemática. Mary les dijo que ella daba las clases de Matemática, pero ella no se especializó en eso y tenía dificultades. Yo les dije que yo apenas lo-





2 3

minaba los 4 Operaciones de Aritmética.

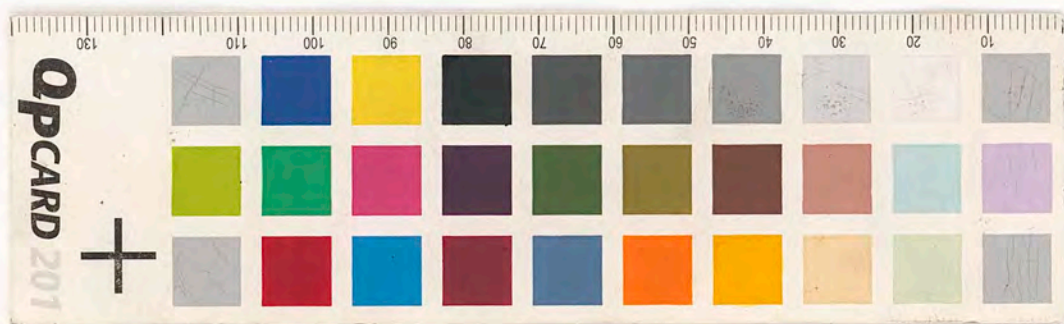
Hoy delante de la Comunidad compacta de aquí, y de representante de otras Comun. s: Saachi, Manchu Uxintsa, Mamús (está sólo Week) etc... se repitió las mismas cosas.

Les hablé de la llamada que sintió el conicuro Sumpinanchi, de ser sacerdote, entrando en el Seminario de Yurimaguas, pero haciendo un largo discernimiento vino en Kiakua y en Iliam, que lo que quería él era estudiar en Lima la especialidad que había escogido, pero en fuerte sentido vocacional, de buscar lo que el Señor quería de él y de irlo comprendiendo poco a poco. Y esto lo podía sentir otro alunar como

Anant del profesor Nemesio, actualmente en Churús.

El que fue muy duro fue el 2º Kucháchat ~~Neme~~ Usuk, en los 3 argumentos, o 2 antes Aichu y tb. Mantu, hermano mayor del Pres. de ATI: Sakte.

Mantu me reprochó que no busque sitios en Yurimaguas o en Lima, para





que se preparen muchachos para Profesores de Secundaria, en la especialidad de Matemática.

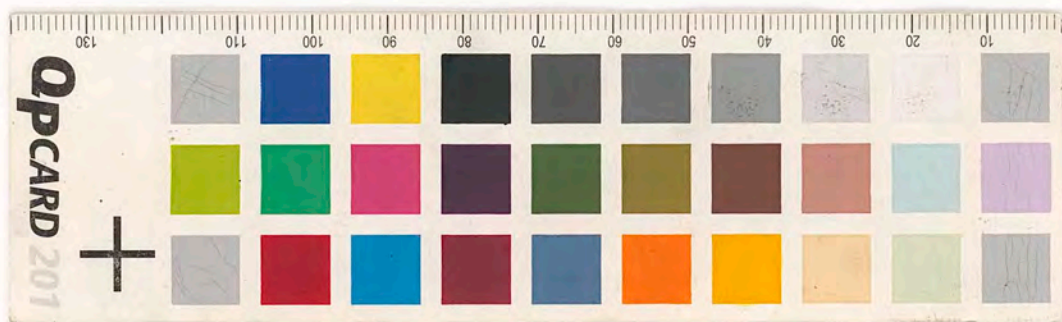
Le contesté que no era mi trabajo, pero mi trabajo era ayudar a discernir la vocación de algún joven. La búsqueda de becas etc. era de la Organ.

ATI. Qué pena! ver como me tratan. Apradesco al Señor que no se la tomen en Kiakua y Ikiem, ya que las decisiones las tomamos juntos.

Tobre y floco palo duro. Sólo Yankuam tiene que cargar el peso de todo. Al oír eso, empecé a ~~prometer~~ prometer diciéndole: "bueno, he aprendido en los ochos a hacerme duro y resistente como la madera dura del "paini" (en lor. es: huacupú o shunku).

Ikiem no entendía cosa nada, y traté de darle un traductor: que es Manjia, ribereño: yerno de Manchu de Uxintsa.

Al final Sumpinanchi fue aceptado.

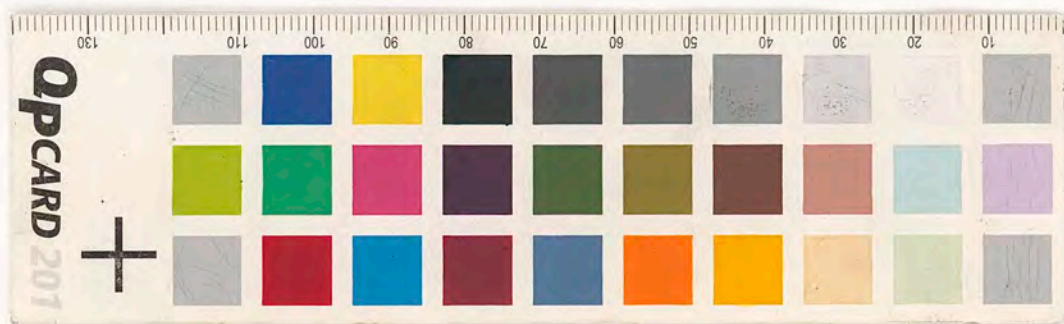




, 3 5

Kuyuntsa 17/6/2009 Con Nelso / Kiam,  
ayer regresamos por  
la tarde desde Wisum. Esérem David con mu-  
cho cariño y bondad nos dejó en la boca del  
Chintu. De allí nos ~~fuimos~~ <sup>acompañamos</sup> en Nelso a pie,  
por una hora. Yo estaba un poco mucho mal  
de los huesos, por el femur derecho espe-  
cialmente, y un poco el hombro derecho.  
Es un mes que sufro de eso, y deseo  
hacer la Voluntad del Señor, como a El  
le plazca. Tal vez mi agilidad física  
que me duró hasta hace un mes, por  
la Voluntad del Señor, tal vez ya será  
otra cosa.

El día 6/09, sábado salí con 2 mu-  
chachos del Colegio Nueva Chintu. Mis  
dolores reumáticos me permitían andar  
bastante rápido. Pero yo me había ol-  
vidado decir a Jintkar de arriba:  
Kayuk entsa, cuñado de Mashinkias  
que el día sábado dejaran la comua  
de Wajai de arriba (Iyintsu, hijo  
del finado Jintkam, gran maestro de arte-  
sanía achuar, y propio hermano de  
Lunkaa de aquí) en el paso del Man-  
char' arriba, en donde viva el



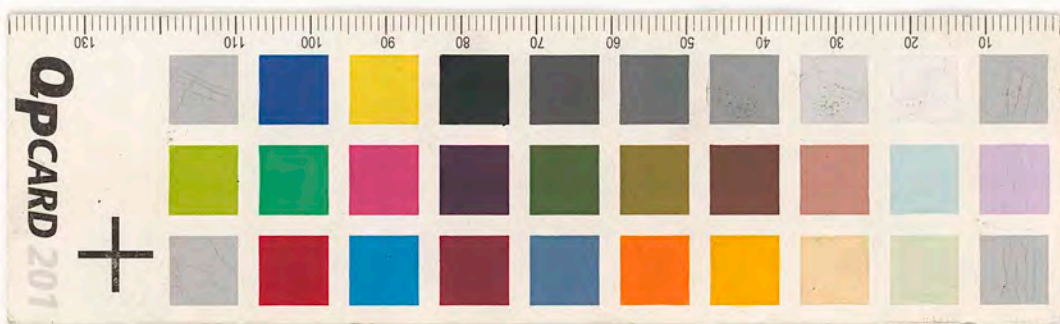


Puanch', papá de varios de aquí.  
Fue el tía cuando Usuk', Mantu y  
tb. otro me trataron con dureza, y  
me olvidé. Todos los demás sabían  
que el tía ~~seguramente~~ sabido iba a  
salir para Chintu.

Total, la canoa la habían llenado  
para pesar lejos. Los 2 muchachos,  
quería decirles que llevaran un machete  
grande, pero apenas salimos de  
opli' no dejaron, y los alcanzamos  
en el paso del Manchar', esgrando-  
nos, y sólo para decirnos que la ca-  
noa se la habían llenado...

Solo con mi machetito cortaron 4  
trozos de la palmera tsurup, que no  
queda fácilmente a flote.

Toró el Tiempo. En esa balsa pesa-  
ron nuestras 2 mochilas en difi-  
cultad. Traté pesar yo y los 2 mu-  
chachos nadando y empujando la  
balsita, pero la corriente era fuer-  
te y me hundi en seguida. Gra-  
cias a Jesús y a la Virgen que en  
seguida me agarré a un arbolito  
inclinado hacia el río que no se  
arrancó. Fue un milagro y logré





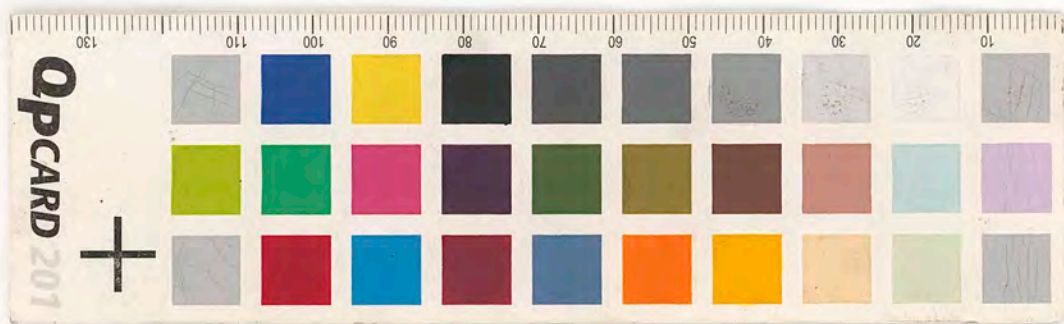
4 7

regresar a la orilla. Nelso Kiam ha-  
bía cruzado el río nadando y  
desde el otro lado no ~~le~~ envió por la  
corriente dos pollos de otra balsa de  
shecha y los muchachos los arregla-  
ron y en la balsita de tsurup, y  
la balsa se hizo segura. Me hicieron  
cruzar el río sin poca dificultad.

A la media hora y algo más lle-  
gamos al Pampantsa en donde hay  
2 casa grandes, de la hoja de la  
polluerita takanak, mejor que el  
turuji, a cuya especie pertenece.  
Hice regresar a los 2 muchachos de  
aquí. Los de Pampantsa estaba pescan-  
do: Mashútak (que ahora pertenece  
a la comun. de Wáknir, en el Man-  
char arriba, yankur, que ahí vive,  
y 2 muchachos de Wáknir, que en  
la tarde iban a regresar.

Pescaron con la hoja "masu" y co-  
piaron discretamente.

Los muchachos comieron y regresaron  
a Wáknir. Escucharon la Palabra  
con gusto. Los años primeros varias  
veces dormí al otro lado en la casa  
del mayor Puanchí, y la Palabra siem-

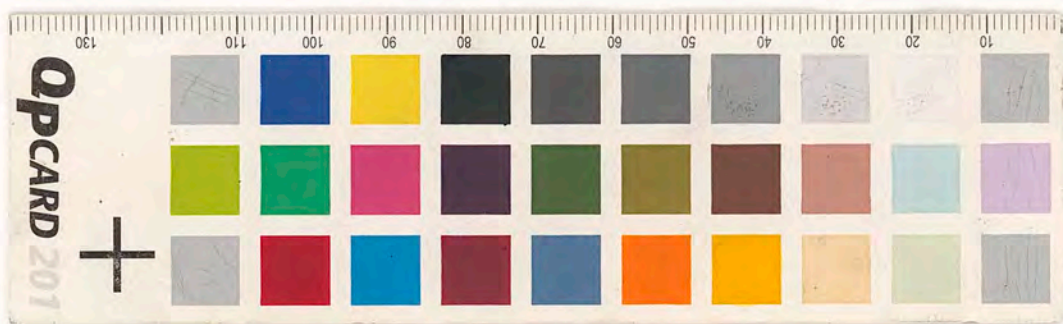




pre la escucharon con gusto.  
 En la mañana, Domingo, dimos la Palabra, y Yankur me cargó la mochila hasta el río Chintu, en donde al otro lado viven Jitkam (joven viudo) y mi hermano Pitur, jefe de Pape Titia.  
 Llegamos a Chintu y en la tarde celebramos la Eucaristía con un prujito de agentes en la tarde avanzaba.

En la mañana vinieron muchos. Les propuse a Entsakua originario de aquí (Junanchi) y cuñado del Pape Titia a venir a Chichirat para iniciarse como 2 etserin y Solis (xampis, gerno del mayor Kuji de Chintu) se ofreció a apoyar en la Palabra, aunque no pueda muchas veces participar en los Encuentros de los Etserin.

Estábamos ya para salir hacia Wisum, y Zanchim (crist. originario de Chichirat) casado no con Matrimonio ~~aún~~ Cristiano aún, con Yapakach, joven hija no-cristiana, de Kuji, ya se había adelantado con la mujer hacia Wisum, para regresar en la mitad del camino. En ese momento Mikink hijo de Kuji me dice: "te dicen desde Wisum que vayas por Wakiach,





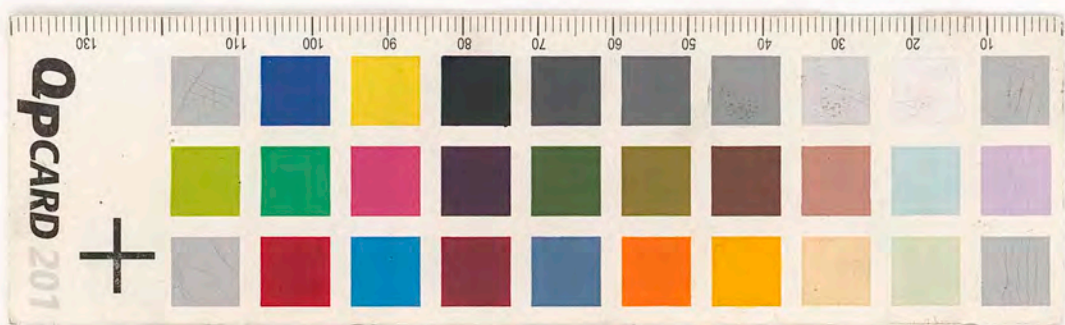
59

Desde donde por río y nos llevarían a Wisum." le dije que Tanchim ya había salido con mi mochila para ir al encuentro de los dos, que a pie, debían venir desde Wisum. Además, le dije que esto no lo habían pedido, y desde el día anterior él, según nuestro, había pedido 2 que a pie desde Wisum nos encontrarán. Además ir a Wákiach, siempre son 2-3 horas, y yo deseaba que Ikiam conociera todo el trayecto a pie, desde Kuyuntsa hasta Wisum. El pobre Tanchim y su esposa, al no llevar lo necesario para dormir en Wisum, nos acompañaron hasta Wisum. Emplé en lugar de las 5 horas normales, 7 horas abundantes, por mis piernas ya viejas, y el camino, todo abierto, pero con mucho barro.

Saké, el Pres. de ATI nos estaba esperando. Siempre dimos la Palabra, y el Domingo 14, la Eucaristía.

La Asamblea duró 5 días enteros: 11/6 - 15/6, posterior a ella de 2 días. Muy reñida: de afuera vino el Mashna Mateo, encargado de llevarlos en

5 MPG



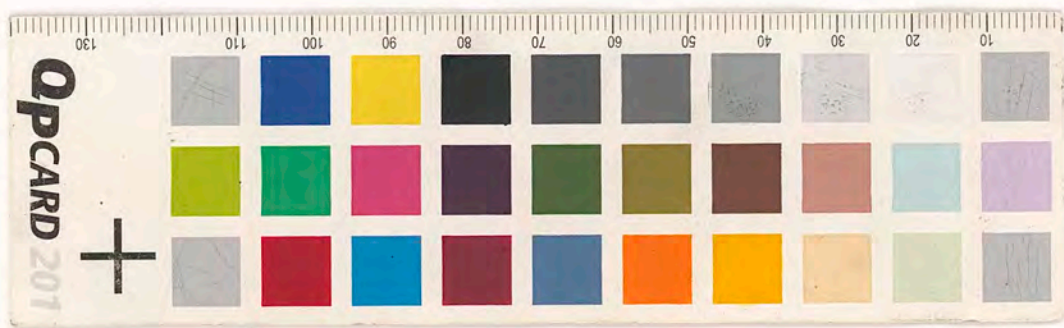


10 Marcha", de la Salud del Pueblo achuar,  
Convenio que está celebrando.  
Vino el Pres. de Orachí: Pitsajin  
Rúkvsh, y el Vice Pr.: Yámpik Pijúpat  
(originario de Vntum), con 6 Com. s  
de Orachí. Además Ruísar, Pres. de  
Fenap, de S. Lorenzo.

Días largos como siempre.  
Intervino varias veces Ikram Nelso, y  
le gustó mucho, ya pues, preparado  
en Maestrías de Educación, y otros  
cursos.

Elipieron la última tarde a los nuevos  
Dirigentes: 2 profesores ya no quisieron:  
Sántiak de Manchu Vxintsa, como  
Pres. Campesino el hermano menor de  
Mashna Mateo; Peas Peas Ayvi,  
no aceptó ser Vice Pres. de ATL, ya  
que ya había aceptado el joven líder  
Puwánchir Mitiaap Kapuchak, de Chu-  
rus, que fue Consejero muy cumplido  
en las 2 visitas anuales a los Com. s,  
durante los 3 años últimos.

Todos admiraron que un joven de 32  
años, de cabello largo en sus elor-  
nos aceptó. En cambio el maestro  
Peas Peas Ayvi no aceptó diciéndole





que el Vice Pres. tenía un sueldo de  
Racimos de Urapabvi (ONG de Lima,  
sostenida por Norvega), y el Vic-Pres.  
no. Quedó muy mal.

Entonces fue eligiendo gente libre,  
media de Profesor-Maestro.

Vice Pres: Puanchi hijo del finado Yam-  
pía de Wisum, Fundador entusiasta  
de ATI en Mayo 20: 1985.

Consejeros: varios no aceptaron.

Aceptó el ahuaruna Fidel de Mamús,  
yerno del Prof. Wilson.

Auego Mashna, puro achuar de Wayús  
entusa. Consejero de Salud: Echar  
tb. hijo del finado Yampia, de Uxijint.

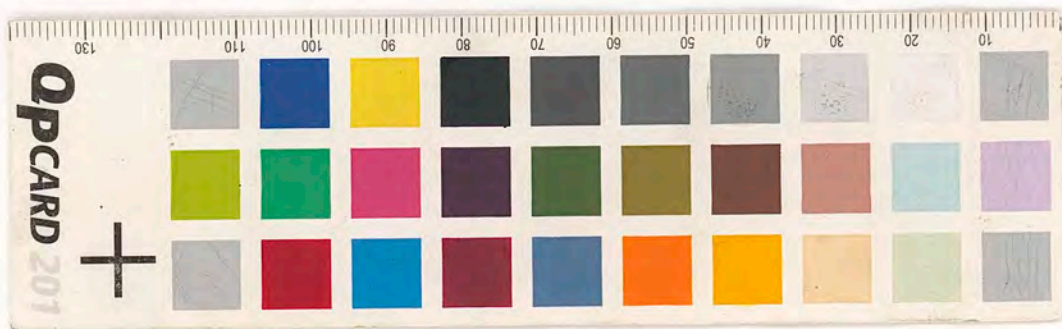
Consej. de Estudios: Tuxits de Chi-  
chirat, hijo del finado Zui de Katira.

Secret.: el único maestro Simón  
Ramu Chumap, originario de Pantkinta,  
hoy casado en Wisum, en donde vive.

Resorero: el mayor Yauri, tb. Fundador  
de ATI.

Motorista: el joven Petsain-Pitsojin  
hijo del xampis del Santiago.

Senkván-Gsukanká, que luego huyó  
a su Tierra dejando: la mujer hija  
de Yauri de Wisum, y a los 4-5 hijos.





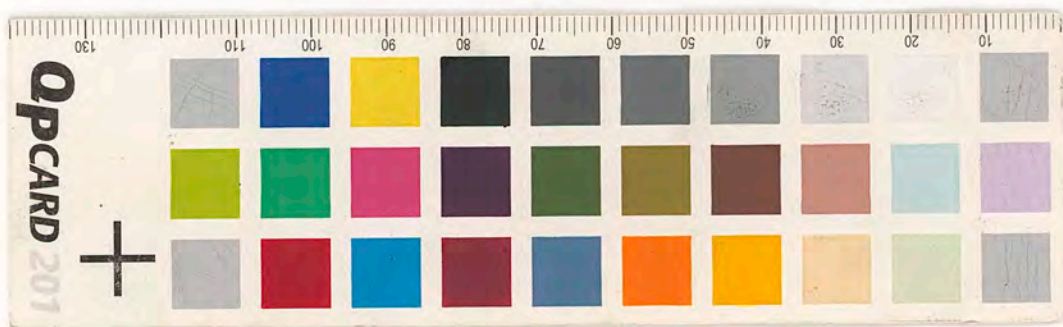
Al final de la tarde, antes de las 6 p.m. establecieron volver a intentar un Encuentro con los de Fasam; en Nuyum'tsa (alto Maki). Sería para llegar allá el 27/6 pr. El 28/6, es Domingo, y el lunes el regreso.

Llaman 50 hombres de Fasam, y 50 de ATI y Orach. Llamarán 14 hombres mayores de Fasam, y el mismo número irá desde ATI y Orach. Ofrecerán evitar todo conflicto grave entre achuar, pero los de ATI y Orach seguirán trabajando para sacar la Compañía Talismán del río Anás.

Queremos que corra el Encuentro de los etserin en Chichirat, hasta el 5/7 pr. (Domingo) y el 6/7 pr. el comienzo en la mañana. Ya la mayoría de las comunidades lo supieron. Esta mañana

avisé a Mashinkias, y se espere a Jínanchi y a Vrintsa.

En efecto Mary, la Directora del Colegio de aquí ~~de~~ deberá mañana temprano bajar a S. Lorenzo con el peque-peque de la Comunidad, ya que los Nuevos Directores de la Ugel de S. Lorenzo, no saben nada de lo hablado en estos





7 13

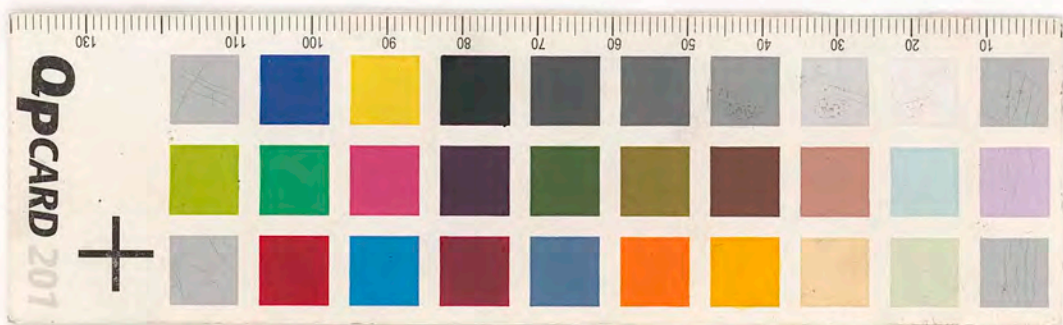
años, y en una semana deberá ella lle-  
gar a S. Lorenzo, sino no pagarán a 3  
Profesores, ni a ella. Qué vergüenza  
la situación aquí en el Perú. Como  
que lo hablado en la Upel de S. Loren-  
zo desde hace 4 años, quedó todo  
borrado...

Bajará mañana temprano (6 a.m.)  
en Usuk' de aquí, Ts'aa de puntero y  
otro muchachos.

Hablé ahora con Antuash Domingo  
de Wasak' entsa, para comunicarle algo  
de la última Asamblea de Wisum.

La radio nuestra quedó afectada por  
Punch, el diácono, ya que esa radio  
es distinta, y él hizo borrar toda  
la memoria de las frecuencias probadas.  
Fue una pena inmensa.

Ay nro en las clases de actuar  
con mi alumno Nelso, en escasos  
dopros... Bueno estamos rezando  
mucho por él, que nunca estudió  
otra lengua, pero olvida todo facil-  
mente. No lo puedo explicar, ya que,  
como dije más arriba, los exámenes  
en la Geología en Chile fueron muy  
buenos, y los cursos de Maestría,





14 en 2-3 argumentos, le salió muy bien, y entonces, la memoria debe tenerla muy buena, ya que habla con seguridad en lo que aprendió, como se miraron en sus intervenciones en la Asamblea de ~~Vixint~~ Vixint Wisum.

No puede ser falta de memoria, sino el no tener simpatía en las lenguas, y por eso le está costando tantísimo.

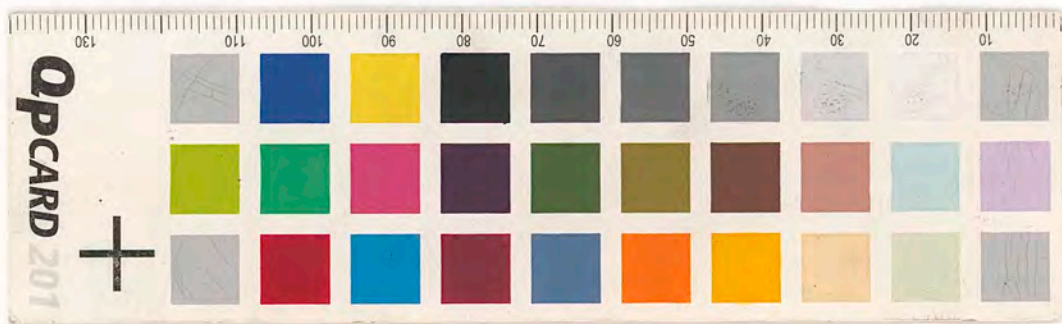
Kuyuntsa 25/6/2009

Muchísimos de aquí, en toda la Primaria fueron al juego del Fútbol a Mamús, por ser ayer el día de S. Juan Bautista. Es una pena ver la importancia que dan a este tipo de fiestas mestizas, de origen cristiano, y hoy completamente profanas.

Los del colegio querían ir, pero Mary y Tsere no se lo concedieron. 3 muchachos de Manche Vixintsa huyeron para ir a jugar a Vixintsa; por medio los de aquí los avisaron.

Los de Vixint fueron a jugar a Manche Vixintsa.

Mary tuvo que bajar de urgencia a S. Lorenzo y que la Upel ofrenda 3 pro-





8 15

sesores para el Colegio de aquí. Los de la Ugel de S. Lorenzo, son todos cambiados, y no saben nada de lo anterior; es la realidad típica de la política peruana, con gravísimas consecuencias para los alejados...

Mary al bajar, en Peshilia encontró un deflizador que bajaba a S. Lorenzo y lo aprovechó. UsúK' que bajó en el peque-peque de aquí tuvo que regresar.

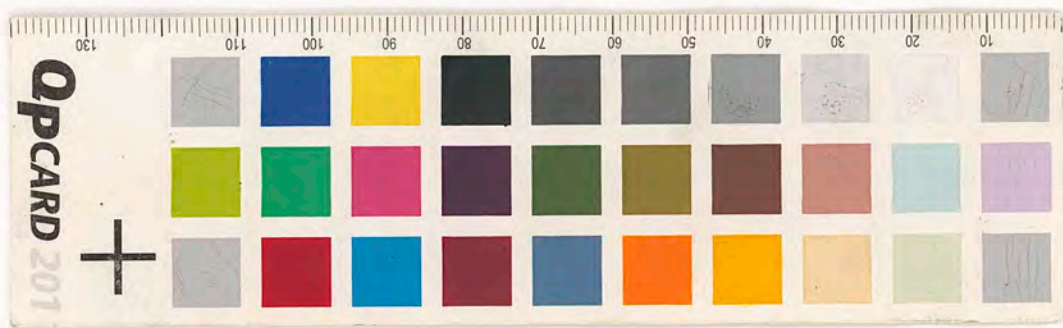
Ayer celebramos la Eucaristía por el nacimiento de Juan el Bautista.

Las chicas del Colegio quisieron hacer la danza achuar al final.

Luego en la casa de Penión, el colegio hizo varios números y una buena parte de los achuar que se quedaron participaron. Luego juegos hasta las 4 p.m. Creo que los muchachos/chas se desahogaron bien, y comieron todos su almuerzo, y también la Comun. de aquí.

El próximo domingo 28/6, después de la Eucaristía saldremos para Pankintsa, en donde el día 30/6 la embarcación de Chomapi: P. José

5 MPG





167 Kamsa, nos recuperará, dejando desde Uxíjint. La embarcación dejará las calaminas para la Capilla de Panhtintsa, y las de la Capilla de Churús, que quedarán en Uxíjint.

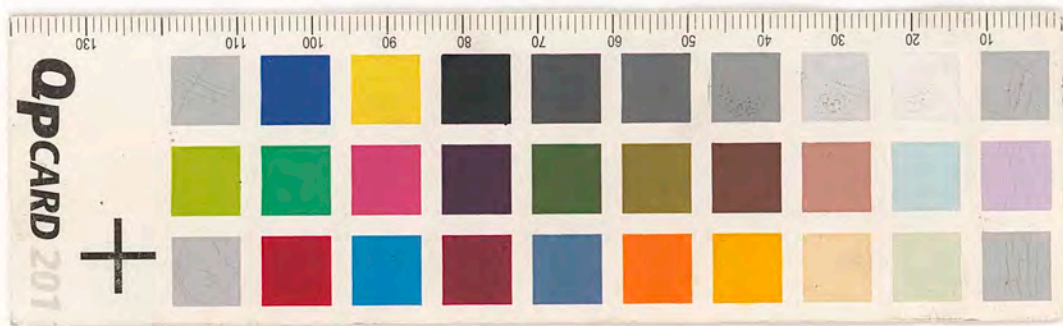
El carpintero achuar Esachí de Uxíjint, ~~se~~ montará la "achuar jea" sobre los postes de cemento armado de Panhtintsa y clavará las calaminas. Luego lo hará en Churús. Recibirá una recompensa en dinero, modesta, que él aceptó.

Las calaminas son ~~de~~ de la Parroquia de Mons. José Luis Astigarraga, en Euskadi, y los postes de cemento son de una parroquia de Lombardía (Italia) de un parroco amigo del P. Ambrosio Sainaghi de Cuenca (Ecuador).

Más tarde el próximo año, serán, lo esperamos las calaminas para Chintu y Mamús (en donde ya están los postes de cemento).

Luego será para la Capilla de Wisum, ya que la vieja está toda podrida. En Wisum será para los postes de cemento y las calamina.

Mi hermano Melso Ikiam sigue con





9 17

mucha dificultad para aprender el  
achuar, ya que le cuesta muchísimo.  
Nunca aprendió otra lengua, y esto  
además no le gusta es decir apren-  
der lenguas. Esto es muy negativo  
para un misionero... ya que se encier-  
ra en si mismo y en su cultura serra-  
na, apenas tocada por una ceja de  
selva. Pero su cultura, música etc.,  
es totalmente de la Sierra.

En lugar de quedarse en S. Lorenzo  
espero que pueda hacer un curso se-  
rio de Misiónología, ya que en esto no  
se preparó, y noto la falla.

Jesús y María le quiten y animen, y  
a nosotros. Mis 3 meses y  $\frac{1}{2}$  de  
clases en achuar, apenas han abier-  
to algo, lingüísticamente, en él.

Por un lado estoy apenado.

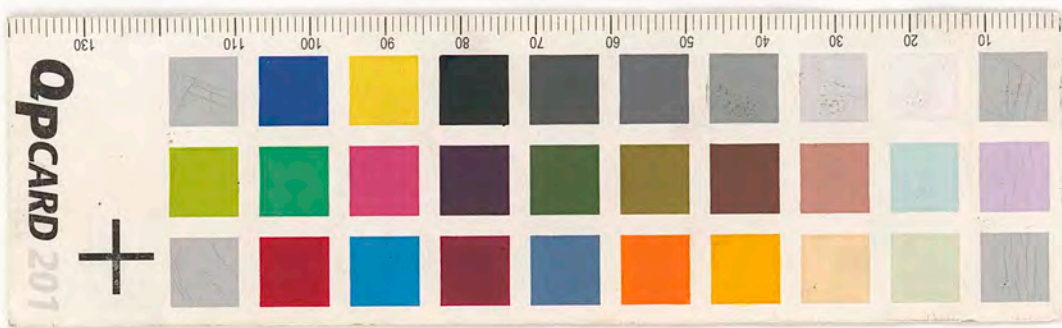
No se decide a hablar sólo en achuar  
durante el día y sólo lo hace en  
la hora diaria de clase que le doy.

Le gusta muchísimo el trabajo ma-  
terial de carpintero y de campesino.

Oh! mi Señor ayúdanos.

Mis huesos maltrechos, los 2 fé-  
mures están algo mejor.

MPC





Yurimaguas 3/7 S. Tomás Apóstol

Ayer, con un deslizador llegué con Diego Kiakua y un papá quechua de Andoa, Viejo con una hija enferma de 12 años, que del Hospital de S. Lorenzo están trasladando a Lima.

El grupo de los que fueron a jugar a Mamús regresaron después de 2-4 días, con hambres y en plena lluvia.

Con Nelson Kiam el Domingo 28/6, después de la Eucaristía, a Pankintsa con los muchachos que iban a dejarnos y el encuentro de Mary Bacilio, la Directora del Colegio de ~~Uta~~ Kuyuntsa.

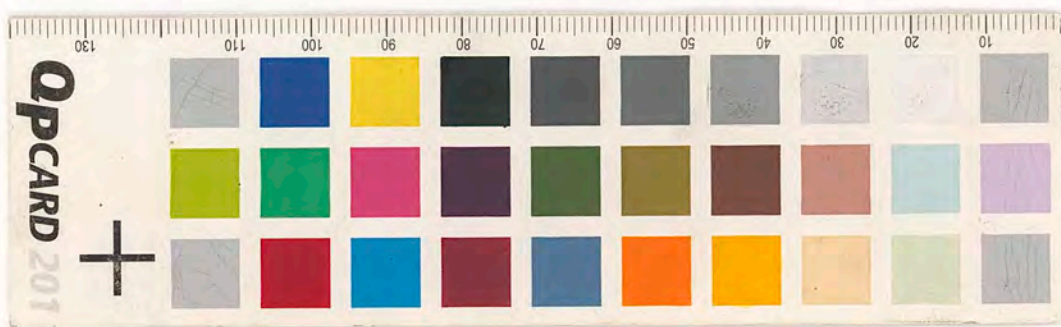
Mis huesos o mis músculos de las piernas no me aguantaron mucho, pero en 6 horas estuvimos en Pankintsa.

Mary nos estaba esperando.

Por la mañana participamos en la celebración con el etserin Yasar.

Los niños y los pocos mayores cantan lindo, y son catecúmenos: wak'erin.

El día siguiente, empezó la Comunidad a sacar la madera para la Capilla, que será para cocheres jea: fuera de los postes, ya hechos de ce-



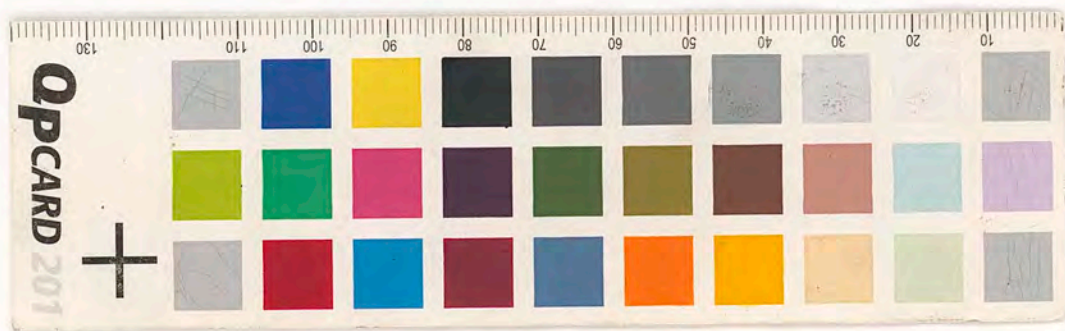


10 19

mento armado. Ya están las calami-  
nos, que la Terrophia de Mons. José  
Luis concedió. El carpintero Esach  
vendrá a montar la casa, y a cla-  
var las calaminos.

El día siguiente Mary fue en los 4  
muchachos y a las 11 a.m. el motori-  
sta del P. José Kamsa Chumap' repre-  
sente Uxijint, en donde dejó las  
calaminos para la Capilla de Churús.  
Yasar que iba a salir la mañana  
siguiente para Chichirát (El Encuen-  
tro de los etserin lo postergamos al  
5/7, pasado mañana). Yasar iba  
a Uxijint, para hablar con Esach,  
y así obtener de él, que después del  
Encuentro en Chichirát, viniera en  
seguida a montar la Capilla y clavar  
en Pankintsa.

El 29/6 a mediodía nos embarca-  
mos en Erman, el motorista del  
P. José y paramos en Mamús, para  
unos arreglos que me encargaron  
los de Pankintsa. Fue una alegría  
encontrarse con un buen grupo de  
Mamús, y arreglar esos problemas.  
Quedamos casi una hora y seguimos





el viejo luesta Nuevo Ucayali en don-  
de dormimos. Nos trataron bien los  
candoshi.

El día siguiente en Nelo o llepemo a  
S. Lorenzo, como a las 3 p.m. Encontra-  
mos Niepo, P. Francisco, P. Román, los  
clérigos tirocinantes. Elías, Ronald,  
y el teólogo Wilfredo, compañero de  
Moriciados con Nelo.

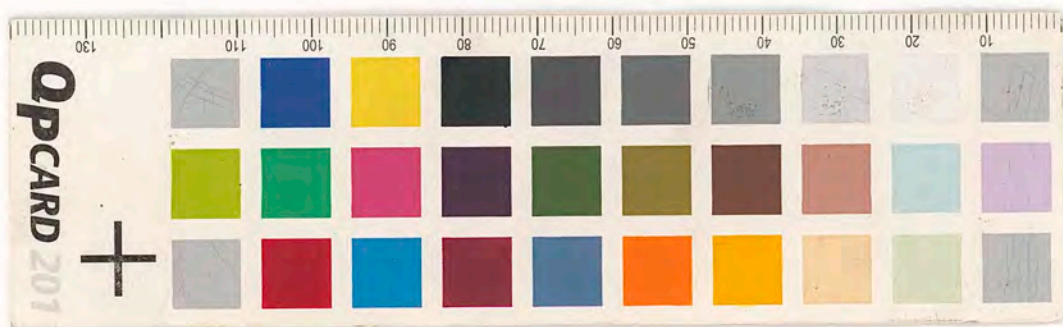
Quedamos apenas 2 noches en S. Lorenzo.  
Nelo quedó sólo de nuestra Comunidad...  
y le costó. Le encomendé que dedicara

2 horas diarias a la lengua achuar...  
Espero que lo cumpla para seguir ha-  
blando esa lengua tan difícil para él,  
como lo fue para nosotros.

Terminé en la oración, el amor al Pueblo  
achuar y a los Pueblos Aborígenes, y la  
constancia en el estudio, esquisitamente  
tratando de hablar, logrará... lo espe-  
ramos todos.

Estoy jurando que mi problema de movi-  
miento de las piernas sea no por los  
huesos, sino por los músculos, y masajes  
bien hechos me podrían ayudar...

Acabamos de hablar con Mons. José Luis  
que regresó ahora desde Lapunas, con el





11 21

P. Alexius, del Borneo, ~~q~~ pasionista sacerdote que acompaña al obispo. Se defiende mejor en el castellano. Alexius es del Pueblo aborigen de los Dayak. P. Mario Bartolini estuvo 9 años en Indonesia y en el Borneo en particular, aprendiendo su lengua. A P. Mario el Gobierno lo quiere sacar del País, pero la Embajada italiana lo defiende, y no sólo, y el obispo también.

El dirigio la huelga y el paro de la carretera hacia Tarapoto, y duró varios días y esto chocó con las autoridades...

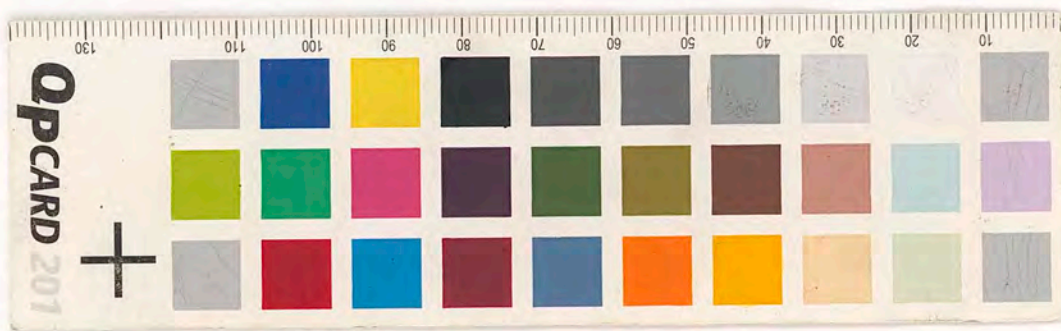
Lima 5/7/2009 Domingo.

Hoy en la tarde debían iniciar el Encuentro de los etserin en Chichirast. Los seguimos en la oración, con afecto y confianza en ellos.

Esta mañana Mons. José Luis y Aléxius el joven sacerdote pasionista del Borneo (Pueblo de los Dail?), que lo acompaña, estaban preparando el desayuno a la 5 a.m.

A las 5,30 a.m. en Diepo celebramos la Eucaristía. El viaje en Taxi (4 pasajeros) fue muy bueno: 2,30 hrs desde Yurimegas al aeropuerto de Tarapoto, siendo la

MPC





carretera toda asfaltada, y en tiempo casi de verano. Sin embargo en varios puntos desde el Pongo al Tunel, caen piedras, y la montaña tiende a asentarse, con deslave de barro con piedra.

En avión llegamos a Lima, el medio día justo. Una hora de vuelo.

En el aeropuerto de Tarapoto Diego llamó a Nelson. Le encomendé que estudiara las 2 horas de achuar, todos los días.

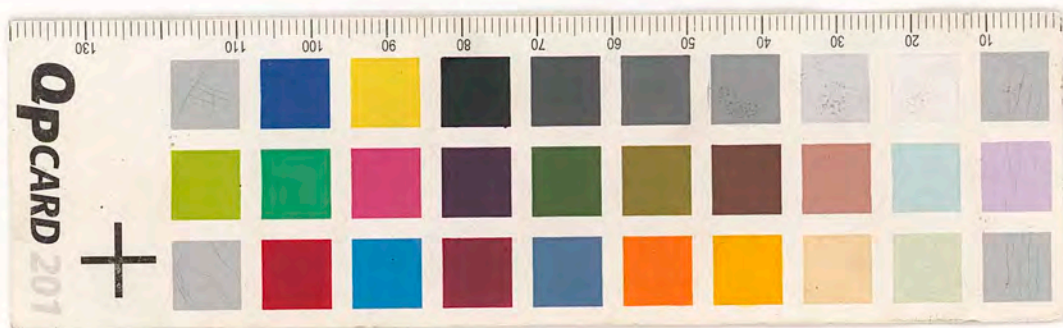
Contestó que lo está haciendo.

Además sacará 20 copias anilladas de la 2ª Etapa de Jijikratin (exorcista). Una la enviará al Ecuador, al P. Antvash Domingo.

Diego pudo sacar esa enfermita, con anemia avanzada: Josi, hija de Robinson quechuas de Andoas viejo (es una pena como tratan de perder su identidad indígena, usando nombres y apellidos ingleses, como hacen los mestizos de S. Lorenzo y de Yurimaguas).

Diego quiso que le hicieramos la Unión de los enfermos, ayer en la tarde.

La niña tiene 12 años. Por el polidismo la anemia se le agravó. En Andoas y luego en el Hospital de S. Lorenzo, la





12 23

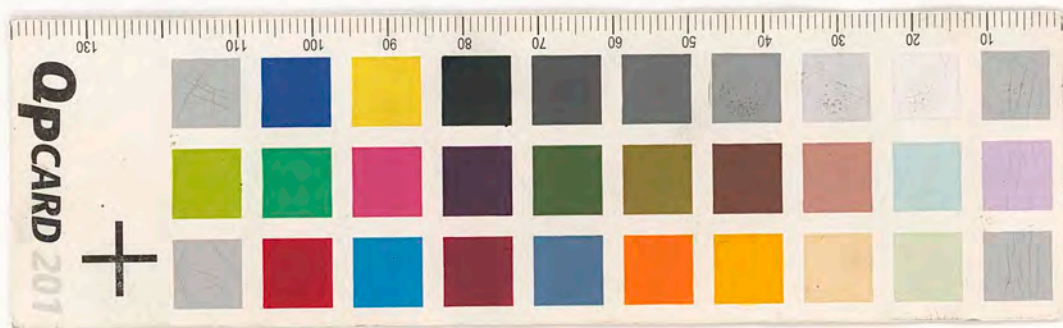
podrían curar, ya que Diego les pagaría  
la curación, sin sacarlos a Lima....  
Los enfermos y los parientes piensan así, que  
sólo en Lima hay salvación y curación....  
Naturalmente el costo es enorme.

Lima 8/7/2009. Ayer pude hablar con mi  
cuñada Antonia de Battaglia  
Terme, y le di el horario de nuestro viaje  
a Italia con Diego. Hablé luego con Ame-  
lia, mi hermana.

Una cosa increíble: acabábamos de ente-  
rarnos, con Diego, en la Oficina de Proyec-  
tos de la Inspectoría, que han cambiado  
la fecha del viaje, postergándola de  
un día: el vuelo será el día 29/7 y  
no el 28/7 en la Compañía: Taca;  
Lima - Caracas. 3 horas de espera:  
luego en Lufthansa: Caracas - Franco-  
forte (Alemania). Llegará el vuelo  
el día 30/7. 2-3 horas de espera:  
luego: Francoforte - Venecia

Mi regreso será tb. un día más tar-  
de: el 10/10, en lugar del 9/10.  
Esta mañana fui a la Reflexo-tera-  
pia, a donde la Herm. Juana Cattin.

MPG





24

El frote tan duro de los nervios de los pies casi me hizo desmayar. Vino la Hermana Juana (nacida 1933: es suiza) y me hizo poner el desmayo. Solo en el penúltimo se dio cuenta de mi joroba derecha en el omoplato, y esto movió un poco el hombro derecho.

Me dijo que algún problema tenía en el pulmón, y que respirara profundamente con la nariz.

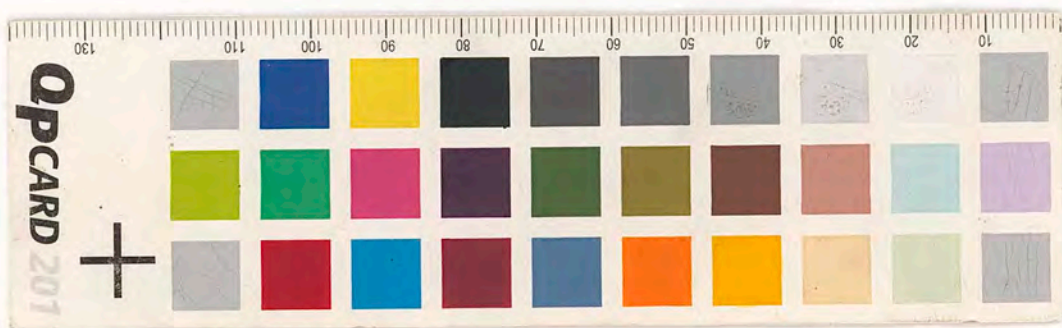
Volviendo a la casa, sentí que el levantar la 2 piernas era mucho mejor, y la espalda también mejoró.

El viernes 10/7 iremos otra vez y espero todo mejor.

Hemos sacado 20 láminas grandes justificadas de la Virgen adorar en el Niño, <sup>20</sup> y el Crucifijo, ambos dibujos de Franco Rovere y en otros adorar, especialmente la Virgen. Nos costó 15 \$ por cada lámina, cubierta de un plástico transparente para defender la imagen.

Resultado bastante bien.

Diego tiene que ir lo más pronto a la embajada italiana, para ingresar a Italia para el curso de Roma.





Lima 12/7/2009 Domingo.

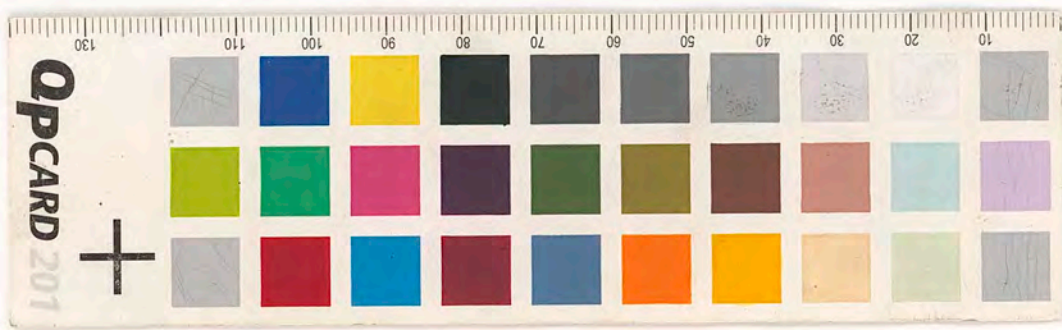
Lipo aquí con Diego. La niña quechua Josy, de Viejo Andoas, resultó en hepatitis B positiva. Está en el hospital del Niño, aquí cerca. Mis huesos más o menos, me cuesta levantar el brazo derecho, y el hombro derecho sigue doliendo.

Estoy pensando aprovechar ese tiempo para iniciar "Mis Memorias", y el "Encuentro entre Jesús del Evangelio y el Pueblo Achuar". Mis Diarios están en Kuyuntsa: tanto los que empecé a escribir en Wichim' en 1971, sept. : por 10 años de residencia, luego 2 años en Wampuk-Nuevo. Luego 11 años en Kuyuntsa; 11 años en Sanchik y ahora 3 años en Kuyuntsa (desde Sept. 2006).

Lima 18/7/2009 Sábado. Con Diego insistimos en la Imprenta Salesiana de abajo, urgiendo que terminen la publicación del N. Test. en achuar.

De la Oficina "Proyectos" de la Inspectoría Salesiana, se pidió al Rector Mayor, costear esta Publicación cuyo costo se calcula en

MPG





26

5 mil dólares, me parece.

La caratula se presenta muy bien. Serán 3 mil copias, y el P. Domingo Bottasso pidió 1.000 copias para él, en transporte terrestre, muy costoso.

Yo sigo luchando con mis dolores a los fémures y especialmente al hombro derecho.

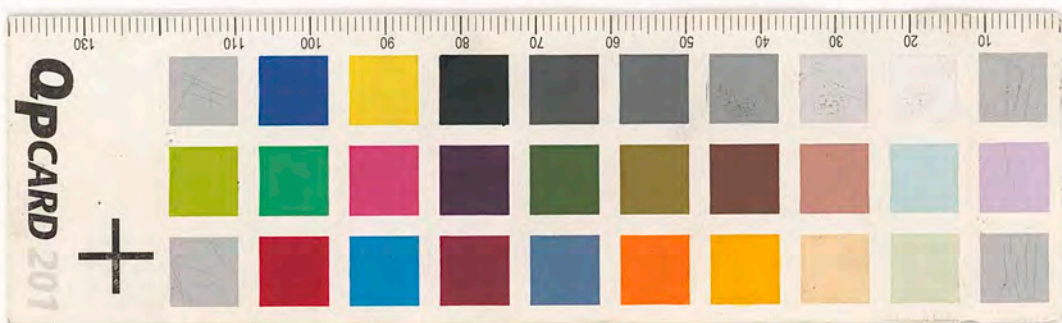
Es una semana que me froto una pomada del Instituto de Medicina Natural, que me procuró con tanta atención la V.D.B. Elvira. Me está ayudando.

Mi vida está en las manos del Señor Jesús y de mi Madre María.

Diego obtuvo la dirección de los 2 hermanos de nuestro querido P. Silvio Brosaghini, de Basilea de Pine (Tr.), San Fabio y Tullio. Le contestaron saludándole.

A Diego no le interesa ni conocer Venecia, sino relacionarse con los 2 Hermanos del finado P. Silvio, y en Roma, hablar con el Rector Mayor sobre el N. Test. en alemán, y otros proyectos en favor del Colegio de Uxijint y nuestro Colegio de Kyuntca.

Aquí en Lima está Jorge, un español que trabaja en una ONG de los Salesianos de Bélgica del sur. Ellos hacen proyectos





14 27

pequeños de 10 mil Dólares o Euros, para  
realizar proyectos en favor de los más  
lejanos. Les interesó el puente colgante  
de Uxijint, para que los jóvenes vean  
el trabajo de los campos.

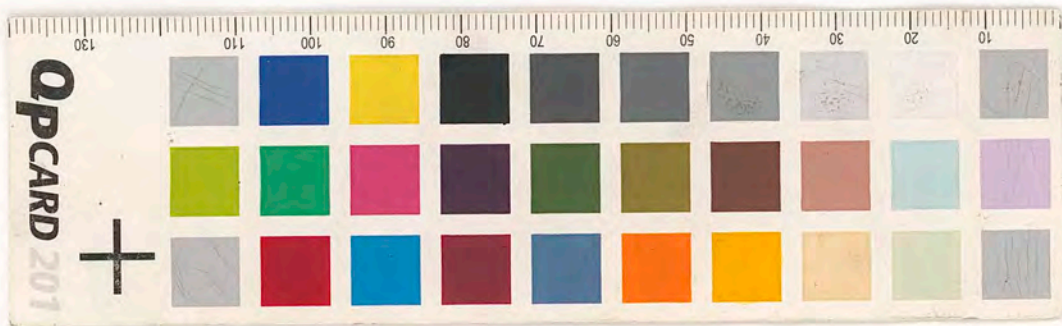
Diego les decía la situación miserable  
del comedor de las chicas internas de  
Uxijint, el comedor de los chicos, y  
la cocina del Internado.

Yo les recordaba la falta de agua en el  
Colegio de Uxijint.

Los casas en techo de Calamina, pueden  
ser de madera, y armazón de cemento  
armado, como estamos haciendo en las  
Capillas de Pantintsa, Churúz, Mamús y  
Chintu, y el próximo año Wisum.

Diego quisiera subir, supongo a Alba-  
re de Costermans (VR), el 16/8 pr.  
para el Día de Gracias de nuestros 60  
años de ~~salesianos~~ salesianos. Venir desde  
Roma, y regresar a Roma, ya que el  
17/8 pr. en Roma hay el curso de Italia-  
no para los que harán el curso de Misio-  
logia en el UPS de Roma, que durará  
unos 2 meses y medio, y luego la bre-  
ve visita a la Tierra Santa.

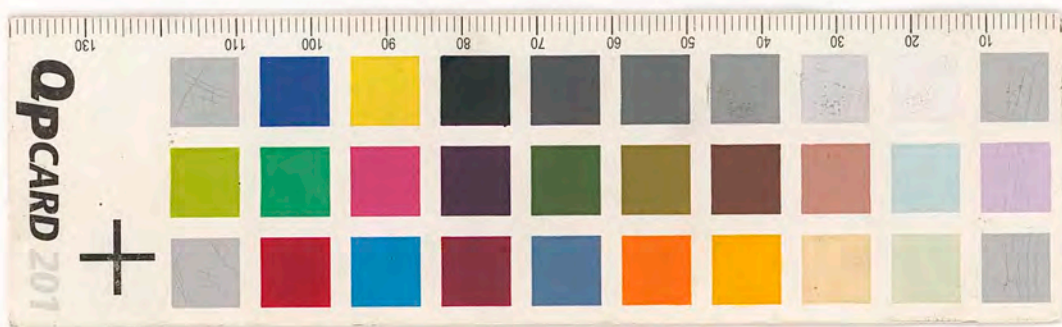
MPC





Lima 26/7/2009 Domingo

Ayer, sábado, por fin sacamos de la Imprenta de abajo las primeras 5 copias del N. Best. en achuar. Es muy linda, lo único es que en la contracarátula las fotos resultaron muy oscuras. Varios Salesianos apreciaron esta obra que donamos a Jesús y a María para que la Palabra de Vida del Hijo de Dios, penetre en el corazón de los achuar, y otros misioneros lleguen lo mismo con otros Lengua Aborígenes. Es un momento de gozo, emoción y agradecimiento al Señor por este resultado. 3 copias las llevará Diego: una al Rector Mayor, y otra al P. Klement eslovaco, Consejero General de las Misiones Salesianas. La 3ª copia la mostraré en el Curso de Misiología en Roma, creo en el Gerini. Yo me llevé 2 copias: la dejaré a mis hermanos y la otra veré en Oratorio de Ichio o Diócesis de Vicencia. Siguen mis dolores artríticos. Más que todo me duele el hombro derecho y algo el izquierdo, y las piernas pesadas. Una VDB: Elvira me regaló unas fomentos para artritis. Algo me ayudan.





Pigo escribiendo Mis Memorias. Ya pasé  
de 30 pag. a máquina.

El día próximo 29/7, con Diego, saldremos  
con la Compañía Taca para Caracas, lue-  
go de casi 3 horas, en Lufthansa sal-  
dremos para Francoforte, y después de  
2-3 horas en tránsito, siempre en otro  
avión de Lufthansa, llegaríamos el jueves  
30/7/2009 a Venecia a las 13,45

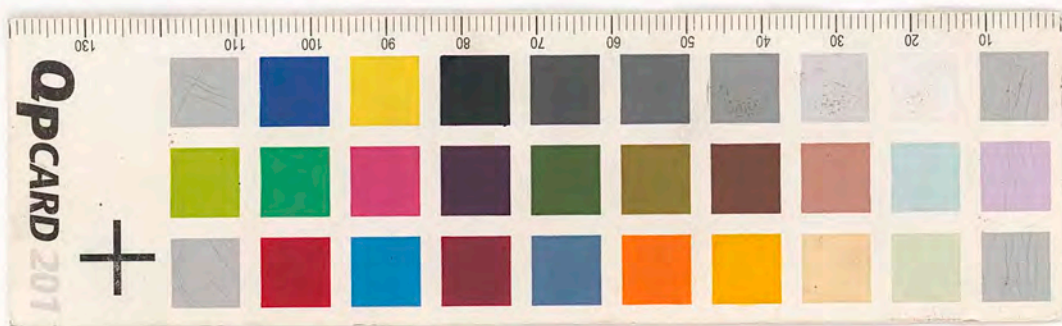
Mi hermano Antonio, de Battaglia ya está  
informado y vendrá a recogerlos, y nos  
llevará a su casa, por unos días.  
Luego iríamos a Ichio. Deseamos ver  
los 2 hermanos del P. Silvio Broseghini,  
finesado. También la esposa de Mons.  
Pedro Gabrielli, y si lo procremos:  
a Franco Rovere. <sup>en</sup> Curio (VA).

Diego quiere quedarse en el Veneto hasta  
el 16/8 pr. en el día de agradecimiento  
con mis compañeros de Noviciado.

El día siguiente en seguida, iremos  
a Roma, para iniciar, creo en el Geri-  
mi, el curso de italiano, y luego  
los 3 meses de Misología.

Confío en Jesús y María, y les ofrezco mis  
folios buenos, en mal estado, y confío

MPG





También en S. ~~Bago~~ Bakhita, y en la  
Beata TéKakvita, inopuna del Canoa,  
S. Juan Diego Cuavtlatoatzin y Ceferino  
Namuncurá.

Battaglia Terme: 4/8/2009 S. Juan M. Viannay

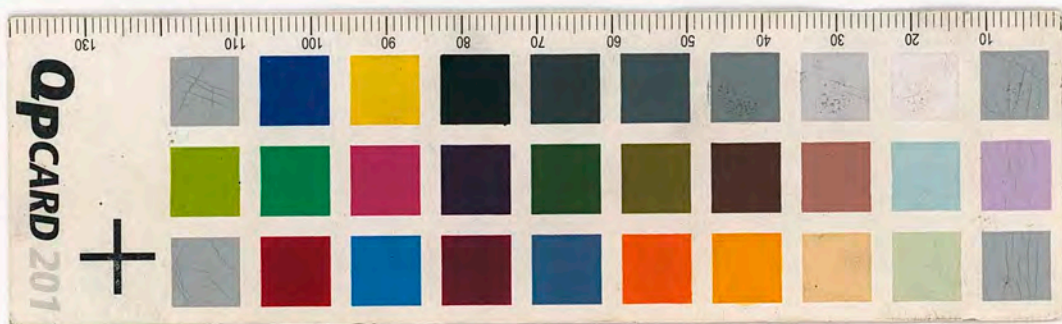
Con Diego estamos aquí en casa de mi herma-  
no Antonio y mi cuñada Antonia.

También ~~Diego~~ Diego está admirado de  
nuestra gente veneta, viendo su espíritu de  
hospitalidad y bondad. También en la  
Toscania: D. Edoardo (fue 21 años misionero  
en Chemo (Qwenia), y el anciano D.  
Antonio (nacido en 1929) y el joven sepe-  
llén D. Giuseppe, nacido en 1982.

Mucho afecto único hacia nosotros los Misioneros.

Ayer con Michele, hijo de mi hermano  
Antonio, con Diego, Antonio, Roberto, espo-  
sa de Michele y sus 2 hijitos: Irene  
y Arianna, con Niso, primo de Miche-  
le y una familia de amigos de aquí,  
Claudio y Simona y 2 hijitos, fuimos  
hasta el Brentino, debajo de Le Pale  
di S. Martino, Alpes bellísimas.

Subimos a pie, unas 2 horas y  $\frac{1}{2}$ , des-





4<sup>a</sup> al Refugio Treviso.

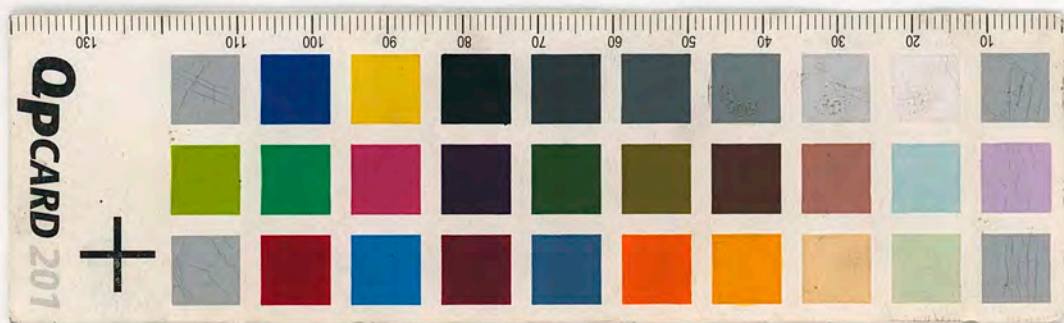
Le pasó muchísimo Diego y le decía: "esta es la tierra de P. Silvio Broseghini, y Bel-luno, la tierra de P. Rodolfo Toigo, misio-neros finados, son queridos por nosotros. Así, tu que los conociste puedes entender su carácter tenaz y fuerte como las ro-cas de las montañas..."

Empezó un poco a lloviznar y bajamos con llovizna, pero aguas aumentó la llu-via estábamos en los carros todos noso-tros. Empezó a llover a cántaros hasta casi llegar cerca de Tesina.

Se refrescó el aire, después de los días de calor de fines de julio y comienzo de agosto.

Ichio 14/8/2009: con Diego vine como el 5 o 6/8. Pasé 3 noches en hospital con la ayuda de mi coetáneo Antonio Nardón. Tengo artritis o ar-trosis, especialmente la espalda derecha que ya es torcida desde el nacimiento. el resto: corazón, presión, colesterol et. muy bien. Deberé hacer otros exámenes. Con Diego somos huéspedes en nuestro Oratorio... Nos tratan estupendamente.

MPC





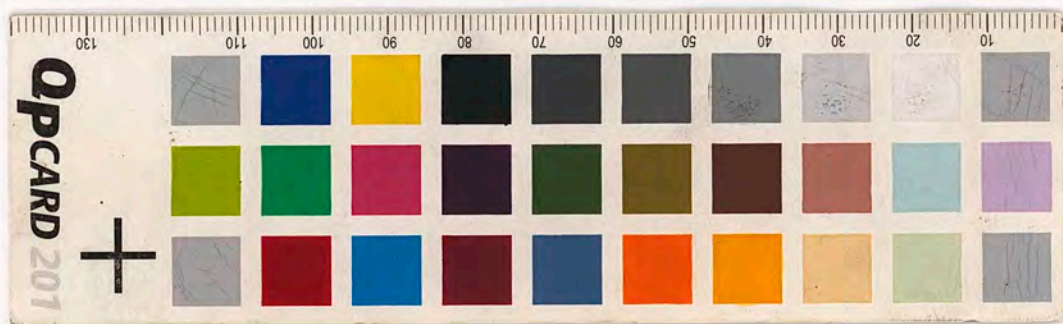
32 El día 11/8 el Director de aquí, P. Claudio nos llevó a Castel di Gódego, llamado por mi compañero N. Hector Andreatti, compañero de Noviciado, Dormimos una noche. El día siguiente nos llevaron en carro, en el Trentino, hasta el Santuario de la Virgen de Piné. Nos reunimos los 7 profesores soleranos de hace 60 años: Hector Andreatti, Julio Giovannini, Pietro Rossi, Sergio Pighi, Franco Zuccón, Ottorino Cariolato e Yankuom Jintia. 7. Una Misa maravillosa. Vinieron todos los parientes y amigos de nuestro querido P. Silvio Brosephini, que nació y murió a 4 Km. de distancia, en Baselga de Piné.

Me hicieron hablar y les conté las penas y milagros que María Auxiliadora me hizo en el Makum y en la quebrada de Chigüinda.

Dormimos una noche en casa de Pulio Brosephini, hermano con Fabio del finado Silvio.

En Piego dormimos en la misma celda.

En plena noche, Piego dormido, pero no del todo sintió moverse la cortina



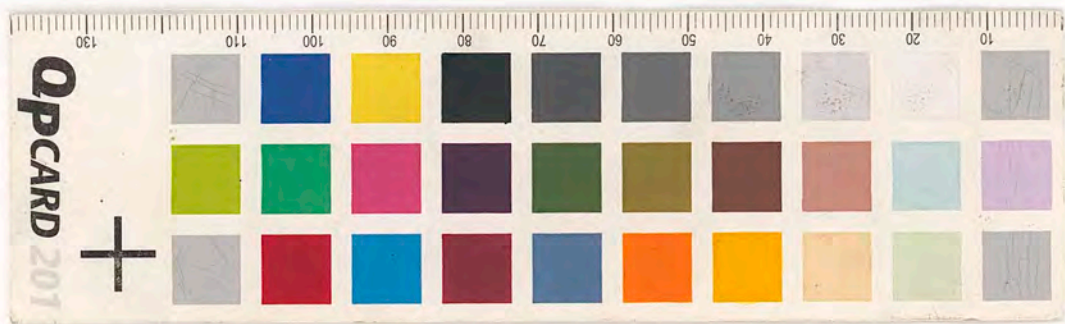


de la ventana cerrada, ya que afuera  
 el clima, en montaña alta era fresco.  
 Sintió como palabras de alguien que le  
 quería hablar. En un poco de temor le  
 dijo: Silvio oro por ti. Resó un requiem.  
 Sintió fresco el mar, ya que había cierto  
 calor. Pensó: "¿quién está hablando?", y  
 la puerta es abierta y siguió dormido.  
 Silvio había muerto en el mar de  
 frente. Sentimos que vino a salvarnos  
 con cariño, pero pidió tb. oraciones.  
 Lo recordamos el día siguiente en la  
 Misa de los 7, 30 a.m. en Bruselga.  
 En la cena llegaron de Pozza di Val  
 di Fassa los 2 hermanos Alberto  
 Della Giacomina, salesiano y misionero en  
 Macas, y Gisella H.M.A. Gran fiesta  
 al encontrarnos.

También llegó el P. Daniel, ecuatoriano,  
 que fue Director del Seminario Indígena  
 nuestro, de la Procura de Quito, y  
 está terminando en Roma. Espiritualidad  
 en la Universidad Beresiana.

Días de gran bondad de Jesús y de Ma-  
 ría, y de grandes emociones.

Ayer los del Grupo Fundación Chankuap:  
 la Milena y su novio nos trajeron





34 aquí en Schio.

Tarado mañana Diego irá a Roma para el curso de Misicología. Yo tengo un examen médico, aquí en el hospital el 17/8 y el 20/8. Talves me vienta luego de visitar Franco Rovere y un salto a Roma de pocos días, para volver el 30/8 próx.

Schio 16/8/2009. Hoy 60 años de mi 1ª Profesión Salesiana a Albarè di Costermano (Verona).

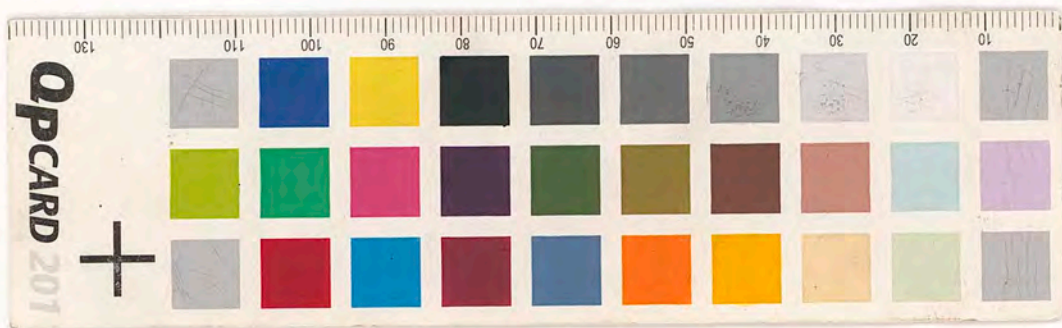
Diego lo acompañamos a Tadmua, con mi sobrino Paolo y mi esposa Marta. Paolo es hijo de Olinto, mi hermano mayor.

En carro fuimos hasta Tadmua y lo embarcamos en el tren. Apenas 3 min.s de espera, y casi me quedo en el tren, ya que cerraban las puertas.

Una señora perdió el tren para Roma, y la pobre estuvo llorando.

aconsejamos a Diego aoger un taxi en Roma, para nuestra casa del Gerini, ya que el Metro es peliproso en las horas más tardías. Debe llegar a las 19,10 p.m.

Diego tenía 3 bolsos, 2 muy pesados.





1835

Por eso es polipros. Nos avisará de su  
llegada a Roma.

Auronzo 21/8/2009. Guido Pietribiasi, mi coe-  
táneo, me trujo aquí con su  
carro. Vino su esposa María Pía. 4 horas y  
minutos más de viaje. Es el lugar veneto,  
con montañas bellísimas: los Dolomites.  
Haré los Ejercicios: siguiendo los 2 Años  
de Ejercicios que hice en Kyjintsa, al  
comienzo del año...

Me propongo 2 cosas:

escuchar al Señor Jesús, en el silencio  
y orar por los demás.

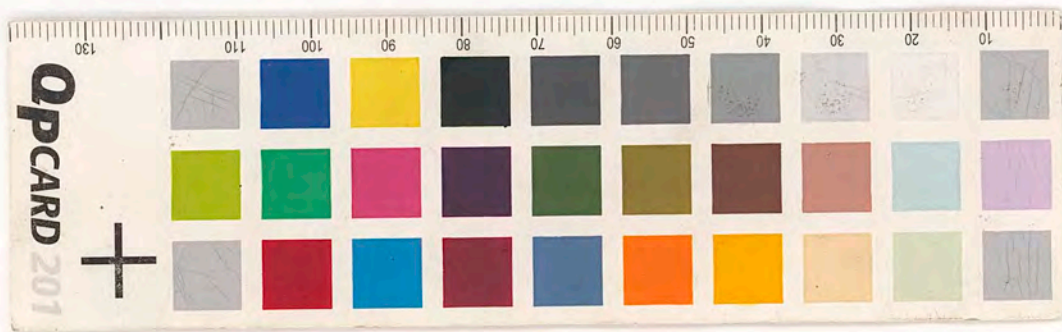
Tomar esos Años en los meses de Ma-  
ría I.G.M. S. Bakhita y nuestros Santos  
y Beatos Indígenas me sostengan.

Auronzo 22/8/2009 Vergina María Regina.

Oración para todos. La escucha  
en el silencio.

Estoy leyendo la vida del obispo Tonino Bello,  
escrita por su médico y amigo otero: Domingo  
Pires. Es una maravilla como ese obispo,  
muerto de cáncer vivía el Evangelio, aman-  
do y defendiendo a los últimos...

MPC





Auranzo 23/8/2009 Domingo 21°

El don de la fe. La confianza en el Señor, y en los demás hermanos. Todo refleja en sus ideales, el deseo de la inmortalidad, de la felicidad eterna. Ayúdame Señor en este día a crecer en la confianza hacia Ti y hacia Tu Madre María.

Estoy pensando que sería bueno hacer mi Testamento Espiritual. Esto sí es un regalo, pero en cualquier momento el Señor me puede llamar. Ligo, Señor deseando ver Tu sonrisa, y nada más. Es el único grande deseo, todo mío.

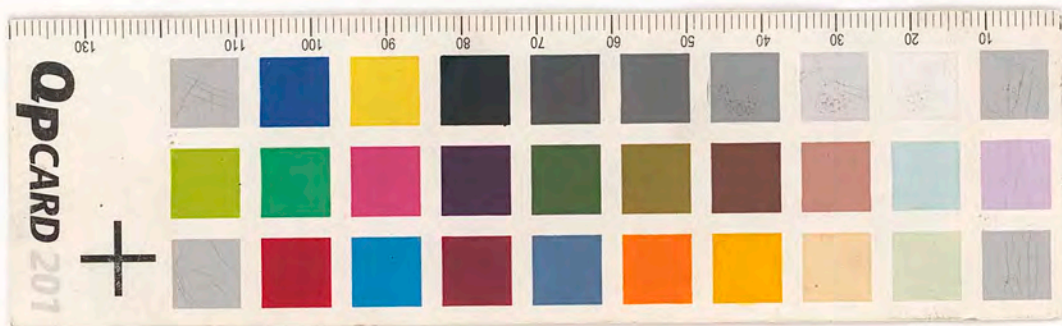
"Señor mío y mi Todo", la frase que P. Francisco de Asís, repitió por una noche entera....!

Gracias, Jesús, por el dictado visible de Bu Vida, en la Obra de María Valtorta.

Haz Señor que la Iglesia se pronuncie, y los miembros de Tu Cuerpo se quemen de amor por Ti, por Tu Madre y nuestra, por la Comunidad Apostólica.

Jesús bendice a todos los Achuar: ministros y animadores, a todos los Pueblos Indígenas de la Tierra, y en particular de la Amazonia.

Estoy leyendo el Libro del obispo Tonino Bello, pugliese, escrito por su médico Domenico Lives.





19 37

Sabiendo ya de tener un cancer el estómago,  
habla de sus raíces: "Non dobbiamo mai dimenticare le nostre radici se non vogliamo trovarci nomadi della desolazione. Il ricordo di quello che siamo stati, ci consente il riaccordo in quello che siamo diventati: chi non ha memoria, non ha storia". ("No debemos nunca olvidar nvestras raíces, si no queremos encontrarnos nomadas de la desolación. El recuerdo de lo que hemos sido, nos permite el enlace con lo que nos hemos hecho: el que no tiene memoria, no tiene historia").

Aurora 24/8/2009 S. Bartolomé Apóstol

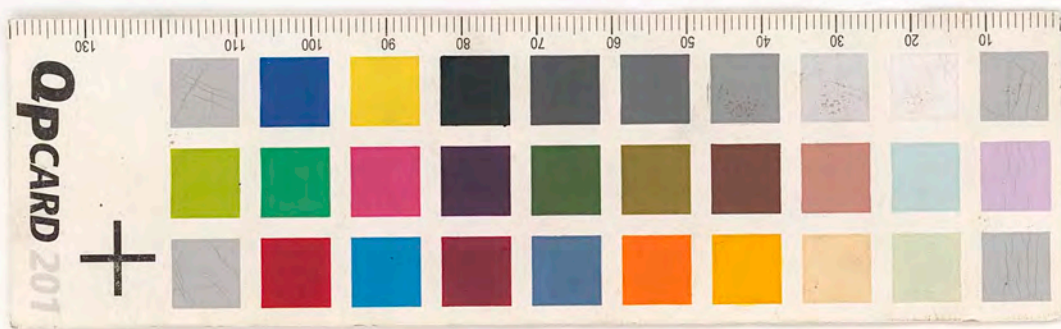
12 Apóstoles humildes, enfrentaron el Mundo entero. Señor ayúdanos para imitarlos hasta el último suspiro.

Jesú, Jesús sigue llamando para el anuncio "ad gentes", experiencia esencial en la vida de la Iglesia. Jesús sigue llamando de todos los Pueblos para todos los Pueblos no cristianos.

Aurora 25/8/2009

Periodo de descanso y oración

MPG





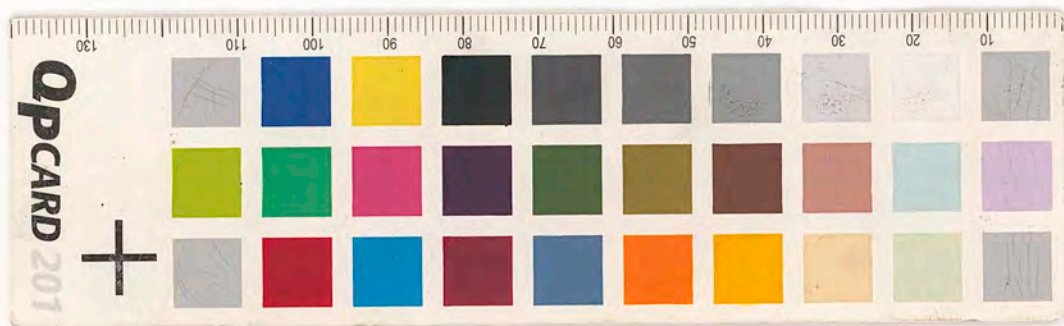
ción entre estas montañas, declaradas hoy en Auronzo: "Patrimonio de la Humanidad" por la Unesco. Llegará el Pres. Napolitano, de la República Italiana. Son las Montañas de los Dolomites: Trentino, Veneto y Alto Adigio.

Pasado mañana debería volver a Schio. Ojalá alguien venga a llevarme en carro, o si no, desde Colalzo, no muy lejos de aquí, cogeré el tren, como hice 2 años en el querido P. José De Franceschi, firmado. He participado a las laudes de la mañana, la 1ª Misa a las 11,30, y a las vísperas y completos, con los Salesianos que están haciendo los Ejercicios.

Período de descanso y oración. Honres del Señor.

Auronzo 26/8/2008 Beato Ceferino Namun-Kurañ.

Ayer me hicieron dar las Buenas Noches. Creo que mis Hermanos Salesianos han comprendido los valores de los Pueblos Indígenas. Les hablé con entusiasmo agradeciendo los Honres del Señor por la Iglesia, la Congregación y los Pueblos Indígenas.





del Mundo.

Después de los Buenos Noches, varios quedaron preguntando otros detalles con gran interés. La Misión "el pentec" es fuerza de renovación de la Iglesia y de la Imgregación Salesiana.

Tomé hoy en el último paseo que hice el Propósito de los Ejercicios de este año 2009:

«Jesús te amo, en María y en mis hermanas».

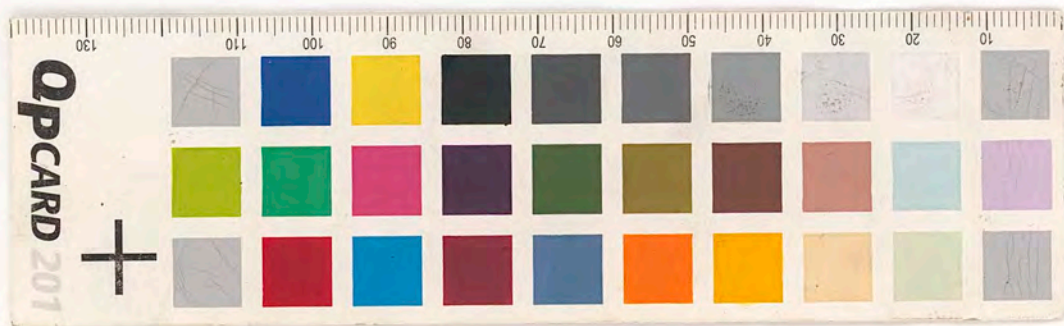
Subí bastante alto, y llegué debajo de varias montañas dolomitas, bellísimas.

Las contemplé, desde muy cerca. Tuve que regresar a las 2,30 horas, para participar a la S. Misa de los Salesianos en los Ejercicios. Ofrecieron la S. Misa, por los Salesianos difuntos, recordando también el Beato Cefirino Namún-Kurá.

Schio 29/8/2009.

N. Claudio Rossini, Director del Oratorio me vino a llevar desde Auronzo. Regresamos por Misurina, una laguna con alrededor bellísimas montañas de las Dolomitas. Agradezco al Señor en días

MPC





de oración, por contemplación de la naturaleza, y contacto con mis Hermanos Salesianos de mi Inspectoría de origen.

Bassano Laziale, Cerca de Orte. 12/9/2009

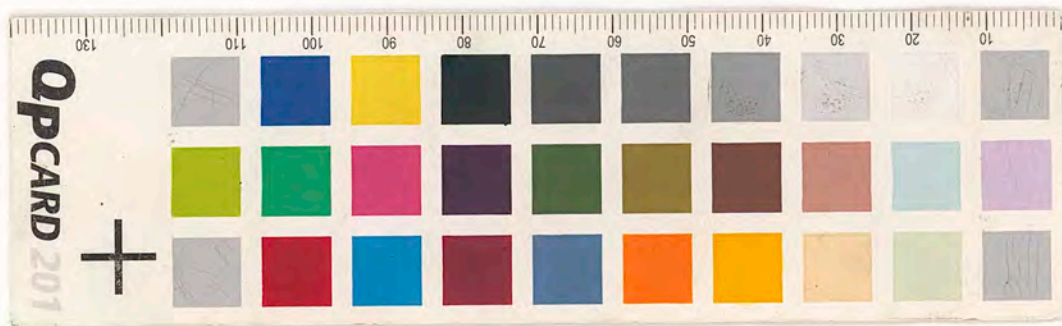
Tuve la dicha de visitar muchos amigos.

El día 4/9 v.p. el P. Luigi Fantinato, mi gran amigo, y salesiano de Ichio también, vino en carro a Ichio y me llevó a Verona S. Zeno, en donde hay una numerosa Comunidad de Salesianos para los Laboratorios de artesanos: 20 Coadyutores y 20 Sacerdotes. Ví varios compañeros salesianos. En la Tarde Tenían Retiro y les hablé de las Misiones Salesianas y de la persecución entre los achuar.

La mañana siguiente hubo la solemne Eucaristía, sólo entre los Salesianos, por los 50 años de Sacerdocio del P. Luigi Fantinato, y míos.

Fue una Eucaristía de agradecimiento y testimonio misionero.

Luego un joven aspirante a Salesiano, nacido en Brasil - S. Pablo, de madre italiana y padre brasileño, en carro me llevó hasta Cerrano d'Adda, a donde





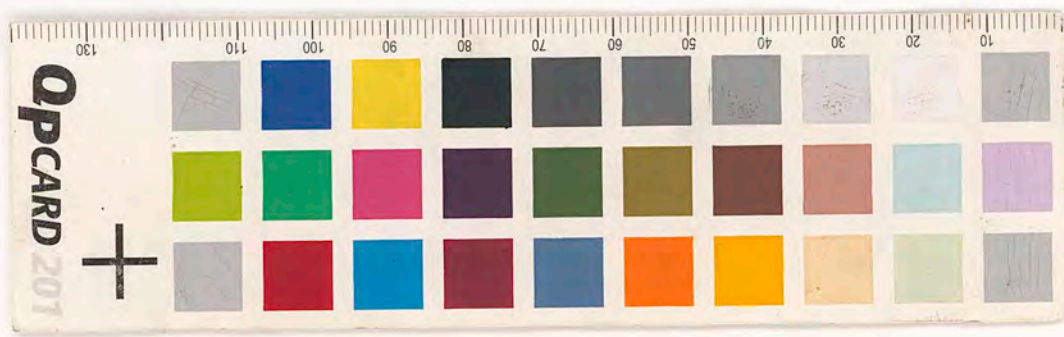
21 41

el querido amigo Attilio Mandelli.  
Seré la noche allí y el domingo siguiente  
celebré en mi casa, con mis hijos, yernos  
y algunos más.

Después con mi esposa Luisa, Attilio me  
llevó en su carro a la casa de Franco  
Rovere, el autor de los Dibujo de los  
Cartelones de la Catapueris achuar, y  
el traductor al italiano de nuestros  
libros, de Mundo Achuar: el 2º y el 4º.  
Quedé 4 días en casa de Franco, y mi  
hijo Valerio. Después antes de ayer  
con Franco fuimos a la Comunidad  
de toxico drogadictos y enfermos de  
Sida de Contina (Rosate - Milán),  
a donde Rosita Bianchi, gran amiga  
nuestra, que con el esposo César  
estuvo años en Suiza, luego en Mr-  
tintsa y en Zinkup, cerca de Wichim.  
César se separó de ella, en grandes  
sufrimientos de ella, y vive en las  
montañas de Como, a los 1.200 mt.  
con una compañera española.

Rosita sigue esperando que César vuel-  
va a rehacerse y a vivir con ella.

Franco, ayer me acompañó hasta Mi-  
lán en donde cogí el Tren y llegué





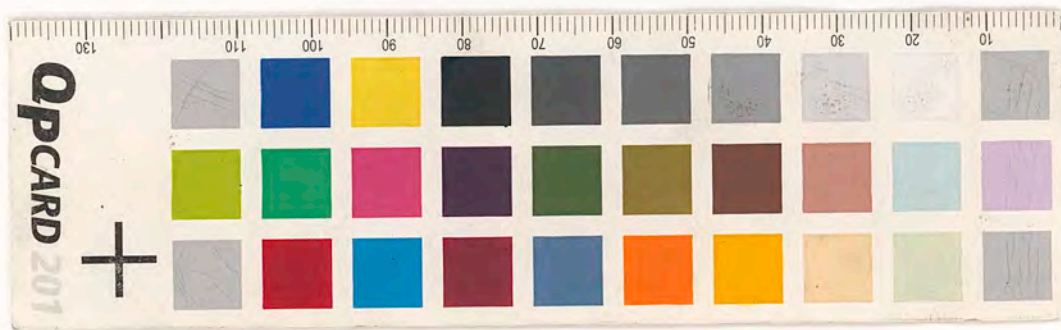
a Roma, encontrándome en los grandes amigos Pepet Arnalot y Cristina, que me estaban esperando en la Estación Termini.

En seguida venimos para acá, lejos de Roma, a su casa de vacaciones, que está muy bien arreglada, y mañana lunes volveremos a Roma. Mucho pienso alegría el encontrarnos.

Roma 19/9/2009 En casa de Pepet Arnalot y Cristina.

El 17/9 v.p. Cristina y Pepet me acompañaron a La Pisana, en nuestra Casa Generalicia. Tuvinos un lindo encuentro con el P. Angel Botta <sup>fuera</sup> que Inspector nuestro, en el Ecuador. Así lo describe Pepet, en su Diario.

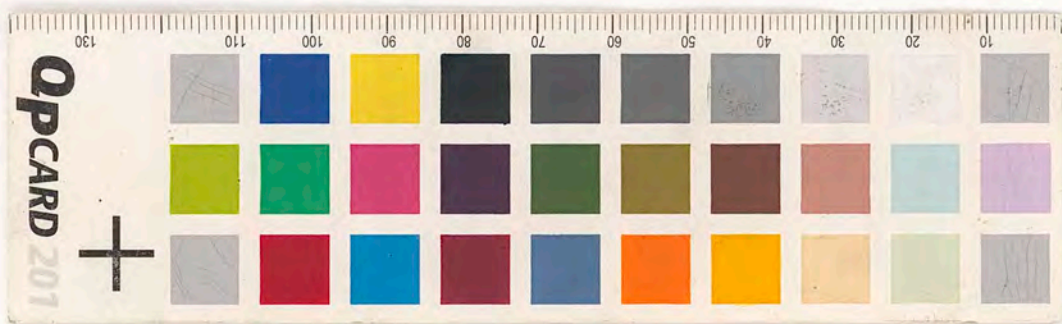
Luego saludé al P. Clément, checo, Consejero General de las Misiones Salesianas. Este me llevó a donde el P. Pascual Lhaves, Rector Mayor. Hablé con él más de media hora. Estupenda su sencillez y bondad. Hablamos de nuestros misioneros con los achuar, shuar etc. Hablamos de Domingo Bottasso que pasará unos meses en un Convento de vida





contemplativa, aquí en Italia.  
 Hablamos del P. Diego Kiakua, del P.  
 Nelso etc... Le dije que estaba decidi-  
 do a volver y morir entre los achuar.  
 Luego hubo la S. Misa, por la tarde  
 con el P. Clément y 33 nuevos misio-  
 neros salesianos que la próxima semana,  
 recibirán el crucifijo misionero, en  
 Turín, por mano del Superior General.  
 La Misa fue en italiano y en inglés,  
 y la homilia de un joven sacerdote  
 coreano, en inglés, era traducida al  
 italiano por el P. Clément.  
 La cena fue en comedor aparte, para  
 los misioneros del Envío Misionero  
 Salesiano n.º 140... y presente el  
 Rector Mayor. Fue una belleza la  
 cena a su lado, con el P. Clément  
 y los otros misioneros del ~~ex~~ Envío 140.  
 Cantaron algunos cantos.  
 Entre los del Envío, la mayoría a-  
 fricanos y del Asia, había un ex In-  
 spector de Sevilla (España) de 40  
 años, que será enviado a Benin (Africa).  
 Algunos eran europeos: uno 4-5 de  
 España, uno o dos de Méjico, uno de  
 Luba, aún no sacerdote, un italiano

MPC





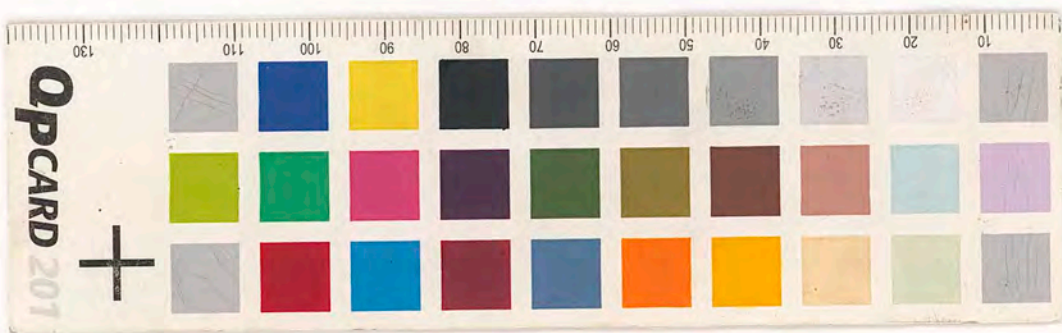
para Lituania, un francés, creo para el Asia.

Después de la cena, el P. Clément me hizo ~~de~~ hablar a los del Envío, como buenas noches que duró más de una hora. Como siempre trató entusiásmalos. Me pidieron algún consejo... Después del desayuno del día siguiente hablé una media hora con el P. Clément, y luego 1,30 h. con el P. Angel Botte, siempre disponible con los misioneros... Cristina vino a llevarme aquí a su casa, ayer a las 10 a.m.

En la Tarde Diego Kiakua, vino del Colegio Gerini y con Cristina y Pepet fuimos al Monasterio de Sor Francisca Filadoro: Clarisa Capuchina, en la Vía Appia Antica.

Con ella tenemos relaciones epistolares desde varios años (unos 20 y más años) ya que participa a la Fraternidad de los Misioneros de María para los Pueblos Indígenas.

En Diego, que la vio por 1ª vez, hicimos la ~~consagración~~ Oración de la Consagración Diaria a Jesús y a María entre los Misioneros de María.





Hablamos casi 2 horas.

Era la última vez que nos veíamos en este Mundo. Agradezco al Señor nuestro Colopio profundamente humano, espiritual y misionero. Como ya otras veces, en la despedida, salió de otra puerta, ante de nuestra salida en elcano, y nos lo abrazó en efusión. Somos de la misma familia en camino misionero hacia arriba.

¡Qué Jesús y María la bendigan y la sostengan siempre! y con todas sus Hermanas del convento.

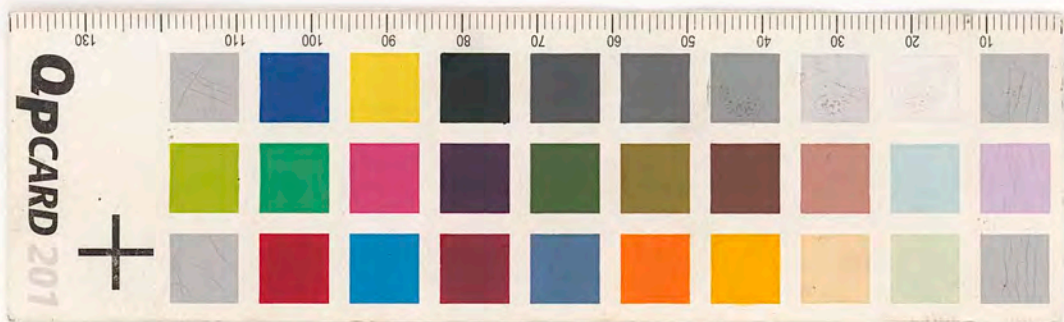
Gracias Jesús y María, por su testimonio...

Gracias Jesús y María por la vida misionera, que nos pone en contacto con tantos y tantas que nos enriquecen y nos dan tanto gozo en Vosotros.

Nunca como ahora, también por el Libro de Pepet Arnaloto "Lo que me enseñaron los Achuar", me hacen tanto, alabanzas, casi como un mito, hablando de mi santidad.

Tu Señor sabes, que no es así, y mi amor hacia<sup>Ti</sup> es fuerte, pero como de-  
lil, y mi amor hacia los demás,

MPC





46

está lleno de defectos y límites mi  
 Pienso en Ti Señor, y en Tus Ojos  
 de luz fijos en nosotros con amor,  
 a pesar de todo, y pienso en Tu  
 Sonrisa, que espero contemplar  
 en cualquier momento. Todo el  
 resto es secundario. Ayúdame Se-  
 ñor a contemplar Tu Sonrisa, en el  
 rostro de los demás, especialmente  
 los más pobres y débiles.

Schio 23/9/2009

Ayer mi sobrino Michele, hi-  
 jo de mi hermano, me trajo aquí desde Batta-  
 glia Terme.

El último día en Roma, Tépét y histina,  
 con P. Ambrogio Galbusera me acompañaron  
 al Teologado Salesiano internac. del Gerini,  
 por invitación del P. Santo Dal Ben, mi  
 ex Inspector en el Perú.

Les hablé después de la cena. 33-34 teólo-  
 gos de todos los Continentes.

Como que todos entendían el italiano.  
 Les mostré el libro de Tépét en italiano:  
 "La capanna senza stecato".

10 las Ediciones en castellano. Los  
 Misioneros de America latina suelen leer





24 47  
ese libro antes de ir a Misiones.  
Feliz y conmovido quedo Tepet Chuxint.

Fecha 28/9/2009.

Deseario a mis hermanos  
achuar limpiando sus caminos entre  
Comunidad y Comunista.

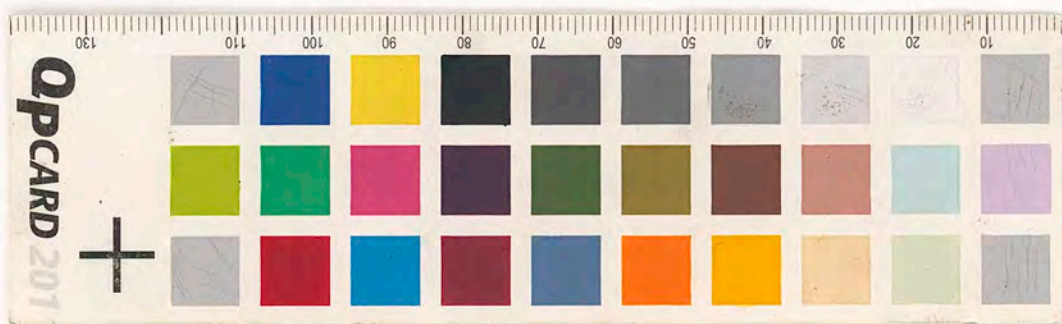
Estoy para dejar mi Patria para siempre,  
físicamente. Talvez me hará sufrir esta  
vez, como la 1<sup>a</sup> vez, cuando salí del  
puerto de Génova el 22/11/1953.

Sin embargo ahora se adonde voy, y de-  
seo inmensamente volver entre la gente  
de mis selvas. Que el Señor y mi Madre  
María me protejan en esta sangrada úl-  
tima de mis seres queridos, y les dé a  
ellos paz y paz.  
¡Dobre Nelson Kiam que me está esperando  
en S. Lorenzo del Marañón!

Espero esté siempre aprendiendo la len-  
gua achuar. El 3 de oct. pr. iría a  
Battaglia, a donde mi hermano Antonio.  
El sábado 10/10 debería salir en el avión  
hacia Lima, pero aún no me confirman  
el vuelo.

Sufren mucho aquí en mi Tierra, a pesar  
del bienestar y del consumismo. Sin

MPC





embargo noto una lg profunda como  
 rección a una vida terrenal materialis-  
 ta. Muchos dan un valor superior a los  
 valores del espíritu, y el Señor lo ten-  
 drá mucho en cuenta; así lo esigo.  
 Mis hermanos Salesianos estupendos me  
 han dado, un espíritu fraterno, la hermi-  
 talidad aquí, en mi Oratorio.  
 Los agradezco de todo corazón.

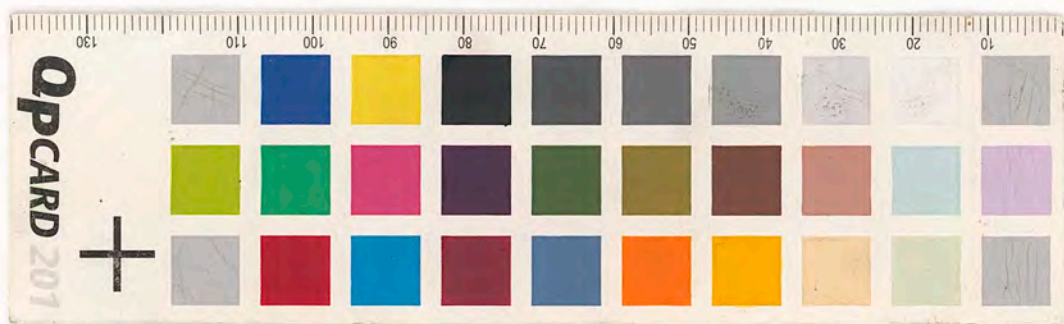
Battaglia Terme 18/10/2009

Estoy para repre-  
 sar el Perú. Me siento entre dos fuertes presio-  
 nes: de un lado el deseo grande de volver  
 a los achuar y por el otro la separación  
 definitiva de mis parientes y de mi Tierra.  
 El Señor Jesús y su Madre María, me  
 ayudan en todo eso a representar feliz  
 entre mis hermanos indígenas, a pesar  
 del sufrimiento en dejar físicamente  
 mi tierra, y todos los seres queridos  
 que dejó aquí.

Lima 12/10/2009 Antes de ayer, a las  
 21 llegué a Lima.

El P. Vicente vino a recibirme.

Mi hermano Antonio, su esposa Antonia





25 49

y su hijo Miguel me dejaron en el Aeropuerto de Venecia y en pena nos despidimos, sabiendo que ya no volveré a Italia. Adios Italia, fue lo dicho en mi corazón, cuando el avión salió de Venecia para Francoforte. Allí cambié el avión, y en los taxi del aeropuerto me dejaron en la puerta para abordar el avión de Lufthansa que nos trajo a Caracas. Aquí, cambié el avión de Zaca, hasta Lima. Terminé esos viajes con cambio de avión.

Aquí estoy. Ayer y hoy hablé en Nalco que está en S. Lorenzo. Quería viajar pronto a Yurimagua, pero el P. Inspector me pidió que viajara el próximo lunes 19/10 para Yurimagua.

El motivo es: la entrega del crucifijo misionero a la srta. Milegros, nativa de Lima, que, como misionera laica, irá, también el lunes conmigo, a S. Lorenzo, por un año.

Además en la S. Misa del domingo próximo, celebraría un el P. Vicente Sandelli, y recordarían mis 60 años de salesiano y 50 de sacerdote.

Me tocará hablar en la Homilia que





a las 9 a.m. es transmitida por una radio, en la Basílica de María Auxiliadora.

Acepté, a pesar de mi gran deseo de ir a nuestra misión, lo más pronto posible...

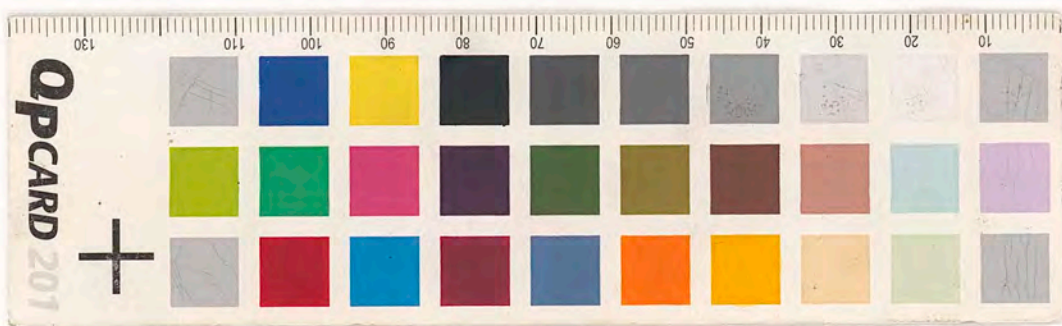
Kuyuntsa 29/10/2009 Llegué ayer con Nelsa Ikiam, y

el motorista Gilberto y su hijo Dane. El P. Vicente olvidó mis 60 años de Salesiano y 50 de sacerdote en la S. Misa de la Basílica de María Auxiliadora. ~~La~~ El envió misionero de la loica Milapros, que es periodista y educadora en cambio se realizó. Era el Domingo del ~~Salines~~ Domingo.

Salimos con Milapros el día siguiente: lunes. Llegamos en avión a Tarapoto y en Taxi a Yurimaguas.

No estaba Mons. José Luis. Le dejé una copia del M. Best. en su casa.

El martes, en deslizador llegamos a S. Lorenzo. Gran alegría con Nelsa Ikiam, y demás misioneros: P. Francisco Vaccarello, mi compañero de viaje en Nov. de 1953, desde Génova, y los





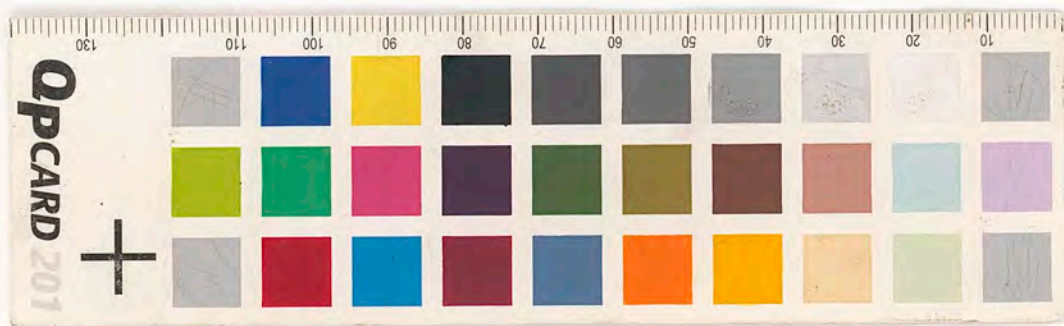
sacerdotes polacos. Román y José.

Nelso me hizo esperar un día. Ambos queríamos irnos en seguida.

La chalupa que usa P. Diego casi se hundió cargando 250 planchas para la Capilla de los quechuas de Alianza Cristiana, y nuestras cosas. Nelso decidió enviar primero las 250 planchas en el motorista Gilberto y su hijo Dane. Yo estaba dando una charla en el Internado de los indígenas del Colegio Jesús Nazareno.

Tuvimos que esperar 4 días más. Volvió Gilberto y el Domingo 25/10 salimos temprano, pero en el motor 15, en lugar del 40, ya que Gilberto, haciendo después de dejarnos en Huyuntza, volver a Alianza Crist. para terminar la Capilla de esos quechuas. No quiso llevar el 40 ya que los quechuas suelen pedirselo prestado continuamente. Por eso salimos en el motor 15. No pudimos llegar a S. Fernando en la boca del Manti-Huituyacu. En plena noche, esperando llegar a S. Fernando, nos metimos en un banco de arena, y no pudimos salir. Tuvimos que quedarnos durmiendo malamente en el bote. Ofrecimos

MPC





52 el Señor nuestros sufrimientos, en medio  
de los zancudos.

Amanecimos casi sin dormir.

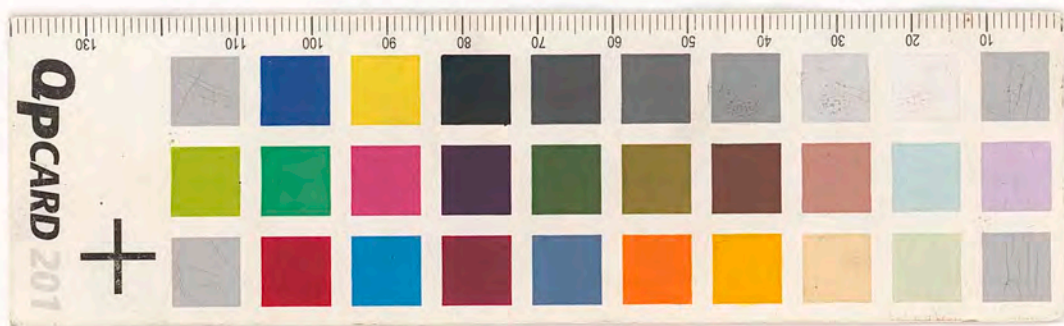
El Tatará había crecido y por eso segui-  
mos el viaje; entramos, después de varias  
horas por el Manchari. Pasamos Cu-  
shila (candoshi), y S. María (quechua  
y pocos candoshi) y dormimos en  
2 casita abandonadas, para traba-  
jar la madera, creo.

El día siguiente sufrimos mucho,  
para cortar galos en la hacha o la  
moto-sierra. El río Manchari era  
muy bajo por el verano. Antes de  
ayer llegamos aquí a los 10,30 de la  
mañana, desde la casa de Impikit,  
hijo de mi maestro finado Teag Kan-  
tashí, que vive en el pequeño pueblo  
de Jinanchí.

Aquí muchos problemas en el Colegio de  
Secundaria. Se sabieron 9 alumnos  
por problemas de mujeres...

No se entienden bien entre la Direc-  
tora: Mary y los jefes de Kuyuntsa.  
No ilumine el Señor.

Los etserin se reunirán en Chuxintar,  
yo que en Churús - no ~~temo~~





27 53

terminaron la nueva Capilla (Úmpak).  
Esto será el día 10/11 próximo.

Kuyuntsa 4/11/2009. Me está costando  
siempre más escribir  
el Nierio. Estoy muy preocupado por Nelso  
i Kiam, ya que no avanza casi en el  
aprendizaje de la lengua ochmar...

Presumo al Señor para que le conceda ese  
don. Casi no habla, a pesar de los 7  
meses de estar dedicado al estudio de  
la lengua...

Fuera del castellano él no conoce otra len-  
gua, y no tiene simpatía con las lenguas.  
No pregunta nunca cómo decir algo, y sólo  
repite lo que trato de decirle, y no siem-  
pre.

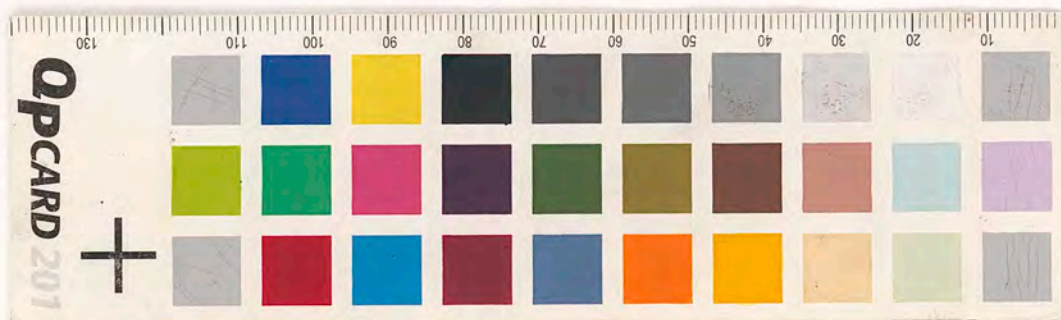
Oh Dulcísima Madre María! comédele  
la gracia de aprender la lengua ochmar!

Oh Espíritu Santo concédale este don!

S. Bakhita y Santos nuestros Americanos  
intercedan por él!

El próximo sábado 7/11, en Neleo, ire-  
mos a Chuxintar para el Encuentro de  
los Etserin, que comenzará el sábado  
10/11, por la tarde.

Por 2 días fuimos en Neleo a equi-

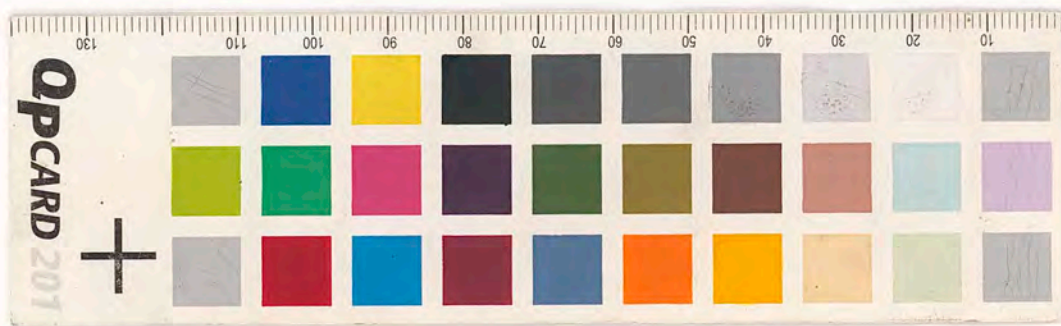




Ir a la nueva casa de Teas Wámpash.  
Lo hice para ayudar y para que Nelso, salien-  
do de la casa, se obligue a hablar y a  
escuchar la lengua.

Terminamos hoy a la 1 p.m. casi.  
Nelso brilla por su silencio... En todo  
trato de su trabajo termino en su notes.  
Son los términos prácticos que salen  
durante el trabajo.

Phovintar 8/11/2009. Ayer salimos en  
1 Kiam Nelso y 4 mu-  
chachos del Colegio de Kuyuntsa. 2 jóvenes  
casados de aquí nos esperaron en el  
río Maki, a donde Mejeant, en una  
buena canoa. Lo pedimos por radio.  
Los 4 muchachos comieron en casa  
de Mejeant, siempre generoso y repre-  
saron a Kuyuntsa. Los 2 de aquí nos  
cargaron las mochilas y otras cosas  
para el Encuentro con los etserin,  
y llegamos aquí en lluvia.  
El Agór Kartín Zimías de aquí lle-  
gó ayer de noche, desde Vujint, a  
donde fue a curarse en medicina  
natural, a donde la hermana Ber-  
ta. Está bien ahora. La autoridad.





2855

Des de aquí, en el Pres. de ATI  
Tuxanchir de Churús, fueron a donde  
los candelshi de Musa Karusha, para  
arreglar el ~~límite~~ lindero territorial  
entre ellos y los achuar. Esperamos  
arreglen sin problemas.

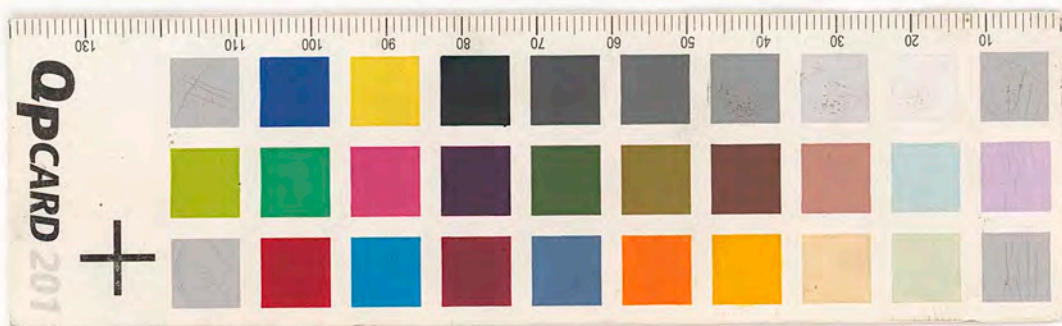
Ikiam sigue aprendiendo la lengua  
con dificultad. Aquí la mayoría ya  
se confieson entre ayer y esta maña-  
na: Domingo.

Manoma seguirán arreglando los  
camas (peak-pentlak) para los  
etserin. Varios fueron de cacería.  
Me duele un poco la espalda, pero  
es aguantable.

Ikiam se cargó la mochila hasta  
Mejeant, para acostumbrarse a  
cargarla.

Muy malos los caminos, tanto el  
lado de Kuyuntsa que el lado de  
Chuxintar.

Chuxintar 14/11/2009. Represaron ayer  
los de aquí que  
fueron a Musa Karusha para arreglar el ter-  
ritorio entre achuar y candelshi en la Comu-  
nidad de Mamús. Arreglaron muy bien,

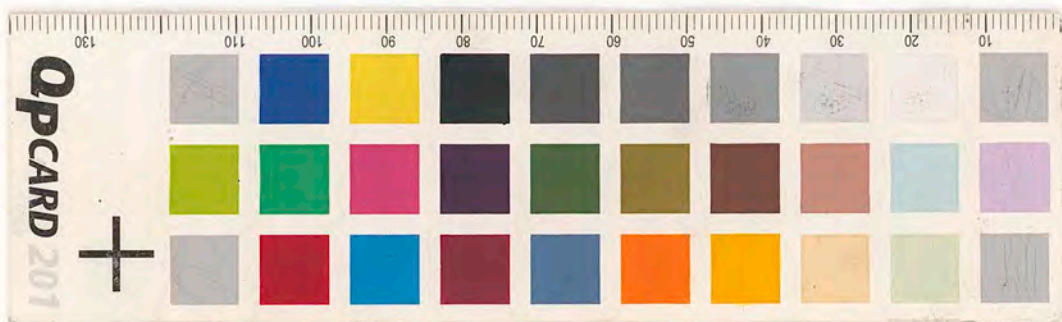




sin problemas en la Orgon. Condoshi de  
Musa Karusha. Más tarde arreglarán la  
linderación en la otra Orgon. Condoshi  
del río Chapuri. El 5 de febrero los sa-  
chuar en los condoshi y en 2 topografos,  
de ambas organizaciones, arreglarán el  
camino entre Mamús sachuar y los con-  
doshi de Pegrena en el río Chuvintar.  
En la mitad de la Trocha se dividirá  
el Territorio. Estamos siguiendo al En-  
cuentro de aquí. Me siento cansado pero el  
Señor nos ayuda. Kiam Nelso no progre-  
sa mucho en la lengua y a veces inter-  
viene en los temas de la fe cristiana  
que la cumplimiento a la fe tradicio-  
nal hebreo sachuar. Así se desahoga  
desahoga en su silencio, por no enten-  
der lo que hablan. Le puse como traduc-  
tor al ribereño Rafael Manjia y así  
va entendiendo muchas cosas.

El lunes, por la mañana, pasado media-  
na terminaremos y al irse los etserin  
empezaremos con los 4 candidatos a Ayur-  
Kartin la 3ª y última Etapa de prepa-  
ración para AyurKartin.

Le digo a Nelso que debe hablar en





29 57

achuar, para obligarse, sino seguirá  
usando intérprete hasta la vejez, y  
no reímos. Pero estoy preocupado ya  
que casi no progresa en la lengua achuar.  
Jesús y María nos ayudan.

Uxijint 23/11/2009.

Ya pasamos aquí dos  
naches. Desde Chuxintar llegamos en  
el motor del Hospital de Chuxintar,  
que nos permitió usar Tsérem Pa-  
rid, el enfermero achuar, que fue  
Presid. de ATI, por 3 años.

Los 3 candidatos Agúrkatin:

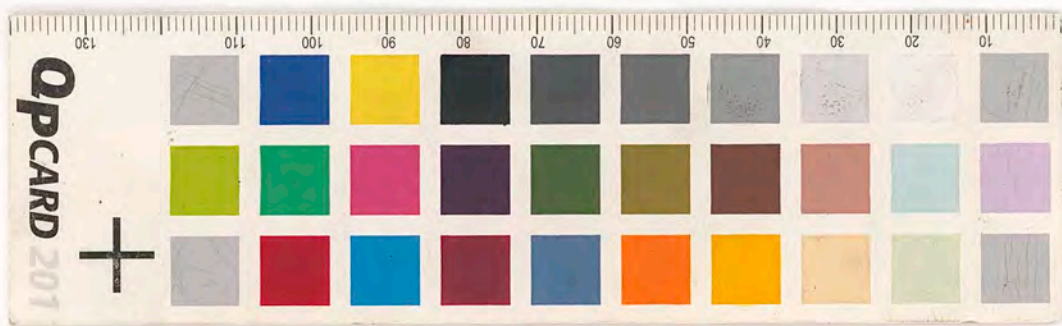
Jempe y Wánanch' de Chichirat,

Maatis de Anás en el acompañan-  
te Kumpánam, y el Imiakratin Sán-  
tiak de Churús, llegaron aquí en  
nosotros a las 12 del medio día,

y pasaron de largo para llegar a  
Wampints o a Sanchiik.

Ayer celebramos Cristo Rey. Todos  
presentes en el Umpak, tanto jó-  
venes que de la Comunidad.

Hoy en la Casa de Reunión del  
Colegio, se reunió todo el alum-  
nado con sus profesores, y cantu-





nos los 2 himnos achuar que tenemos armonizado en el Trufor de música ~~Jorge~~ Mario Loiza del Colegio Salesiano de Lima.

En Chuxintar los escucharon decenas de veces: el Himno del Perú en achuar, y el Himno Achuar.

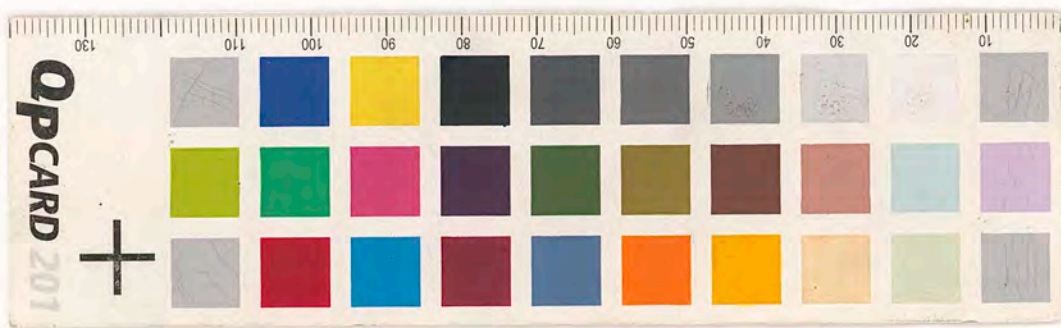
El próximo jueves 26/11 bajaremos a pie a Wisum, para regresar después a Kuyuntsa, vía Chintu.

El Domingo prox. 28/11, hay las Elecciones Municipales de aquí, en el nuevo Distrito Andaco, capital en Alianza Cristiana, en el Bajo Chán-Kuap. Votarán en la Comunidad Achuar de Wákiach-Nuevo Perú.

Aquí ya llegaron 200 copias del M.T. en lengua achuar. 20 copias están en Chuxint Kuyuntsa, traídas por Tsere (Juanito) desde S. Lorenzo. Es un regalo del Señor este logro.

Wisum 28/11/2009

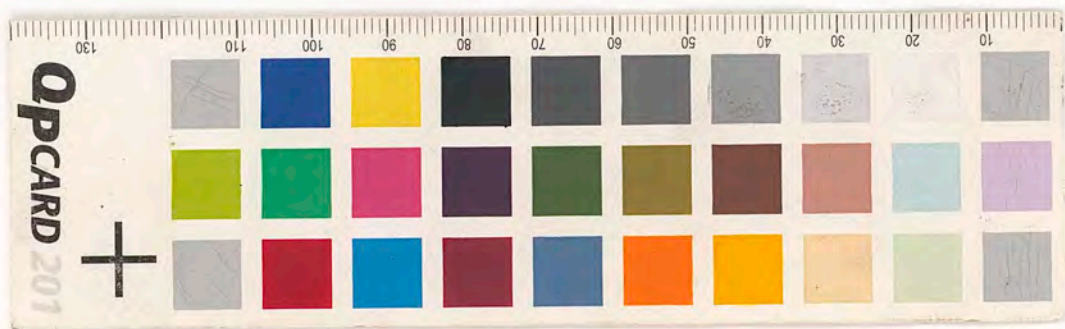
Ya pasamos aquí 2 noches. Desde Uxijint bajamos en el enfermero achuar Tsérem David. Nos copió una tempestad violenta,





pero escampo ya cerca de aquí.  
Como siempre estamos en casa del etserin  
Teas. La Comunidad está bien organi-  
zada. Ya terminaron la nueva casa  
del Tres de ATI: Tuxáinchiir Mi-  
tiap de Churús. Así por 1ª vez, el Tres  
de ATI residirá los 3 años de su man-  
dato, aquí.

Están para bajar a Wákiach (Nuevo  
Perú) para la Elección del nuevo  
Alcalde municipal. Nosotros, maña-  
na domingo, en Nelso Ikiam, acom-  
pañado por 2 hombres, iremos a Chin-  
tu, y pasaremos allá 2 noches o 3.  
En la xayús, ayer, pregunté a Teas  
de yauri (el etserin nombrado por la fi-  
rma Anita Termadlinger, antes  
de mi llegada, al comienzo de 1984,  
y ya elegido etserin al comienzo de  
1979, cuando aquí, en P. Natale Tu-  
lici, hicimos un Encuentro de los  
primeros etserin: Teas, Pitsajin, Jü Kam  
de Chintu, Shiki (hoy evangélico de  
Wákiach), y el maestro Silvestre  
Tekendáy).  
Pitsajin, en Chuxintar, en todos los  
etserin dijo que vendrá el próximo





60  
mes a Kuyuntsa, para ser bautizado por  
Puanchi Titia, Nicono. También ven-  
drá Antris de Yaxá de aquí en su  
esposa hija de Kirik.

En cambio Tey, aún no se decide,  
a pesar de ser etserin desde 1979  
Ojla se decide.

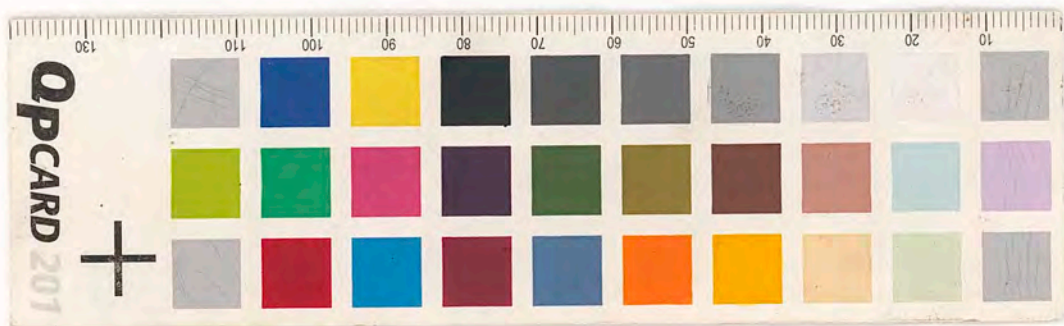
Ayer toda la Comunidad, hombres y  
mujeres limpiaron toda la pista.

En la tarde, en el ímpak, que está  
casi podrido, reunimos los niños  
para aprender los cantos del Niño  
Jesús, y vinieron volando.

Hoy lo haremos de nuevo. En la  
mañana, ayudados por 4 hombres y  
3 niños limpiamos una parte de  
la hierba del ímpak.

Ayer, en la Comunidad reunida, ha-  
blamos del nuevo ímpak, que haremos  
ya, tal vez en enero, con los 12  
postes de cemento armado (como el  
linero del suizo Francesco

Manna, italiano de 95 años) y los  
calamitos de aluminio de la Torrepeña  
de nuevo obispo: José Luis (el as de base)  
También con el motorista de Kiakva,  
Diego: Gilberto Sajari, aquí hore-





31 61

nos un bote para evitar de pedirlo prestado, a precio muy caro para subir el material de los Capillos. Así 2-3 volmenes de aquí aprenderán de albañiles, y Esach seguirá de carpintero.

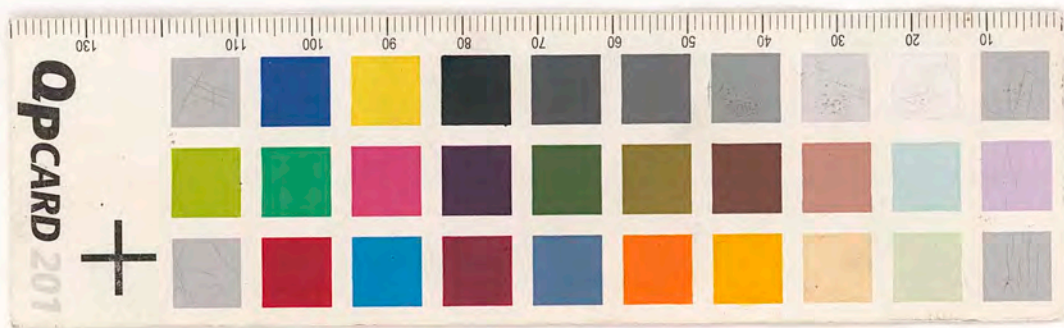
30/11/2009 Chintu.

Ayer, Domingo 1º de Adviento llegamos aquí. Nos acompañaron 2 hombres de Wisum, huerta aquí cerca, en Mai Kuantza, en donde nos esperaba el joven carabó Entsakva hijo del finado Zunkí, de Jínanchi (Kuyuntsa). Casi todos los de aquí, y muchos de Kuyuntsa, Wáknir y Vixintsa fueron a votar para el nuevo Alcalde, que por un año estará en Alianza Cristiana (el nuevo Distrito de Andoas) en el Bajo Chántkuap' (Hwasaga). Los achuar llaman al Distrito:

Páapianch matsatmau, o simplemente Páapianchi, que es un avecita, que vive en comunidad en sitios fijos de la selva, sitios que nunca abandona, y en donde suele hacer su típico canto: "páapiancháa!".

También nuestros vecinos: Mashintash y

5 MPG





Wana, su esposa llegaron a noche, a las 9 p.m. desde las Elecciones que se suelen realizar en la Comun. achuar evangélica de Wákiach - Nuevo Terü, y de Wáshintsa en el río Chán Kuap.

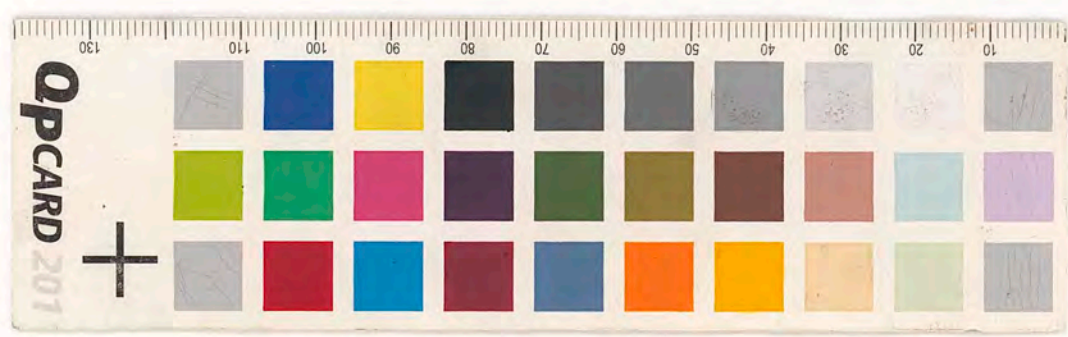
Aya representaron esta mañana, después de la celebración de la Talabra, con muchos otros. La enorme casa de Kuji de aquí, tiene mts. 22 X 13 y 9 de alto. Es "achíramu jea", es decir con 8 postes centrales, en lugar de 4, como es la casa sencilla: "waink jea", casa ventilador. Las dos redondas tienen 7 postes, cada una. Lastima que la tira de la palmera "tuntuam", que luce la redonda no es madura. Mañana representaremos a Kuyuntsa. Ikiam Nelsa sigue en problemas al estómago.

Kuyuntsa 2/12/2009

Ayer en Nelsa representamos a nuestra casa desde Chintu.

Taje Titia el ayinkartin, después de 2 años de casi ausencia continuada por la enfermedad de su esposa, dijo que el próximo año se hará la casa en Chintu.

Taje Titia y su papá Pitivur, trajeron el





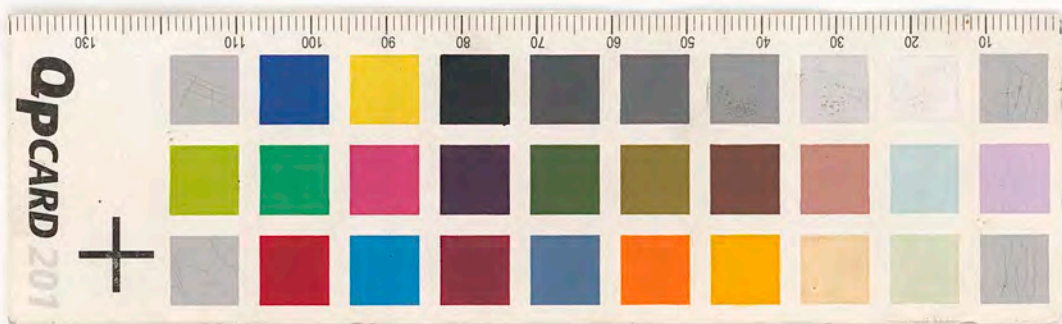
famoso curandero Zii de Tutuim, anexo  
de Tsekuntsa para que viniera a Chintu,  
a sacar el p'iknuk, el objeto p'uesto, según  
ellos por un brujo. Esto es, porque los curan-  
deros mestizos de S. Lorenzo, y alguna-  
chuar suelen decir que en Chintu, y en  
la pequeña casa de Pape Zitia está el  
p'iknuk, el maleficio. Hay Pape Zitia  
con su papá P'ituv, debía ir a donde  
Zii para pegarle una cerabina ....  
Cuando se librará Pape Zitia de la  
esclavitud por la creencia en los ma-  
leficios, y en creer la palabra de los  
adivinos (nekapmin).

M'ikvink, hijo de Kiji de Chintu, está  
causando graves problemas en Chintu,  
ya que de bonacho amenazó de muerte  
a su cuñado Zanchim, venido de  
Chichirat, y que casó su hermana.

Causa problemas también por la radio-  
fonía.

El joven casado Entsakua, cuñado  
de Pape Zitia y originario de equi-  
abajo, el anexo de Jinanchi, prometió  
participar el próximo Encuentro de  
los etserin, en Churús, el 1° de Marzo.  
También el wampis Solís desea sostener

MPC





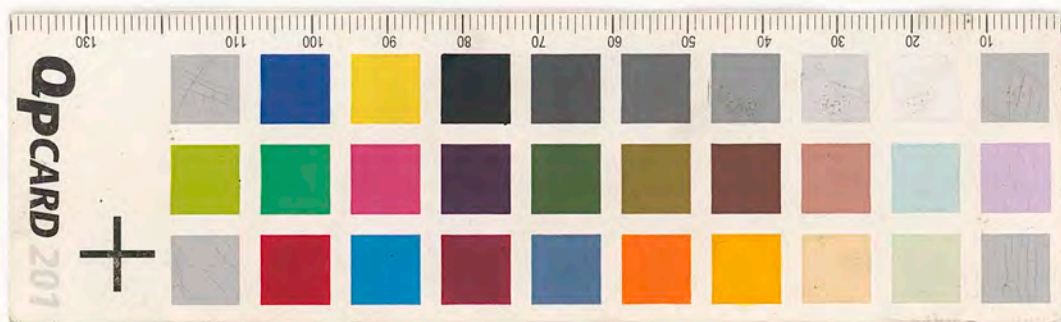
la Talabra del Señor.

Antes los jóvenes cosados de Chintu pasaban fiestas y borracheras con la música y el baile mestizo, y los aparatos modernos. Eso parece que ha disminuido.

Kuyuntsa 12/12/2009 Virgen de Guadalupe.

Esta mañana hicimos la celebración a las 5,30, cuando ya estaba claro, ya que habíamos invitado a todos los alumnos de la Primaria y Secundaria. Vino también el maestro evangelico Zantuan y varios de la comunidad. Hermoso siempre el texto de la Aparición a S. Juan Diego Cuatlatotsin, escrito por el indígena azteca Valeriano, en lengua náhuatl, y que hemos traducido del castellano al achuar. Hoy concluye el Año Escolar de la Primaria y el 18/12 terminará el de la Secundaria.

Acabo de escuchar que Santiak, gerno de Nukas de Sanchiik, habría matado al propio papa Chuji que es curandero. La noticia vino por radio desde Washintsa, ya que la radio de Sanchiik se rompió.





33 65

Sería una pena inmensa si no fuera cierto. El mes pasado murió jicado por culpa Chixia, hijo de Chuji, y hermano menor de Santiak.

Chixia, sin hijos, quedó viudo hace 2 años. Además la muerte de Yaparchat, 1ª esposa cristiana de Chuji que murió hace unos 4 años, y de lo cual dejó escrito más arriba, puede ser que todo esto reunido, haya hecho perder la cabeza a Santiak.

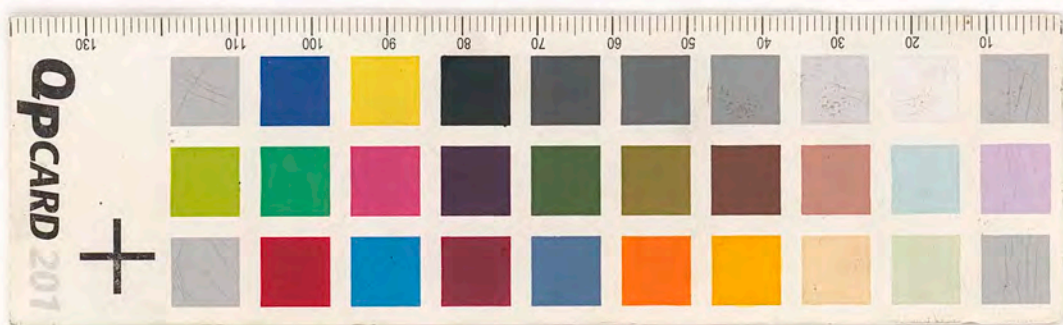
También el Patásar de aquí arriba en Wáknir, se quejó de muerte por los de Saachi (Siñ), por los duendes (ixiandi) que según <sup>ellos</sup> aparecen en su Comunidad, y ligados a los fenómenos luminosos de obris, como muchas veces escribí más arriba.

Hoy día de la Virgen Santa de Guadalupe, tengo esa inmensa pena.

Además tengo otro asunto muy grave, que ya me desanimó.

Veó que Nelson Ikiam no logra aprender la lengua ochuar.

Se lo dijo hace una semana, re-





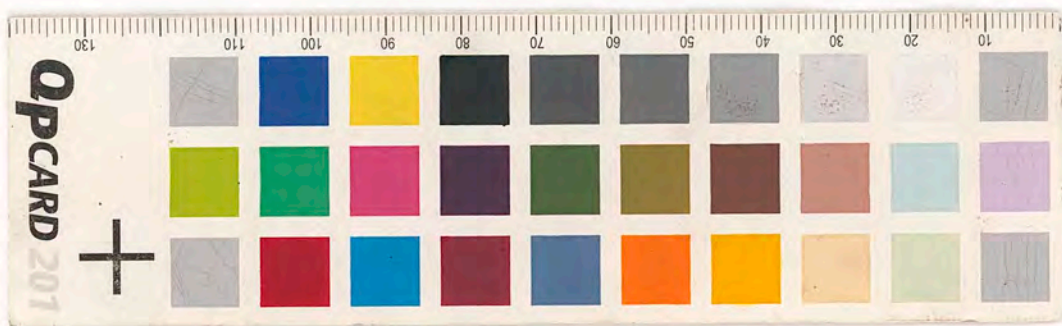
cién regresados desde Chintus, y le decía que estaba muy preocupado viendo que después de 4-5 meses de estar conmigo estudiando el achuar, eso no prospera. Le dije que no veía que él se interesara mucho, ni pregunta para saber, ni repite las palabras y frases que le digo.

Nelso, el día siguiente me dijo que eso lo había enojado, y pedía al P. Vicente de salir de la zona...

Y le había dicho que veía de haber equivocado el método de enseñanza, ya que tocaba la terminología, en algunas frases, pero demasiado la gramática. Por eso le decía que cambiaría de método, sólo haciéndole hablar, como el niño aprende la lengua de sus papás...

Se ofendió, entonces, tuve que decirle que sin humildad no se aprende una lengua tan difícil, como un niño que no se ofende al ser corregido. Lo entendió y seguimos insistiéndole para que hable y repita lo que le indicamos.

Mejoró bastante algunos días, pero





ahora veo que le diu sólo quiere  
hablar en castellano y a duras  
penas, después del desayuno acepta  
hablar en schuar conmigo. Nunca  
me lo pide y sólo yo tengo que  
invitarlo. Cuantas veces, en esos meses,  
le indiqué haciéndole repetir la pala-  
bra o frase, o le traduzco lo que dicen,  
o lo informo de lo que dicen...

Esta vez pienso dejar, ya que a  
fines de la próxima semana se irá  
a S. Lorenzo. Dejo esto en las Ma-  
nos del Señor.

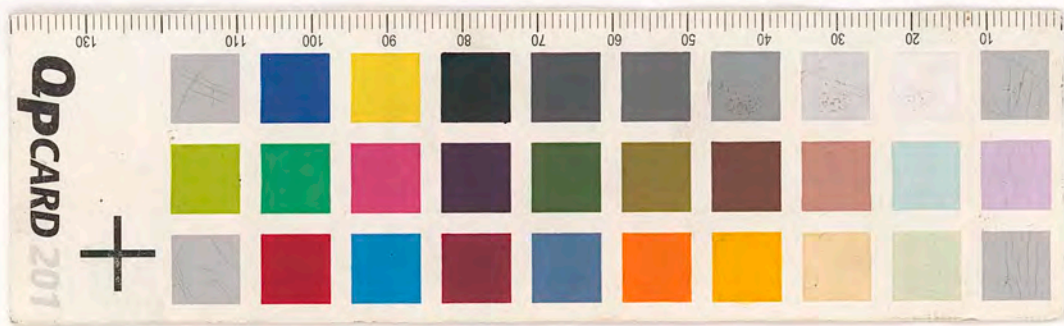
Muy distinto fue con Riakua Diego.  
Torrencia. La buena voluntad se  
la puse toda...

Kuyuntsa 14/12/2009

Esta mañana es-  
tuvimos poniendo la nueva cubrera de  
hojas al úmpak (la capilla), entre  
5 hombres: con Sunkáa, Nelso y 2  
muchachos internos: Kunchim y Wam-  
pánkit. El bulto amarrado de hojas  
"chapi", se llama "Kapirash".

Beniendo sed fuimos a la casa de Man-  
tu ausente, para tomar morato. Esta-

MPC



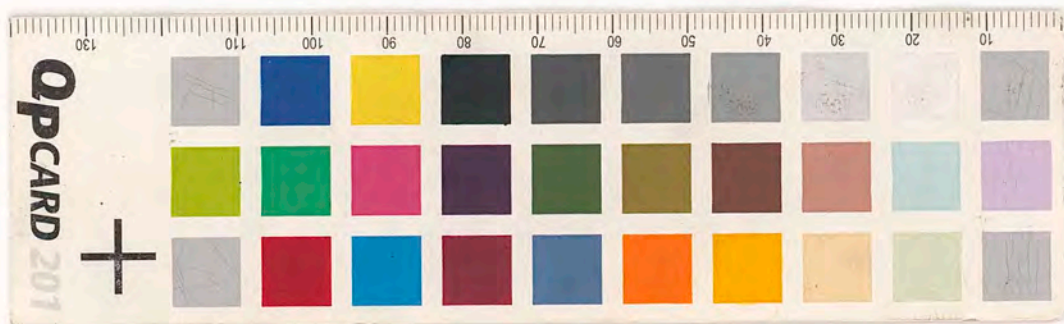


ba Mitiap Shimpu, ahora en Wámpuk  
(Ecu.) y, que antes vivía en Churús.  
Está aquí, para ver su hijo Sumpinanchi,  
que estuvo aquí de profesor varios meses.  
Sumpinanchi desea ser sacerdote y el  
próximo año trataremos de tener aquí  
un Seminario achuar: Utsúmpamu  
Jintia en Anank hijo del maestro  
Wampis Nemesis, y de madre achuar  
Najarip de Washintsa.

Esto para evitar que los perdamos en  
Yurimegues o en Lima... metidos  
en la cultura mestiza.

Mitiap me estuvo explicando como  
decidió ir a Andoas para arreglar  
el grave asunto de Shaktai de la Co-  
munidad Wararai, arriba de Andoas,  
y debajo de Aáim entsa, Comunidades  
achuar, cerca de los quechuas.

Hace un año y medio o dos sucedió  
lo indicado arriba, que el joven  
Nayash hijo de Teas Uxiti de  
Mashuim (y Teas es propio hermano  
de Shaktai, o bien vive en el Ecu.)  
siendo joven estudiante en Wámpuk,  
robo a Yaut, mujer casada con Sum-  
paish, hijo de Coyujint de Matúser,



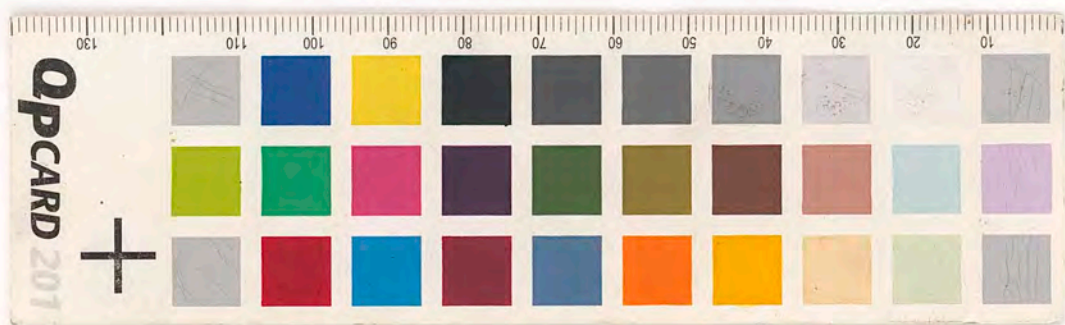


e hija de Kayap de Wampuk.  
 Huyeron a donde Shakai, en la Comu-  
 nidad mal llamada en achuar:  
 Wararai, avila de Andoa (Perú).  
 Shakai les brindó protección y des-  
 pués de unos meses Chuxim, hijo  
 de la mujer de Saap en Sumpaish  
 fue a donde Shakai y le mató  
 una hija, lisiendo su niño que  
 cargaba. 3 autoridades de Wam-  
 puk fueron a Andoa en busca de-  
 tuvieron a Shakai, para que no  
 matara a los 3 autoridades achuar:  
 entre ellos Wishu hijo del finado  
 Sumpinanchi. Mitiap con otros 2  
 se ofreció ir a Andoa para arreglar  
 el problema surgido.

Se fue obtuvo que se arreglara el proble-  
 ma del niño herido, por el cual pagó  
 Chuxim 1.500 dólares. La muerte de  
 la hija de Shakai, fue culpa del mismo  
 Shakai que defendió a los 2 adulteros:  
 Nayash de Teas y Yavut de Kayap.

Actualmente empujó la cosa, ya que  
 Nayash se robó una prima de él,  
 hijo de Shakai, y escapó por el río  
 Corrientes (era una prima paralela,

MPC





prohibida para el matrimonio).  
Entonces un hermano de la chica so-  
lada, casó a Yavut, hija de Kayap  
de Wámpuk y así quedó definiti-  
vamente arreglado el problema.

Lumpaish del finado Reyujint de  
MaKúsar, se casó con otra mujer,  
y el asunto terminó.

Mitiap me contó otro problema  
de Wámpuk: Chasu, hija de Zerir  
se metió en el mestizo-achuer.

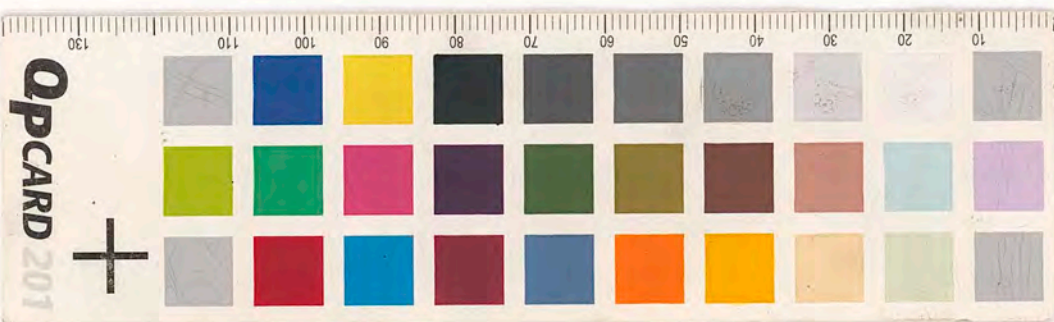
Gilberto Cisneros de Andoas, que  
yo conocí perfectamente. La Comu-  
nidad de Wámpuk lo supo.

Llamaron a la muchacha y le obli-  
garon a irse para siempre a Andoas.

Chasu lo supo, y firmó el docu-  
mento de rechazo de Gilberto Cisneros.

Pero Chasu poco tiempo después,  
invitó a una hija soltera de Natsa  
(este es hijo de Chikvish de Kusa-  
rvantsa). Fueron para cosechar las  
frutas "vxi" (el piñay) en Maman-  
tsa, a una hora desde Wámpuk.  
Luego los 2 muchachos posaron de  
cerco y fueron a dormir una no-  
che en el Astumento Nestacamendo

OPCARD





militar ecuatoriano de Nuevo Huasaga, en la frontera del río Huasaga (Chánkuap).

Los papás buscaron a los chicos, y los llevaron al juicio en Wampuk. Conforaron se situación de prostitutas y los encerraron 15 días en el calabozo. Es una lástima que luego calabozos cuando deberían castigar en trabajo en favor de la Comunidad.

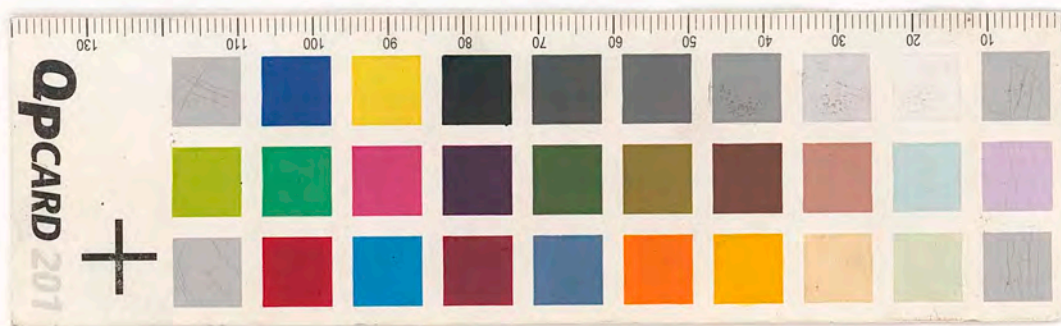
Los calabozos los vi hace años en Janintsa, pero duraron poco ....

Es una pena ver la tendencia a la prostitución de algunos muchachos achuar.

Kuyuntsa 15/12/2009

Me dicen que llegaron desde Uxintsa de Manchu, 4 profesores de la Ugel de S. Lorenzo, para examinar a los de Primaria que ya terminaron antes de ayer la Escuela. Se quejaron que Enrico del Vis invitó a los Directores de las Escuelas achuar al Encuentro de S. Lorenzo, sin avisar a ellos. Cambió la Directora de la

MPC





Vuel y parece todo el joramel.

Esta mañana en la wayú fui a la casa de Junanchi, hijo del finado Chumpi, y presente Wánanchi hijo del finado Mashitak. No estaba Yarankas, cuñado de Junanchi y Pinchu.

Por una hora y  $\frac{1}{2}$  hablamos de la mantanza del curandero Chuji de Sanchiik-Yámpik. Ellos están seguros que es cierto que su propio hijo Santiak mató a su papá. En todo, sin duda.

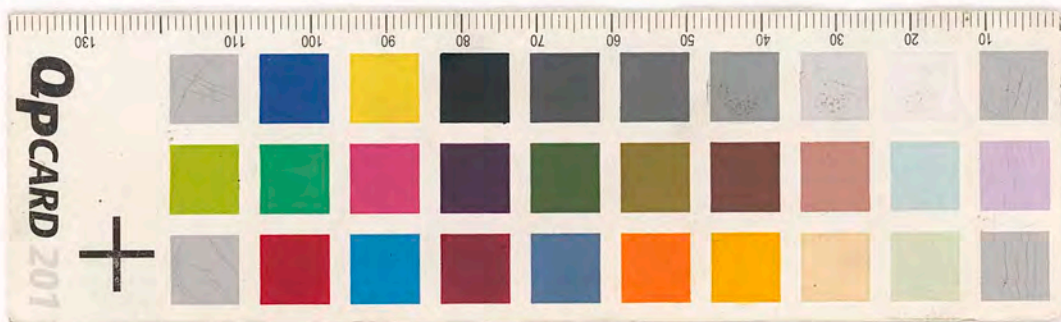
Seguimos hablando del problema de Pape Titia y la enfermedad de su esposa. Suxáintur, en los últimos 2 años.

Pape Titia es Ministro AgorKartin, pero se dejó dominar por la creencia de los curanderos, y en los últimos 2 años en Chinti, ya casi nunca dio la Palabra de Dios.

Supé que anduvo a los curanderos Tii de Putvim-Tsekuntsa, de Jémpets de Jémpets Vxintsa. Luego a los curanderos achuer de Industrial.

Pitsajin y sus hijos, que son todos curanderos, y viven en la Comun. mestiza de Industrial, en la boca del Pastaza. Pitsajin y otro hermano

MPG



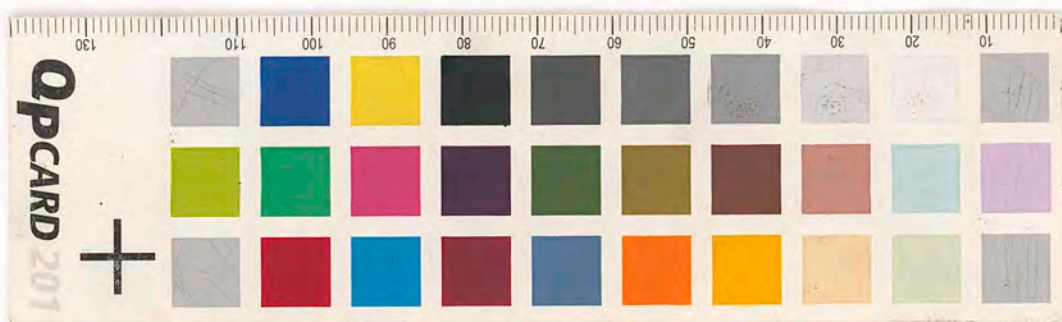


suyo son los hermanos del finado poderoso curandero achuar, ya finado, Juak de Washintsa.

Otro curandero achuar, el cual se dirigió Pape Titia, fue Tséremp de la Comun. quechua de Anatico, en donde hay algunos achuar y ~~quechua~~ candelshi.

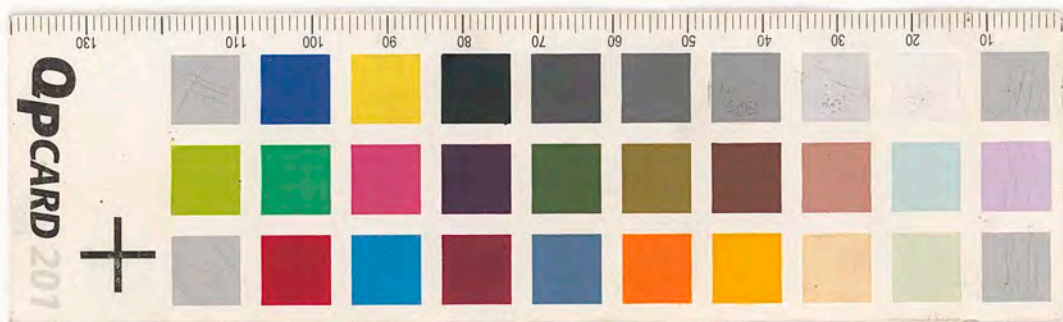
Tséremp acusó a Pitsajin de Industrial de haber querido casar a Su-xáinkur, la esposa de Pape Titia, y le dio un filtro amoroso (juink en achuar, pusank en shuar-quechua), que era un colorete de los mestizos. Por eso la mujer de Pape Titia, cuando regresó a su casa de Chintu, soñó que el curandero Pitsajin había colocado en su casa un colorete, en un filtro amoroso. Al despertarse, dijo Jinanchi, habría encontrado el colorete. Entonces, en un pueblo luego mucho tiempo en Purau, la única comun. achuar adventista, en donde ella nació, para curarse en medicina natural, de sus dolores reumáticos, el curandero Tséremp le dijo que debía llamar un curandero poderoso para lim-

MPC





73. ir a su casa, y la Comun. de Ixintu  
de ese brujo, ese colote que es  
para los curanderos un "pi'knuk", un  
objeto colocado en la Comun. para bru-  
gear. Pape Titia trató curar en  
hierbas, en Purau a su esposa, pero  
visitando aquí a su hermana Ixasa,  
la esposa de Pinchu, a su hermano  
Sauti y a su hermana Yamáas que vi-  
ven aquí en Kuyuntsa, hizo amea-  
zas de matar al ixishin achuar  
Pitsajin de Industrial. Muchos achuar  
oyeron esas amenazas de la boca de  
Pape Titia, ministro de la Comunión,  
y esto es algo indigno para él.  
Por eso hace 2-3 semanas Pape Titia  
y su Papá Pitior, invitaron a Tii,  
el famoso curandero achuar de Putim  
(Tsekuntsa) para limpiar ese "pi'knuk".  
El vino, limpio y representó.  
Pitior con Pape Titia fueron a donde  
Tii a pagarle una corralina.  
Los curanderos siguen además acusando  
de brujería a Ramé de aquí, a pesar  
que ya son casi 18 años que no toma  
el "natem" (ayahuasca), y siguen acu-  
sando a Patáasar del APD Manchere,





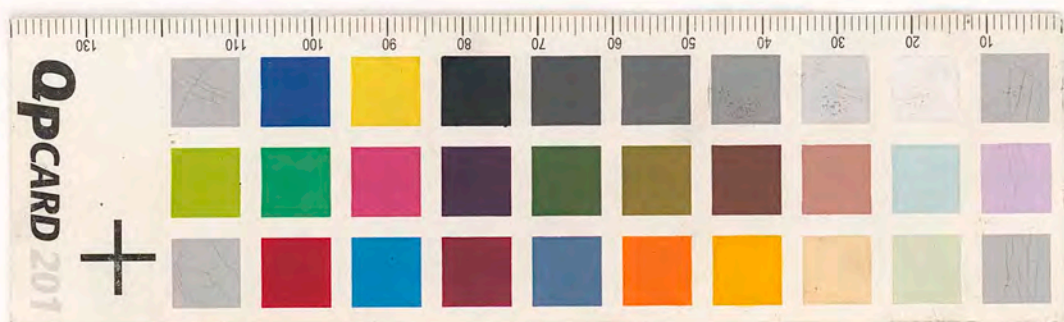
38 44  
y hermanos de Kuji y Pitur de Chin-  
tu, de brujear y establecieron matar-  
le en cualquier momento ...

Kuyuntsa 19/12/2009

Antes de ayer 17/12,  
la Comunidad de aquí debía reunirse  
con las otras 6 Comunidades que sostie-  
nen el Colegio "Achuar Wárush" de aquí.  
Solo un tercio de los casados de Kuyun-  
tsa estuvieron presentes y apenas 2 repre-  
sentantes de Vukintsa, del Bajo Manchari.  
Fue una pena inmensa, ya que estaban  
citados para ese día desde mucho tiem-  
po. Kasop, jefe de aquí llegó tarde, y el jefe  
de trabajo Zariz, nuestro vecino se per-  
dió, habiendo ido a la "ténak", cam-  
pamento de su suegro Pinchu.

Viendo que tomaban sin responsabilidad  
este encuentro para establecer las nuevas  
Autoridades del Colegio, y habiendo la  
Directora Mary Bacilio informar  
sobre todo el Curso Escolar del presente  
año, vimos que era imposible hacer esta  
Asamblea. Antes de que llegaran Mary,  
Ikiam y Zsere Juan, levante la voz  
diciendo, en un rugido, recordando

MPC





mi querido hermano Mashútak que si  
el día siguiente a las 8 a.m. no estaban  
todos cerrando el Colegio de Segunda-  
rio de aquí... La gente quedó imperio-  
nada. Se pasaron la voz y ayer a  
las 8 a.m. casi todos los habitantes de  
Kuyuntsa, menos los de abajo: los de Jí-  
nanchi, estuvieron reunidos.

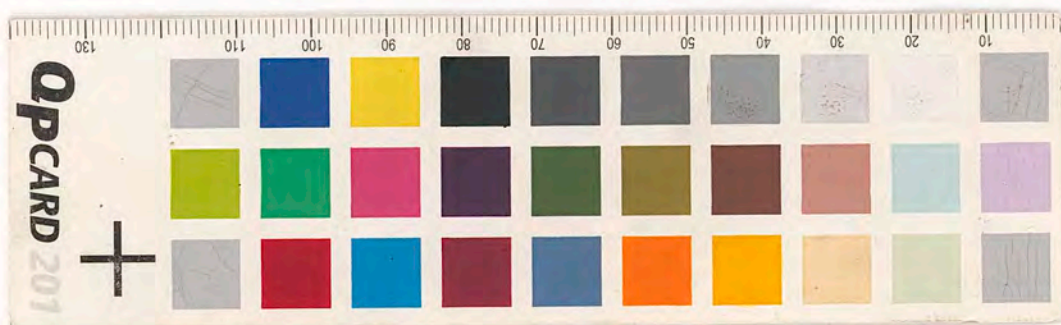
Faltó sólo Túttrik de aquí y Pinchu.  
Además estuvieron los de Uxintsa, 2  
de Chuxintar y uno de Wáknir.

Todos entendieron que a veces sólo  
una sacudida puede despertar a la  
gente. Ellos ya me conocen y saben que la  
ira me pasa pronto, sin remores.

Muy linda la Asamblea de ayer.

Beniamín los contó del cantor peruano  
Lorenzo de Música Religiosa católica,  
en las músicas más lindas de nuestros  
Países de América Latina.

Trataba yo de traducirles las palabras  
bellísimas de los cantos religiosos con  
estupenda armonización, y les danza-  
ba el ritmo de la música, para hacer-  
les ver como la danza puede ser diri-  
gida a Dios, a su Hijo, a su Madre,  
y a la Comunidad cristiana y huma-





na en la fe religiosa.

Eligieron los nuevos responsables del Colegio. Sólo hubo el problema que Sumpa de Nantip no quiso ser el responsable de los padres de familia, Apafasí dicho en sigla.

Quedó elegido Mantu del finado Tarir, y su vice-presidente: Warush de Mejeant de Chuxintar.

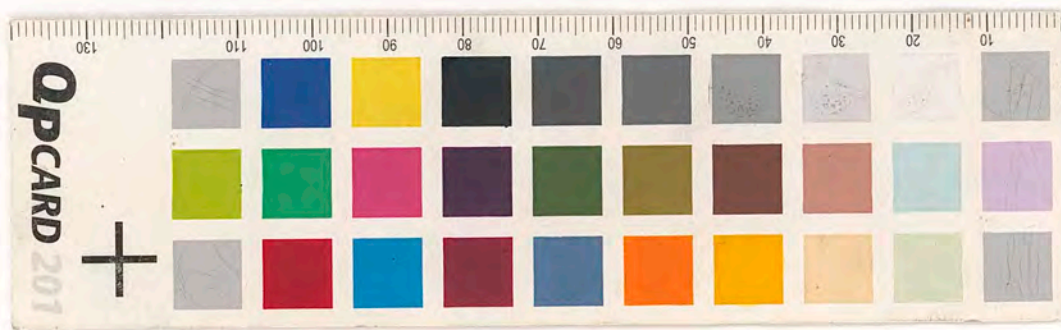
~~Tiempo~~ Al comienzo los alumnos y la Comunidad cantaron muy bien los himnos armonizados del Perú, y del Pueblo Achuar. Los cantaron muy bien. Ya todas las Comunas de ATI tienen el Disco CD de los Himnos y así esperamos que los canten muy bien, siendo tan bien armonizados por el Maestro de música Mario Loaliza del Colegio Salesiano de Lima.

Luego Mary, la Directora, hizo su exposición, informando sobre el Año Terminado. La gente estuvo muy atenta y participó bien.

La mayoría de los alumnos estuvieron presentes.

ayer, además en la tarde, con Kiam Nelson, hicimos la celebración por los

MPG





150 del comienzo de nuestra empresa -  
ción en emoción, sintiéndonos la Comu-  
nidad Misionera Salesiana, la más aleja-  
da de todas.

Gilberto Sajami, el motorista de Diego  
Kiakva está construyendo un bote nuevo  
en Wisum, y quiere terminarlo y dejar  
a S. Lorenzo, llevando a Nelso Kiam que  
va a hacer los Ejercicios y a Mary en  
Esere. Mary ya no volverá aquí. Esere  
Juen es incierto, pero esperamos pueda  
volver de profesor.

No solo la radio de Wisum, desde ayer  
y Nelso sigue llamando a Wisum,  
como si llamando más de una hora  
pudiera contestar. La radio de Wi-  
sum tiene algún problema y no fun-  
ciona.

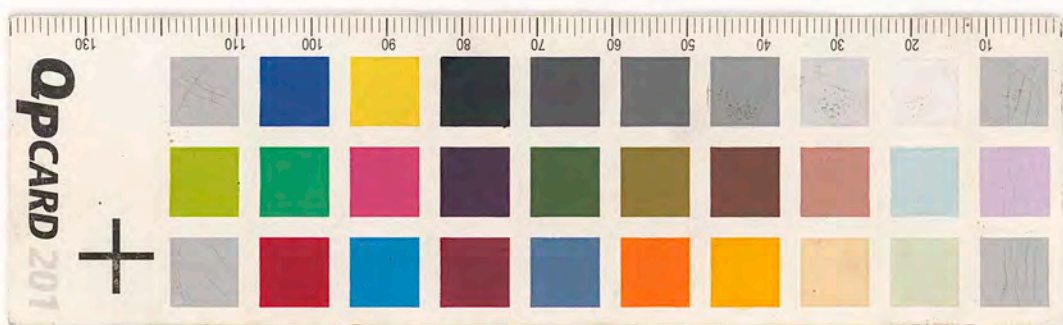
Ayer debió llegar a Lima, a las 9 p.m.

Kiakva Diego, desde Roma.

Esperamos haya llegado bien.

Hay que llegar nuestro Diácono  
Punchi para bautizar los catecúmenos  
de Ukijint, Wisum y Kuyuntsa.

Mañana, Domingo, los catecúmenos  
tendrán un día de catequesis próxima,  
y esperamos realizar los bautizos el





40 78

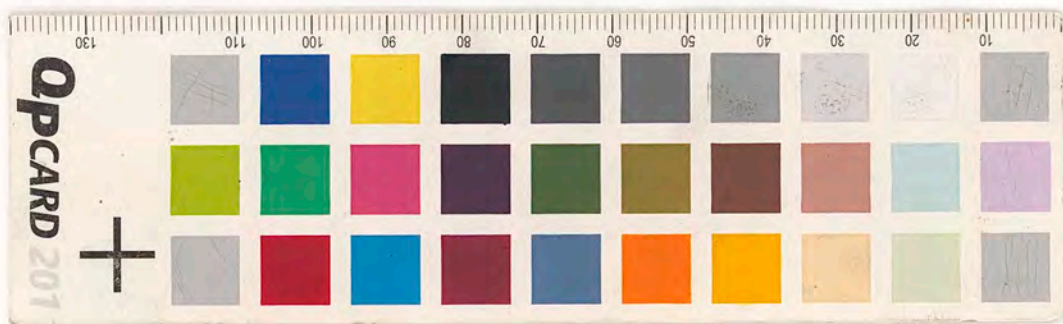
lunes 21/12 pr, pasado mañana.  
Yo iré el 22/12 a Chinto para celebrar  
la semana y media ~~pa~~ de las Fiestas  
de Navidad.

José y María nos dan la alegría de vi-  
vir el Misterio de la Encarnación.  
Olvidaba que les di la cuenta del  
dinero usado en favor del Colegio  
de ~~so~~ aquí: comida para los internos,  
para los profesores y 400 \$, el  
uso de la moto-sierra y el kerosene  
para los 2 dormitorios o mejor dicho  
3: de los muchachos más grandes,  
de los pequeños y de las mujeres.  
En total el gasto fue de 27,300  
Soles (1 dólar = 3 Soles y algo menos)  
Serían 9.100 dólares.

Sigue lloviendo a golpes y a veces hay  
sol fuerte. Es de noche, y llueve  
desde el anochecer de ayer...

Chinto 24/12/2009 Vigilia de Navi-  
dad.

Ayer llegué aquí desde Kuyontsa. Tsa-  
marín, yerno de Shaushí, me cargó la  
mochila hasta el oleoducto, y los mucha-  
chos de aquí, hijos de Taishí Kuji me





carrieron la mochila hasta aquí.  
Don Antuashí y Marián.

Aquí estaban en reunión y eligieron las  
nuevas autoridades:

Yámpik Kuji, y su vice es Sumpa Entsakua.  
Jefe de trabajo: Pitsajin de Fachín de  
Uxijint, y su vice es Tikup Entsakua  
de aquí.

Cuántas cosas que han sucedido en es-  
tos días!

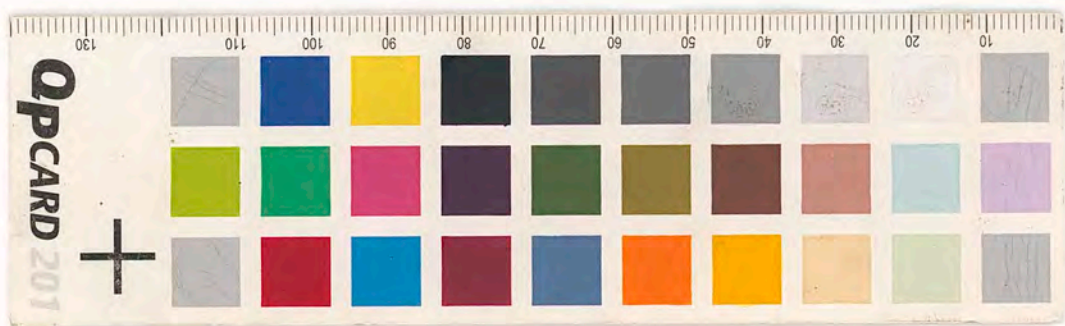
1) En 1º lugar el bautismo, el día 21/12  
v. p. de 12 wakerin (catecúmenos).

Son siempre días inolvidables y únicos  
para los neófitos (ekéntramu).

2 años de preparación, y el ayurkartin  
Mashinkash Shirap de Kuyuntsa tiene  
mucho mérito. Vino el Amiakratin  
Pvanchi de Uxijint, dos días antes,  
y así el domingo 20/12 v. p. hubo la  
catequesis de preparación inmediata.

Los hombres ya vivieron el Rito del Tabaco  
en clave cristiana, durmiendo una noche  
en la selva en pleno ayuno. Fueron  
2 mujeres tb. por su cuenta.

Los bautizados son: Pitsajin Kunamp,  
2º etserin de Wisum, elegido etserin  
con Peas, todavía por Anita Termesin-





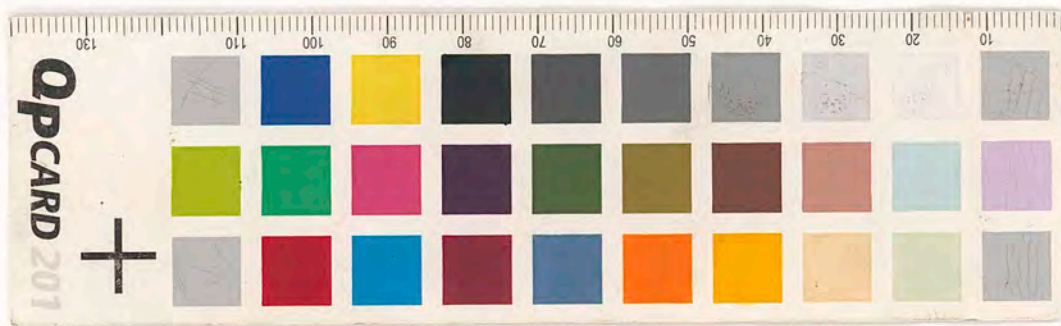
41 80

ger en 1982 (yo llegué aquí en 1984, y  
en 1982, en Wisum con Anita Per. Munkui  
y el P. Natale Polici en Tsamerin, Peas,  
Jikam de aquí, y Shiki, hoy evangélico  
en Wákiach-Nuevo Perú, hicimos un  
Encuentro de etserin, Talvez el 1º que  
hija Anita. Yo después desde Wámpuit.  
Por fin el sueño de ser bautizado.  
En cambio Peas Yaur', el 1º etserin de  
Wisum, no quiso aún bautizarse, a  
pesar que los etserin reunidos ultimamen-  
te en Chuxintar le insistieron. Tam-  
bién yo se lo pregunté, en la Kuyús,  
cuando poramos por Wisum dos  
noches, en ~~Peas~~ Wisum.

Además desde Wisum vino la joven  
Yaurt hija de Titia, hermano de  
Peas. Desde ~~Wá~~ Ukijint vinieron 2  
jóvenes muchachas, hijas de Mayak,  
Ishkui (ayudante de la Herm. Berta)  
y su hermana Anis.

Desde Mamús: el prof. Jimpikit del  
finado Sakté de Pantintsa, prof. del  
Colegio de Kuyuntsa, & su mujer Tiink  
(Doris) hija del prof. Wilson, campés  
y su hermana Natir, alumna  
del Colegio de Kuyuntsa.

5-MPG





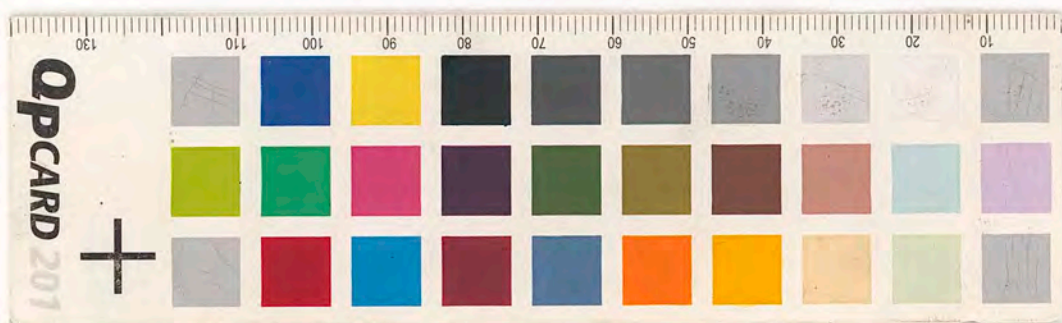
De Uxintsa, el 1º bautizado: es el  
joven alumno del Colegio de Kuyuntsa:  
Maikua de Mantu y de Nixis.

De Kuyuntsa, el joven de Mashinkias  
ayurkartin: Uxijint de Mitiap y  
Muxish, originario de Uxintsa;  
Nase, prof. del Colegio, hijo de Ramo de  
Kuyuntsa; Kintui, hijo de Tuxits de  
Kuyuntsa. Los otros dos son: Mantúsat  
(de Jínanchi-Kuyuntsa) hija del finado Taish  
y de Putsumanchi;

Nos costó a las 6 a.m. cruzar el Man-  
chari bien crecido, en canoas pequeñas,  
acompañados además del diácono  
Pvanchi que bautizó a los 12, por  
el etserin Santiak de Sunkoa y el ayur-  
Kartin Mashinkias.

Con 2 horas de camino hasta la pequeña  
cascada, un afluente del riachuelo  
Tuxitsan entsari, en la división del  
terreno en Chuxintar.

Atentísimos los doce bautizando.  
Confesaron sus pecados. Pvanchi estaba en  
el agua, y el ruido de la cascada tal-  
vez no le permitía oír los pecados.  
Todos los varones y mujeres los confes-





saron llorando en una maravilla en el Señor!

Regresamos y a las 2 p.m. comimos las 2 pallines nuestras que lucimos meter. Una tía maravillosa. Todos felices.

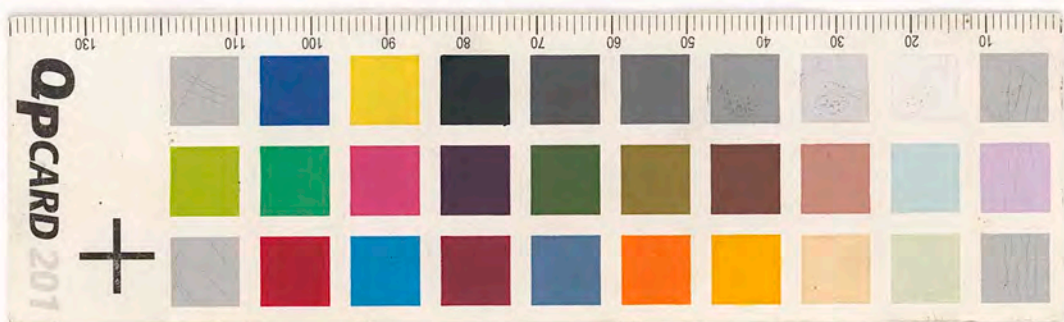
- 2) Ayer Juan Juárez Tsere, por la radio me mandó decir que Nelso y Mary habían 4 noches en la Boca del río Chintu, en casa de Mejeant, ya que el bote de las Hermanas de Vicijunt ya había pasado, río abajo.

Se ve que Nelso no habló bien con las hermanas y esto es la vida misionera, que rompe nuestros planes.

Esta mañana por la radio, desde Mamús me pue que el enfermero achuar Tsérem David, por fin ayer llevó en ~~el bote~~ la chalupa cubierta del Hospital pequeño de Chuxintar a Nelso y a Mary. Nelso tenía mucha prisa de llegar a S. Lorenzo y encontrarse con Diego que ya, hace 3 días, llegó a Yurimaypas.

Deso Tsérem David fue invitado a Mamús y pasará allá la Noche de Navidad, y Nelso, fuera de sus planes la pasará por primera vez en zona

MPC



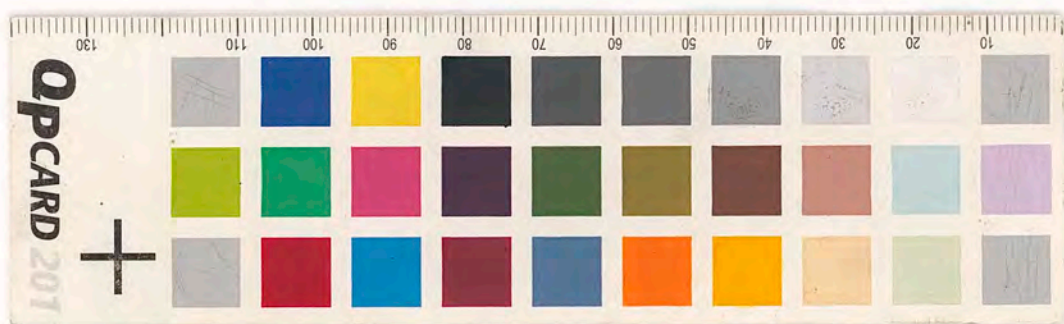


achuar. Ojalá aproveche para aprender la lengua achuar.

Mañana bajarán a S. Lorenzo, con el motor 60.

Otras buenas noticias: Mashinkash Kaniraz, el ayúrkartín anciano de Mamús, al año y medio de no dar la Palabra en Mamús, después de participar en Chuvintar al último Encuentro de Chuvintar, en donde prometió cumplir su promesa de seguir dirigiendo la comun. cristiana de Mamús, en donde la mayoría aún no son cristianos y pocos son "ayentes": "antín".

Por radio supe de Anank Lujá del ~~prof.~~ maestro xampis Nemesio, y candidato a ser sacerdote, que el imiákratin Santiak Use de Chuvit con el "enentrin" cantor, y Juu Moatis fue a Nagum'ntsa para celebrar la Navidad. Además por radio supe que Wánanch, etserkartin de Chichirát, con un compañero a Shaktai (Wara-rái, en quechua), arriba de Andoas, por el nuevo camino que han hecho con brújula. También Santiak Sunkaa de Kuyutsa fue más abajo al pequeño ~~de Jónanchi~~ grupo de Jónanchi, que acaba de hacerse el "vimpak".





43 84

Chintu 26/12/2009 S. Esteban 1º martir.

Celebramos estupendamente la Noche Santa del Nacimiento de Jesús, presentes casi todos los de aquí.

Nos levantamos a las 2 de la madrugada y la Celebración solemne empezó a las 3,30 a.m. afuera de la Capilla (la Escuela actual) en el canto solemne del ujáimamu de las mujeres.

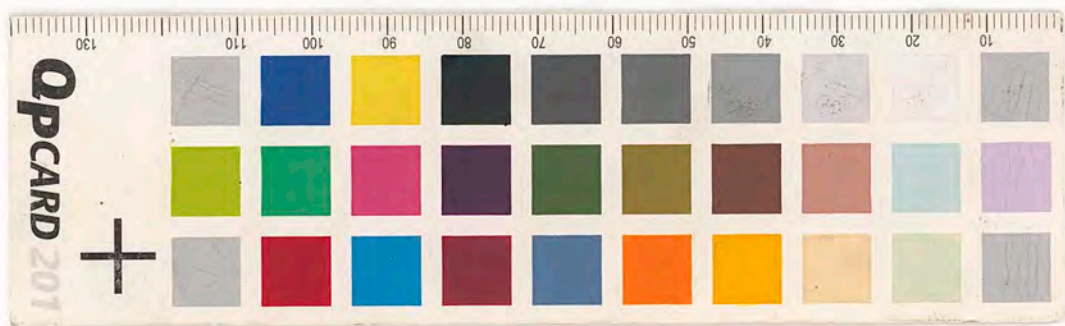
Terminamos casi a las 6 a.m.

Atentísimas las personas en el texto bellísimo de S. Lucas sobre el Nacimiento y la Adoración de los pastores.

Después de descansar una hora y  $\frac{1}{2}$  los jóvenes y muchachas jugaron hasta la 1 p.m. Hubo almuerzo para todos a pesar que los efuentes estaban crecidos, pero pescaron lo mismo con "masu": la hoja machacada que es somnifero y no veneno.

En la mañana y en la tarde pude hablar con Zere, Juanito y con Diego Kíakva que ya está en S. Lorenzo esperando a Nelso que seguramente ya está en S. Lorenzo. Esta mañana hablé con Zere y me dijo que hoy el Gilberto deberá terminar el bote,

MPG



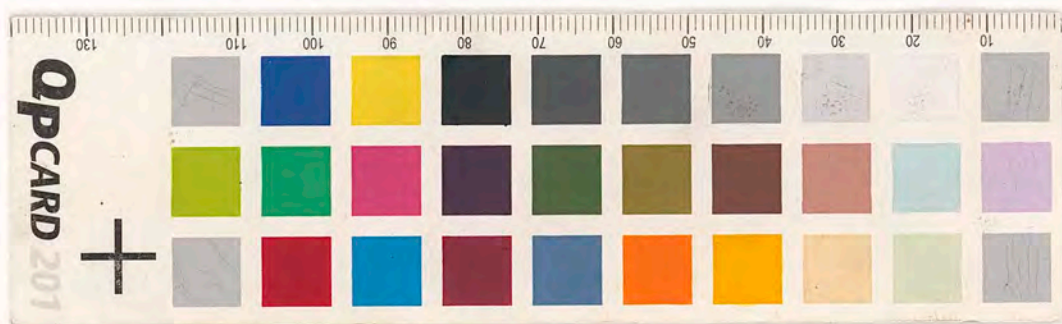


en Wisum. El lunes bajaría a S. Lorenzo, llevando a todos los profesores: Tere Juente, Nase, Mitia, Tiinch de Sháashí, y 3 de Mamús. Mashúntiash Shírap el Ayúrk. de Kuyuntsa aprovecharía para llevar 7 bultos - costales de mené, para venderlos en S. Lorenzo, y regresar probablemente con Diego que debe llegar a Kuyuntsa.

Esta Comun. de aquí, quedó sin la palabra casi por 2 años, y están atentos a los textos de la nueva traducción del N. Test. en achuar.

Dos jóvenes families de aquí: Yurin-Kiar de Solis, no-cristiano y su esposa cristiana Sukaintlor hija de Zaish Kují de aquí cerca, y luego el recién unido Jirnant Túkup de Kuyuntsa, cristiano y su esposa Piripri de Solis de aquí (de origen Kampis), no-cristiana, pidieron que su unión reciba la bendición de la Iglesia. El lunes próximo 28/12 los 2 varones irán al rito del tabaco bendecido al ayuno en la selva. El día siguiente 29/12 regresarán temprano y habrá 3 catequesis.

El 30/12, bendeciremos su unión en





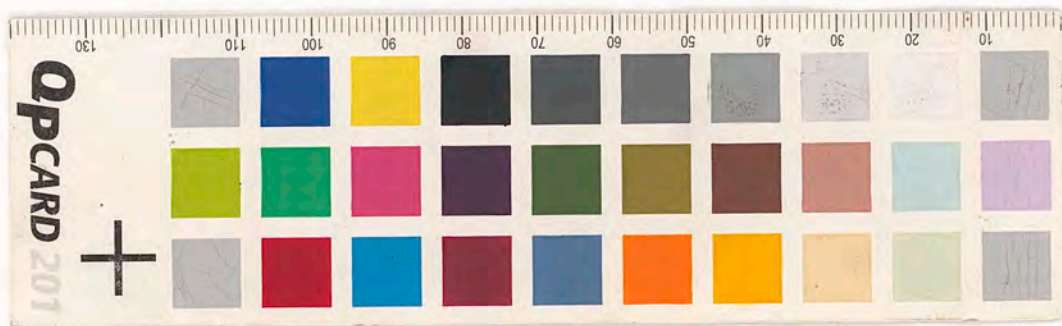
la Comunidad de esquí. Aquí hay solo  
2 Jesús Achuar, cristianos: el Agúrtkar-  
tia Pape Titia y su hermano Tsarump.

Chinto 29/12/2009.

Hacemos las celebraciones  
al comienzo del día a la 4, 40 a.m. y al fi-  
nal del día. Además en Pape Titia estamos  
preparando 2 familias de esquí a recibir el  
Sacramento del Matrimonio: Yurinkias Ma-  
rián hijo del xampis Solís (germo de Kuji de  
esquí, en cuya casa me encuentro, y es una  
de las casa más grandes del Pueblo Achuar),  
y su esposa Suxáinkur hija de Taish de  
esquí (antes vivían en Kuyuntsa); luego  
el joven Jírnant Tíkup de Kuyuntsa -  
(Jírnanchi) recién unido con Piripri hija  
de Solís de esquí. Suxáinkur es cristia-  
na y tiene 3 hijos, Yurinkias es sólo  
"antin" (oyentes); Jírnant Tíkup es  
cristiano y Piripri se hizo "xakerin" ca-  
tecúmena en Uxíjint de alumna del  
Colegio de Secundaria.

Los 2 varones ya durmieron una noche  
en la selva, en el Rito del tabaco, que  
yo les bendije. Los 2 esposas quedaron hacien-

5 NPC



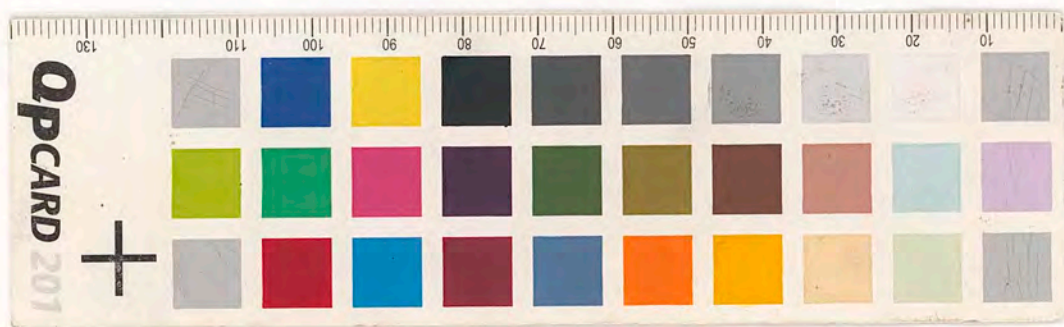


lo un poco de ayuno.  
La Comunidad de aquí está respondiendo bien a la Talabre, a pesar que el ministro ayúrtartin durante 2 años con un estu-  
ro aquí por la enfermedad de la esposa.  
Los niños vienen todos, también antes  
del amanecer, y cantan en grupo.

La Escuela espasora, ahora libre por  
las vacaciones la adaptamos a Capilla,  
y quedó muy bien.

Los de aquí quieren celebrar el final  
del año al estilo mestizo, así como  
han visto hacer, en S. Lorenzo o en  
Ullpayacu. Yo les digo que esa costum-  
bre no es de ellos, y el amanecer to-  
mando en toda la noche, no les permi-  
tirá celebrar el 1/1/2010, el Día de  
la Madre de Dios, y el Día Universal  
de la Paz... Veremos!...

Supimos por la radio-fonia que Gilberto  
Sajani por fin bajó a S. Lorenzo esta  
mañana temprano, en el nuevo bote  
que llevará mis 2 nombres achuar, o  
mejor: shuar (Yankuam) y achuar (Jintia).  
Su hijo bajó en la otra chalupa cubier-  
ta de Diego, en la cual habían subido.





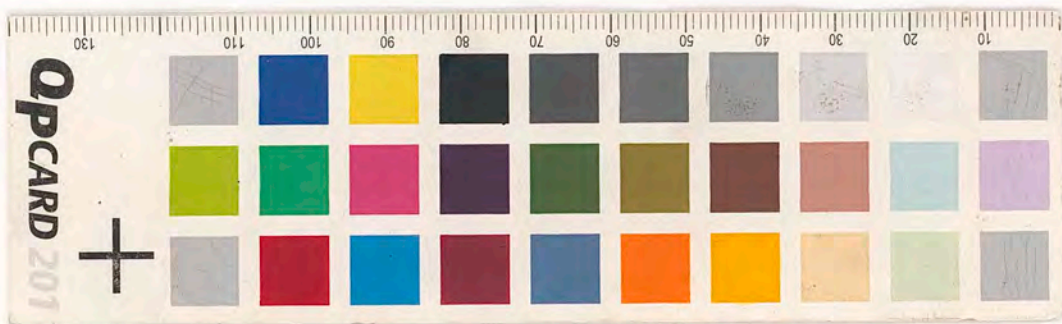
Chintu 30/12/2009.

45 88

Esta mañana hemos bendecido la unión matrimonial de las dos familias indicadas ayer. Han seguido los Textos del Ant. Test. y del Nuevo Test. con mucha atención. Participó un grupo no muy grande, ya que varios de aquí, las nuevas Autoridades fueron a la selva, al rito del tabaco, y veo que es una costumbre muy linda. En la tarde espero hablar por radio con Diego Kiakua, que el Domingo pasado me dijo que saldría de S. Lorenzo, mañana jueves, 31/12, último día del año. Subirá por el Manchari.

Chintu 31/12/2009 Último Día del Año.

Todos fueron a jugar. Ya son 3 días de sol total. Hoy será luna llena. Mañana es el Día de María la Madre de Dios y el Día Universal de la Paz. Pude hablar ayer con Diego. Está para salir hacia el Manchari en el prof. Zuntuan de Kuyuntsa, que tiene el motor 15, fuera de bordo. Viene para verme, y ver en lo posible el programa por este año 2010. Cuando vuelva Nelson desde Lima (ya fue a Chiclayo a ver a su familia), Diego





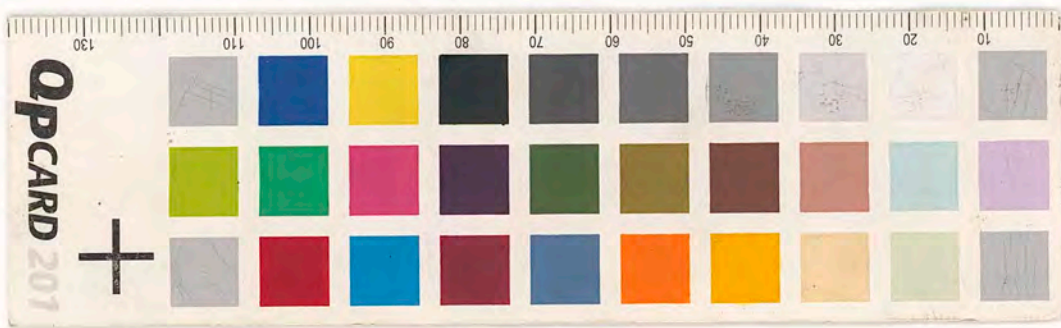
subiría con él para ver a los Camboshi del río Maki-Huitayaco y luego Diego visitaría la zona norte achuar y Nelso la zona sur. Le dije que yo lo acompañaría, ya que tiene el problema de la lengua achuar. Luego ellos irían a la Asamblea del Vicariato en Jurimaguas del pr. 23/2/2010. Hablaremos un volumen en Kuyuntsa, en donde calcula llegar el pr. 4/1/2010.

Estoy tratando de hacer un Retiro Espir.

Estoy invocando a María Valtorta y a S. Ba Khita que amedon a Nelso (Ikiam) el don de aprender la lengua achuar fácilmente y la perseverancia de nuestros Ministros y Diáconos a seguir el Camino de Jesús y de Su Iglesia.

Esta mañana la catecúmena perseverante Intiái, que fue la 1ª esposa del mayor Kuji, fundador de esta Comunidad de Chinto, me brindó comida de pescado, copido ayer por su yerno Zúkup. Intiái fue la que tuvo seis hijos por Kuji, a pesar de haberle dado sus 10 hijos, todas hembras, menos dos varones: Yámpik, nuevo jefe de opuní y Washíkiat, conato en Chuvintar.

Supo que ella era prima hermana paralela, y por eso Kuji falló el casarla,





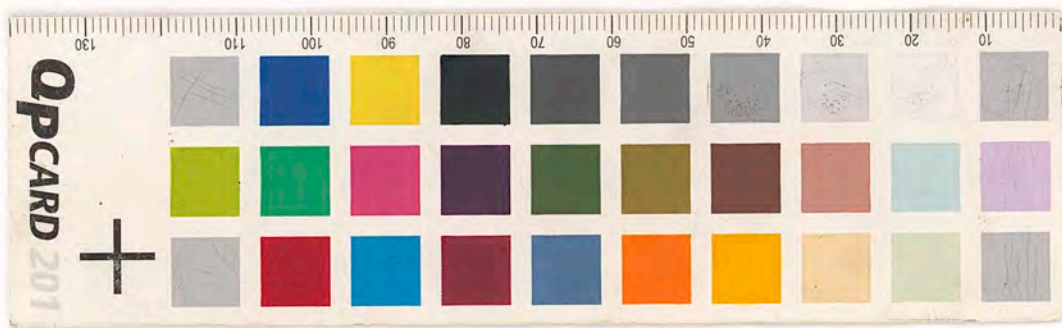
46 90

pero realmente en tantos hijos...  
Ella es muy fiel a las celebraciones y a la Pa-  
labra del Señor.

Kuyuntsa 3/1/2010

Ayer me acompañó  
cargándose la mochila, el hijo de mi her-  
mano Kuji Wáknir: Wíshu. Además Pape  
Titia volvió aquí, ya que su esposa  
está acá, y no quiere regresar a  
Chintu, habiéndose enfermado de reu-  
matismo durante 2 años enteros.

De los 10 días que pasé en Chintu,  
Pape Titia que es Ayúr Kardin, estu-  
vo conmigo, y está volviendo a ejer-  
cer su Ministerio. Pape Titia qui-  
erá volver a Chintu, ya que su mu-  
jer está bien, pero ella teme los bru-  
jerías de los curanderos-brujos ocu-  
rados por los adivinos ("netkapmin")  
consultados por ella y por Pape Titia  
que olvidando lo que establecieron  
los etserin del norte y del sur, en  
Wámpuk dijeron. En Wámpuk  
se trató el tema del curanderis-  
mo y brujería, en el "Kax éamu"  
Congreso de los etserin. Pero Pape

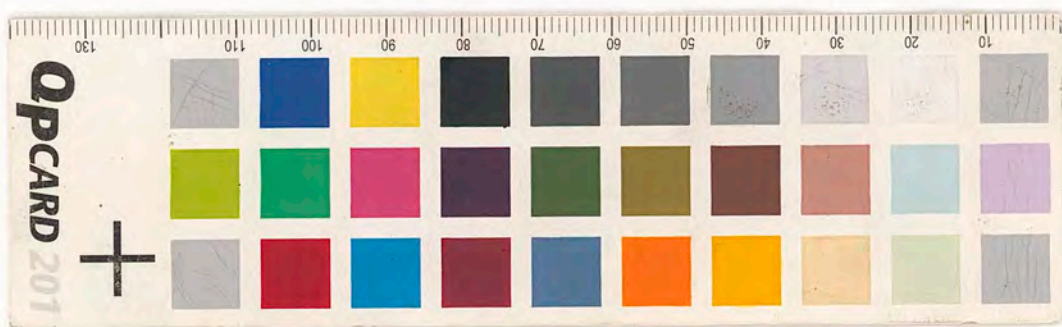




Titia olvidando lo establecido por los etserin, consultó a los "natem y ne-Kapmin" (curanderos y echivinos) y a menasó meter a los acusados de brujos. Por medio Kiaku Diego me encargó llevar a Tapa Titia de creer sólo en Jesús y sus palabras, volviendo a su Ministerio. Los de Chintu me están diciendo que convenga a la esposa de Pape Titia: Suwaintur de representar a Chintu.

Ayer de mañana salió Kiaku Diego en la embarcación del nuestro de aquí Buntvam (Jeremías). Espera llegar mañana con su motor 15 fuera de bordo, pero el Manchari está muy bajo. Después de tanta lluvia fuera de tiempo, por el cambio climático, ahora está de nuevo haciendo un verano tremendo, desde una semana.

MPC





Kuyuntsa 8/1/2010

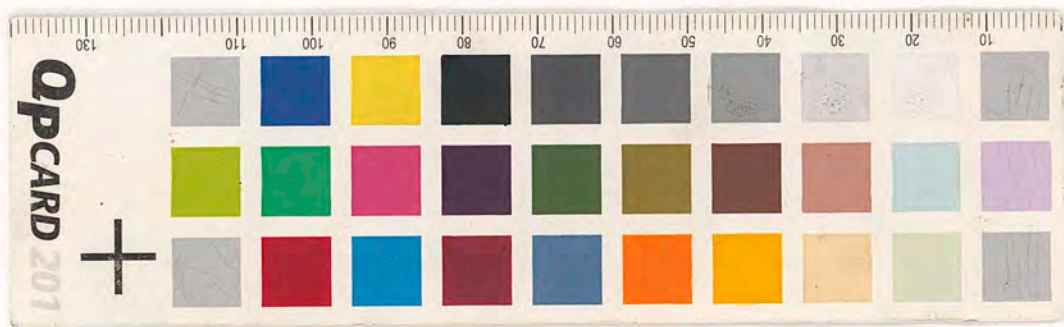
47 92

Ayer a las 2, 30 p.m.  
por fin llegó Diego Kíakua, con un profesor mestizo Ivan y su esposa. Este profesor fundó el Colegio de Secundaria de Pifayal, entre los Candoshi del río Maki-Huituyacu, y es de S. Lorenzo. Hablamos todo el día sobre nuestra Comunidad y el Colegio de aquí.

Kuyuntsa 17/1/2010 Domingo.

Diego sigue por acá, ya que el verano siguió imperterrito, y el Manchari tiene el nivel bajísimo. Kíakua está esperando que ~~llueve~~ llueva y que crezca el río. Quedando aquí Diego está repasando la lengua achuar, y trata intervenir en la predicación, en donde es más difícil hacerse entender.

En estos días todos los grupos de aquí están pescando en el río Manchari, y están cogiendo mucho pescado, ya que es un río y medio que ya no pescan en el veneno barbasco ("timu"), habiéndose puesto de acuerdo con la Comun. de arriba.





93

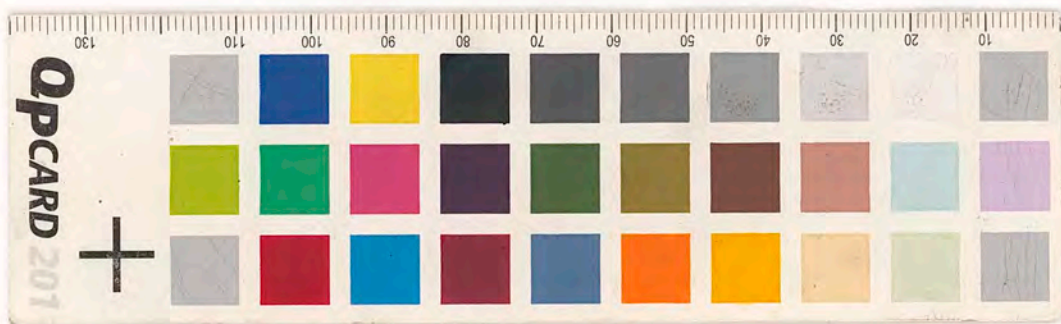
Wáknir, que es una extensión o anexo de  
 opquí. Hace 1 año y  $\frac{1}{2}$  enviamos con Zere,  
 Juan Juárez una carta también a los  
 de abajo: Vixintsa, gruesa Comun. achuar,  
 ; más abajo a S. María: Comun. quechua-  
 candoshi; y más abajo a Kushilia:  
 que son candoshi, pidiéndoles que deja-  
 ren de pescar en barbasco, que destruye  
 la opque, los huevos etc.

Hasta ahora no tenemos respuestas ofi-  
 ciales ~~de~~ la carta de opquí, que fue fir-  
 mada por los jefes.

A noche quedaron contentísimos los de  
 opquí, que se dividieron en los grupos,  
 y todos cogieron abundante pesca-  
 do.

Kuyuntsa 24/1/2010 Domingo, S. Francisco  
 de Sales.

Ayer sábado, mi hermano Diego, a pesar  
 del nivel muy bajo del río Manchari,  
 decidió bajar a S. Lorenzo en el maes-  
 tro Iran que lo trajo con su motor peque-  
 ño. A la edad que tengo siempre  
 me cuesta más el quedarme solo a pesar  
 que es lo q, nunca estamos solos...





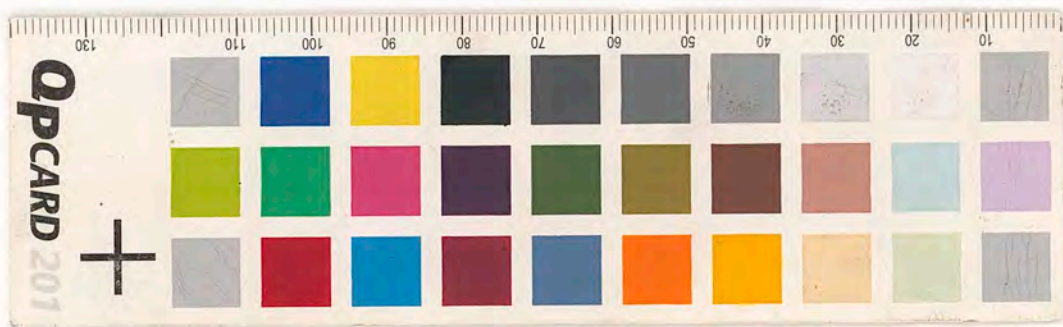
4894

Además en estos 2 últimos días tuvimos una gran pena con uno de los los carpinteros: Chuxint hijo de Nantip y de Shixiachi.

Nosotros, después que Diego compró la moto-sierra, hace 3 años, quisimos quedarnos dueños de ella, para evitar que los de aquí la dañaran pronto. De hecho el otro carpintero Sautki de Pitivir de Chintu, medio tomado para tumbar un árbol grande de sapote, al lado de la casa de Mantu, hizo mordor la espada de la moto-sierra, que se quebró. En Yurimaguas tuve que comprar una espada más, pagándole 320 Soles.

107 Dólares o 110.

La moto-sierra se compró en vista del Colegio de Secundaria de aquí, para hacer la camas (camarote uno dicen aquí, es decir en una cama encima de otra), armarios y otras cosas. Los 3 misioneros decidimos prestar sin cobrar nada la moto-sierra para el Colegio y otras bienes de la Comunidad: las bancas largas tipo tutank schuer, para la Capilla y la Casa de Reunión etc. No estamos obligados



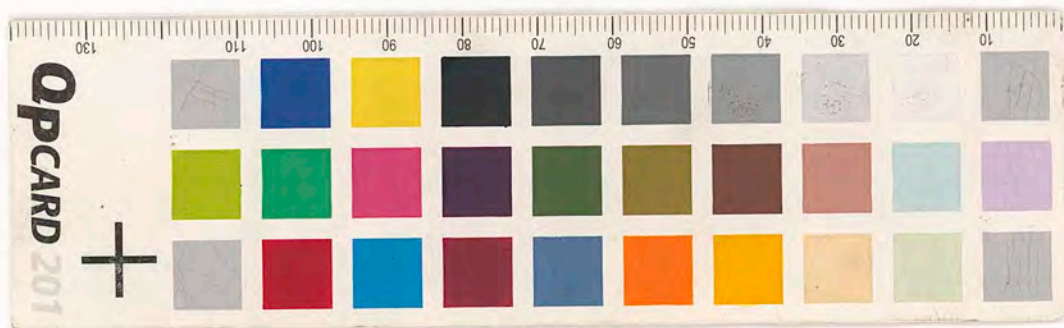


a pagar a los 2 carpinteros, que en este último mes sacaron 135 tablas y 100 listones para el Colegio y esas cosas para los internos.

Está claro, que en los 3 días de Trabajo de todos los hombres de la Comunidad, Trabajo comunitario, los 2 carpinteros deben trabajar como cualquiera, pero como carpinteros.

En Diego Kiativa antes de ayer, viernes que los 2 carpinteros: Chuxint y Sakti trabajaron varios días fuera de los 3 días de Trabajo comunitario, que son el lunes, martes y miércoles, decidimos comprarles algunas cosas, por el valor de 50 \$, equivalente a 5 pallinas, para cada carpintero.

Antes de ayer, mientras estábamos en oración en la Capilla, Chuxint se me acercó con cierta ira, diciendo que iba a trabajar con los Petroleros en Andoas. Le dije que sería mal ejemplo ya que varios jóvenes solteros de aquí están en Andoas y en Vilpayacu trabajando. Chuxint se puso duro. Lo dejé irse. En la Casa de Reunión empecé a quejarse de mi, que estaba





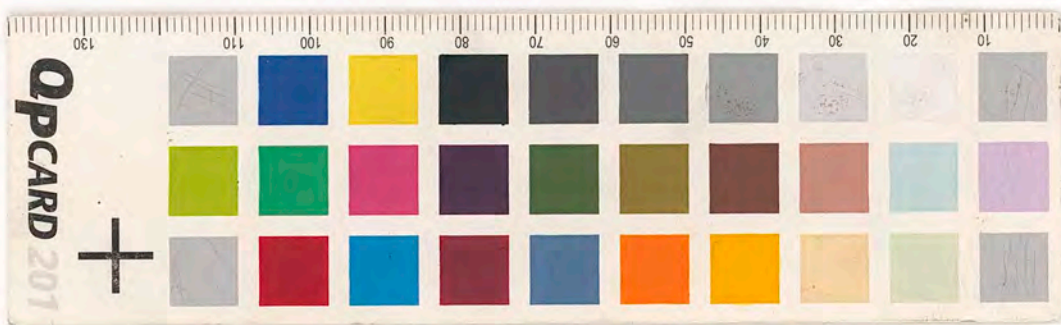
49 96

ausente, diciendo: "Yáinkuam' apemas  
me dará los 50 \$", y yo quiero que  
me dé a lo menos 500 "...

~~Ante~~ Se ve que se peleó en Auresa  
por esto con las Autoridades, que le  
decían que no éramos nosotros los  
misioneros los responsables del Co-  
legio, sino sólo ayudamos etc...

En la tarde avanzada estaba parado  
en Diego, fuera de nuestra casa,  
rezando el Rosario a las 6,30 o  
6 p.m. Se vino Chuxint para ir  
a ver sus pollinos al anochecer,  
y cuando le pregunté alguna cosa  
me contestó en Auresa: "yo no  
quiero hablar..." y siguió sin perarse...

En la mañana ayer, Diego Kiakua fue  
a la Casa de Chuxint, se perase que  
amaneciendo debía irse con el mo-  
tor para abajo. Chuxint se quejó de mí  
que le puse una miseria (y esto no  
lo dice el carpintero Sauti, que ayu-  
da tranquilo sin hacer problemas ni  
quejas). Kiakua trató de hacerle en-  
tender que nosotros no éramos los due-  
ños del Colegio. Tampoco Chuxint le  
dijo que hace 2 años, con Sauti tra-





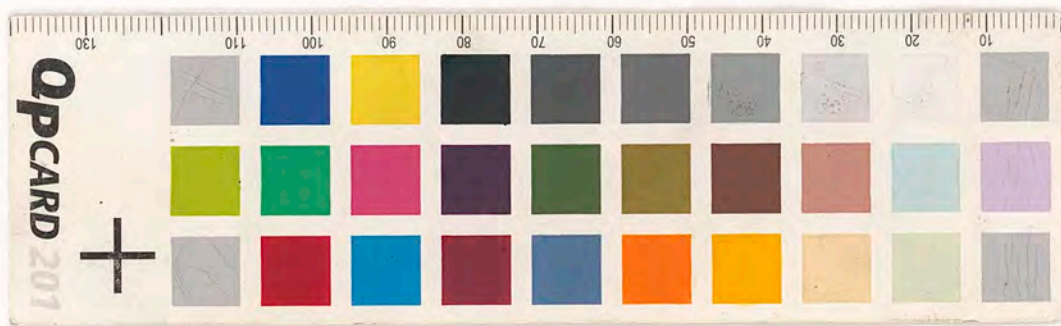
97 bajaron en la Carpentería de Wisum, y fueron bien pagados por los españoles de las Baleares: "Llevanten en marcha". Savki ganó 1.200 \$ (400 D.) y Chuxint ganó más (unos 500 Dólar.). No pagó los 500 \$ por el problema moral que causó a la huérfana de aquí: Nijinnua, criada como hija por Pram y su mujer Ikipint.

El año pasado, la alcaldesa Sila de Alianza Crist. lo invitó a trabajar de carpintero, y no fue, por pura pereza. Esto claro no se lo dijo a Diego. Este antes de irse, me habló de su diálogo de sordos, en la Xayús, con Chuxint. Estoy apenado. Esperaré que pasen 2-3 días y en la Xayús lo visitaré.

Kuyuntsa 25/1/2010

Ayer regresaron desde Uxintsa nuestros 2 Ministros: el diácono Pranchi y el AyúrKartin Mashinktiash de aquí.

Esta mañana Pranchi en la Eucaristía bendijo el Matrimonio de Disparidad de culto entre 3 parejas: las mujeres bauti-





50 98

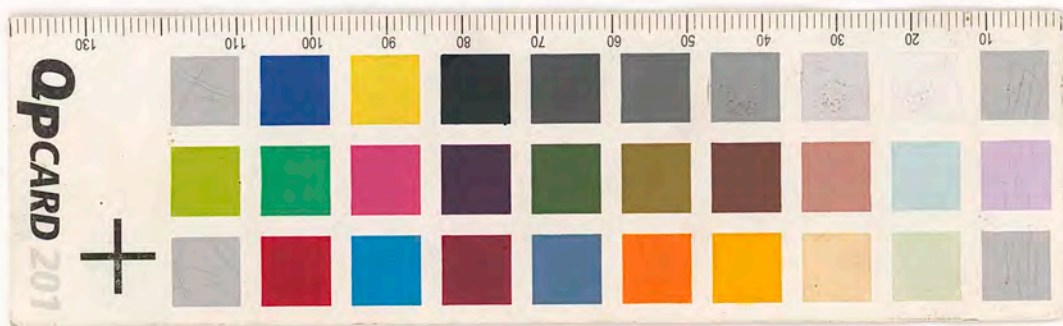
zadas y los hombres no; Chágot oriundo  
de Panintsa y ahora de Untum en la  
hija de Usuk y Naxir de aquí; Zimias  
de Wámpash de aquí en Majuir,  
hija del mayor Pitsajin; y Semo hijo  
de Kasap que casó a la cristiana  
de Mamús; Mishank, hija del Ayúr-  
Kartin Mashínkiash Kanirag de Mamús.  
Juanchi Terminó y salió en seguida  
para llegar a Wisum, ya que debe vol-  
ver aquí el 8/2 pr. para la 1ª Etapa  
de Jitkratin (exorcista)

Linda la manera como Puanchi lo  
instruyó en la Talabera de Marcos:  
Cap. 10%, sobre los Talabres de Jesús  
sobre el Matrimonio.

Después los de la Comunidad fueron a  
trabajar el camino hacia Vixintsa.

Aún no dije eso, sobre la  
triste constatación que Yanchar era-  
do como hija por mis vecinos Mashín-  
kiash (el AyúrKartin) y Wana, su espo-  
sa, resultó ayer, por constatación del  
exorcista achuer Kashijint, enferma  
de Gonorrea... Tiene apenas 5 años  
cumplidos, en septiembre pasado.

Quizás copio esto de algún perro, que

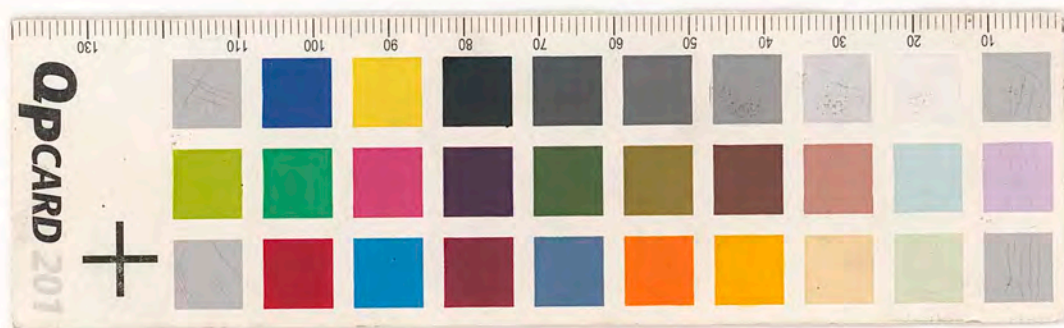




siempre lo tenían en la cama con sus  
heridas. Están pensando ir a pie  
por Washintsa y Sukik, y curar la niña  
en Ambou, a donde los petroleros.  
Talvez Mashinkash se atrase para  
el Encuentro de la 1ª Etapa de Jükra-  
tin.

Kuyuntsa 28/1/2010.

Antes de ayer llegó, desde  
Churús el candidato achuar para sacerdote:  
Anank, hijo de Nemesio, maestro xampis,  
pero la mamá: Najarip, es achuar de Wa-  
shintsa. Ya, como fue establecido con él,  
pasó un año con el Misionero Santiak Use  
de Churús, y lo ayudó en la predicación y  
catequesis, y luego se preparó el Bautismo,  
con el Catecismo de Adultos, y se bauti-  
zará en su comunidad, aquí cercana,  
de Pantintsa, a la cual pertenece, desde  
varios años su familia. Santiak Use  
se desloca una semana y no pudo visitar  
sus 4 Comun.: Wisum, Chuxintar, Pan-  
Kintsa (en donde bautizará los primeros  
6 Catecúmenos (waterin-natémpram).  
y Mamús. Está en un caso, y aceptó  
hacer lo que establecimos los 3 Misioneros





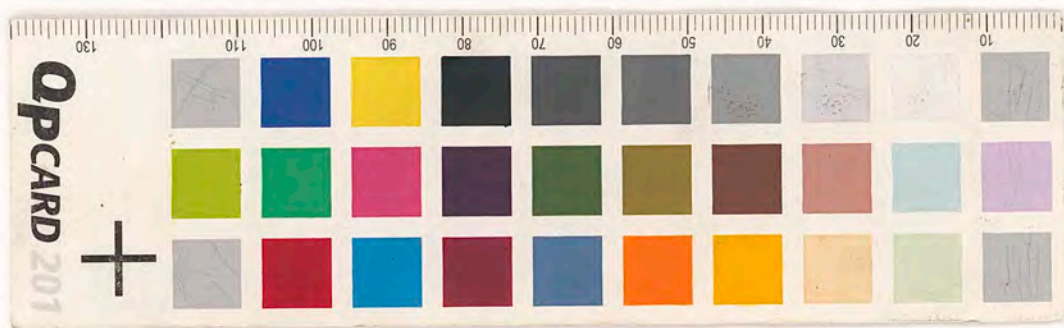
ros, de empezar en abril, al nuevo Año Escolar  
siguiendo aquí mismo, el Seminario A-  
chuer: Utsunpramu Jintia (el Camino  
del Ministro).

Lo mismo había aceptado, como sepu-  
ramente indique más arriba, Sumpi-  
nandi, que ahora está en Lima, en la U-  
niversidad de Champagnat, estudian-  
do Matemática.

Ainank en las Vacaciones de Dic. a Mar-  
zo, quisiera estudiar Geología y  
Catequesis, en el Curso de 3 - 4 Años  
~~en el~~ "Curso a Distancia", estando  
aquí etc. El P. Luis Montes, sale-  
siano dirige esos Cursos en Lima, para  
Maestro de Catequesis y Geología.  
Santiak Use, en el último Encuentro  
de Etserin en Chuxintar, dijo que  
Ainank se portó muy bien.

También él quiere ser sacerdote a-  
chuer para su pueblo, que pertenece a  
los Pueblo Aborígenes, pertenece a la  
Humanidad y para los bautizados, a  
la Iglesia.

Esta mañana, temprano, en la ka-  
yús fui a donde el 2º jefe, Ankvasi,  
que acaba de regresar desde Uxijint,





en donde los de ATI hicieron una Asamblea Extraordinaria.

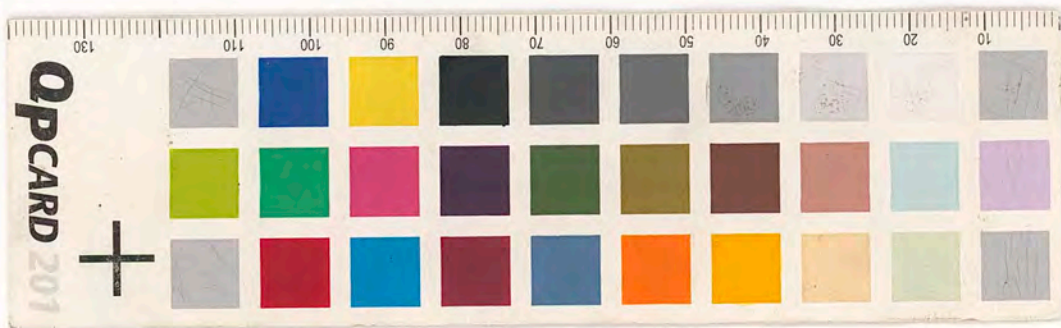
Yo me queje del Carpintero Chuxint Nequin, por el problema que tuve con él, y le dije la gran pena que tengo...

Ainkuash me dijo que todos los de ATI participaron. Guisaron la Asamblea: Kaisar, Tres. de la Fenap, Mashua Mateo, que siempre trabajó de Yurimaguas con la ONG "Llevante en marcha", y este año, es Candidato para Alcalde de la Provincia Datem; además Jitkam Lucas Irar Miik, Regidor en la Datem, Zseremp David, y Yampiz Namuk, ex Tres. de ATI, ayudaron etc.

Quedo muy mal el joven Tres. de ATI: Poráinchir (en el sur, aquí, dicen Poráñchar) habiéndose emborrachado varias veces en S. Lorenzo, sin actuar como Tres. de ATI, y casando una mestiza, con 3ª mujer...

Le reprocharon durísimo, y no contestó nada. Al Consejero Fidel, chusaruna de Mamús, lo sacaron ya que en Yurimaguas aceptó dinero de los Petroleros creos de Talisman.

En esta última Asamblea ya no qui-





sieron separarse territorialmente en los  
achuar de Osham y Fasam, ya que en  
las cabeceras de sus afluentes: el Anás,  
el Mashumpar, el Setkuant, los ríos  
contaminados de la Talisman podrían  
llegar a venir hacia la Cuenca del Pas-  
taza, por sus afluentes, pegados al  
río Mashumpar, que son el Kurant,  
el Chintkiant y el Paatentsa.

En cambio siempre habrá la división  
territorial en los Chapra y los achuar  
de Mamús, Pankintsa, Chuxintar,  
Wákiach (Nuevo Perú) y Wisum.

Nunca suelen hacer Actas en esas Asam-  
bleas Extraordinarias, a pesar que son  
años que se lo hizo, y la pena más  
es que no quedan fijados los hechos en  
la Historia del Pueblo Achuar.

Kuyuntsa 14/2/2010 Domingo

Esta mañana los 5 Diáconos nuestro  
representaron a sus Comunidades, después  
de hacer aquí la 1ª Etapa de Jitkron-  
tin: exorcista. Además 2 Ayúkartin:  
Tape Titia de Chinto, y Zimias Mejeant  
de Chuxintar. Los diáconos son: ju-



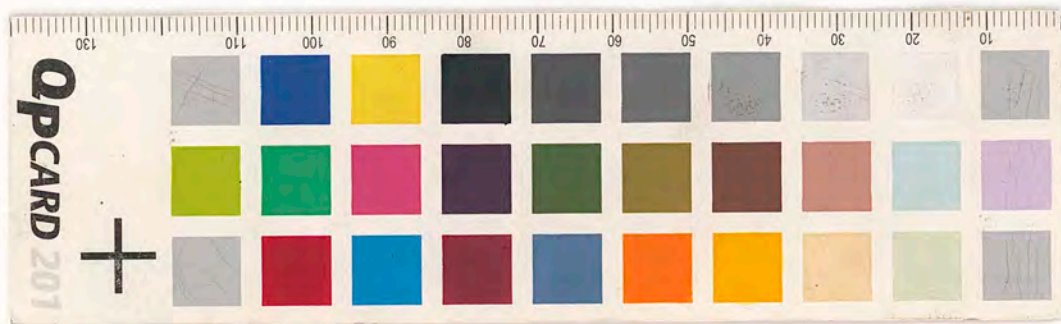


rank de Tanintsa; Gántiak Use de Churús;  
Pvanch de Vxíjint; Gháinkiam y San-  
chim de Sanchiik.

Se perdieron 3 AyúrKartín: Use Taish de  
Churús que ya está dejando su Minis-  
terio (Utsúmpramu Jintia); Mashín-  
Kiash Kaniras de Mamús y el de aquí  
Mashínkiash Shirap que fue a ~~Mayan~~  
Maranzal, el otro lado del Tostara,  
debajo de Andoas Nuevo, en donde está  
trabajando la Compañía Plus-Petrol.

El fue para hacer ver ~~de~~<sup>su</sup> niñita pape-  
na Yanchar, que según el enfermero  
vehuar de aquí: Kashíjint tenía go-  
norrea o sífilis... Nos pareció absurdo,  
teniendo apenas: 5-6 años. Además  
el enfermero no la vio, por los recelos  
de su cultura, sino que sólo escuchó  
a la ~~madre~~ mamá de la niña: Wa-  
na, mi vecina, mujer del AyúrKartín  
Mashínkiash Shirap. Wana crió en  
su leche, desde 1 mes de nacida a  
Yanchar, hija de su finada herma-  
na Anit Montkri que ~~se~~ murió en So-  
xik, en donde antes vivían sus papás:  
Maikwa y Tayanchua.

Maikwa escapó de aquí, el 1994 o 96





amenasado de muerte por Teris fin-  
do de aquí.

El verdadero papá de Yancher es Pás-  
kut de Naranjal, mejor dicho de  
Suxik', pero que ahora está en los  
Suepros en Naranjal, ya que mi her-  
mano Maikua, pequeño curandero,  
escapó también desde Suxik a Na-  
ranjal, amenasado de ser brujo  
(xaxékratin).

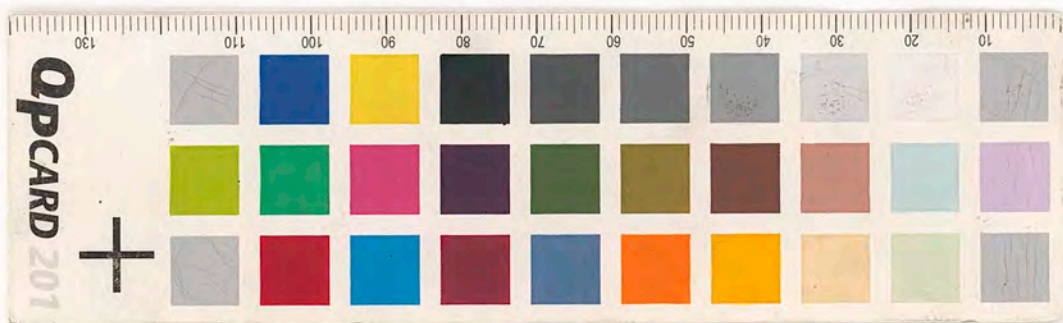
Empresamos el Encuentro de la 1ª E-  
tapa de Jikratin, en la tarde del  
8/2 v.p. y terminamos esta maña-  
na en la Eucaristía.

El día 1º de Marzo en Churús empresamos  
el 1º Encuentro de todos nuestros obse-  
rin y Ministros (Jintian pápeav: que  
sigue el Camino (de Jesús)).

Pinchu Chumpi, nuestro vecino, no  
cuido muy bien en su esposa e  
hijos. Además nos ayudó la mujer  
de Pape Citia; Suxdinkur Araxir  
lípias.

Nos cocinó la joven viuda del recién  
fallecido Chumpi, papá de Pinchu:  
Kajérchat

CMPC





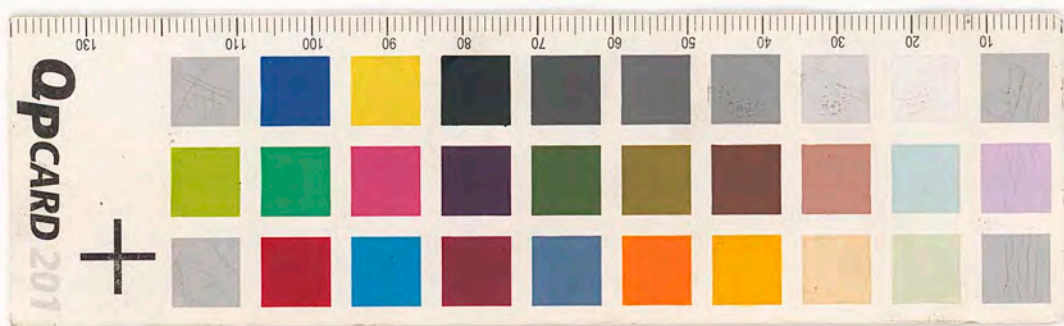
Kuyuntsa 16/2/2010.

Ayer, mientras los hombres trabajaban el camino hacia Chuxintar, 5 jóvenes casados de aquí, fueron a la Comun. de Chintu para cargar el motor pequeño del maestro Sauti de aquí, hijo de Impikit de abajo (de Jínandí) para bajar desde aquí por el Manchar. Así Sauti de Impikit llevará sus muchas gallinas para venderlas, y Kiji de Píanchí de aquí, encargado del pequeño almacén comunal, bajará con sus palillos y otras cosas.

Anank del nuestro Nemesis, como hijo, estando aquí conmigo bajará conejos, ya que la caba es bien grande.

Calculo que Diego y Nelso (Kiakua e Kiam) están hoy en Chichirab.

Mañana o pasado mañana bajarán a G. Lorenzo, el día 20/2 pr. como lo pro a decirme hace una semana Nelso. La radio de aquí está en mal estado y decidieron enviarla a G. Lorenzo, para que Diego la lleve a





Yurimaguas para la Asamblea del Viceri-  
erato del pr. 23/2. Aprovecharía para  
arreglar la radio.

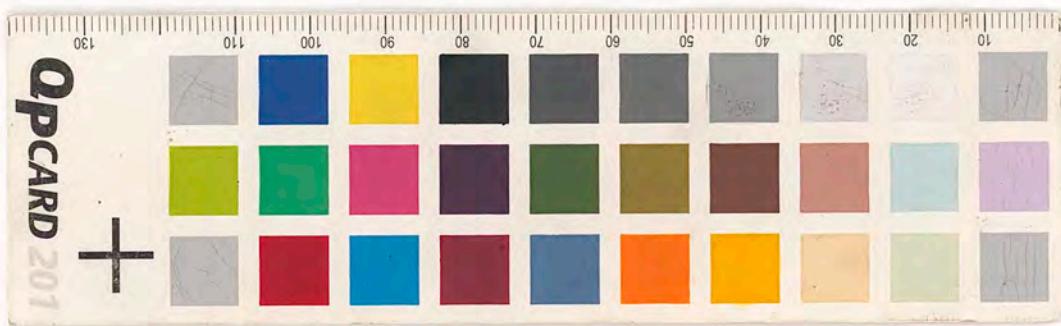
A noche, ~~at~~ a los 10, me desperté  
por gritos aterradoros de Anank, que  
hice un sueño con pesadilla, pero  
a pesar que le gritaba para tranquilizarse  
según gritando por el terror,  
un minuto, creo. Por fin se despertó  
y poco a poco se tranquilizó, orando  
los dos.

Me dijo, que antes del bautismo, o  
antes aún, en Pantintsa, le pasó  
lo mismo en plena noche.

Tiene un poco la costumbre de hablar,  
en voz alta en el sueño.

No se si lo dije, pero volvió ayer a decirme  
que el otro candidato seminarista: "Jintian pápeau" (el que si-  
gue el camino, se entiende de Jesús: Seminario es: "Utsompramu Jintia":  
el camino de los Ministros.

Lumpinanchi fue diciendo en Pantintsa  
a Anank y a Tsere, hijo p del finado  
Saké de Pantintsa, que quiere estudiar de Abogado, con la  
excusa de ser seminarista: "Nio-





cerano ~~Q~~ es el camino mejor. Allá aprende bien para ser sacerdote, no se parte nada. Se aprende bien, también se baila como los mestizo.

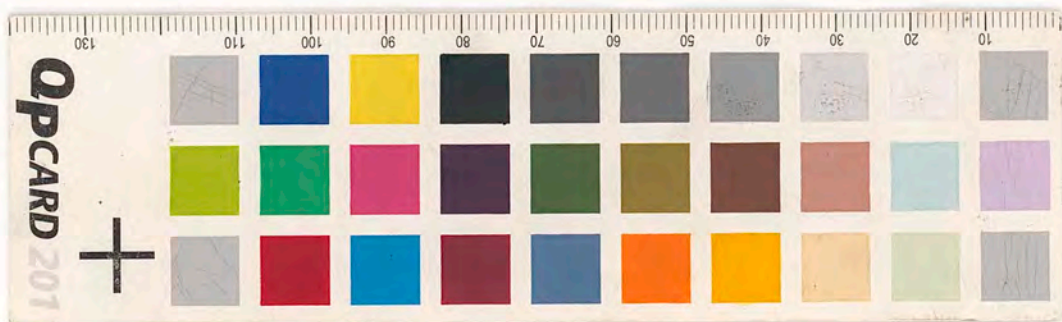
El P. Yankuani no sabe preparar para sacerdote a los seminaristas, ya que es Salesiano ~~un~~ y siguió diciendo cosas por el estilo. ~~Como~~ Los 3 sacerdotes misioneros en Alayo pasado, en Uxijint, decidimos consultar con el Obispo, sobre el caso de Lumpinanchi.

El ~~caso~~, sin ningún contacto con nosotros, se hizo bautizar en Lima, por un sacerdote amigo, cuando ~~estaba~~

estaba estudiando en el curso Vacacional en la Universidad de Champaign, de los Hermanos de las Escuelas Cristianas, y al regresar fue admitido en el Seminario de Yurimagues.

El obispo al saberlo en Uxijint, decidió devolverlo aquí a nosotros, para meterle a prueba, ya que por encima de los sacerdotes misioneros.

Fue cuando vino aquí, como ya dije, y fue profesor un año en el Colegio de aquí, enseñando Matemática (y lo hizo bien, se-



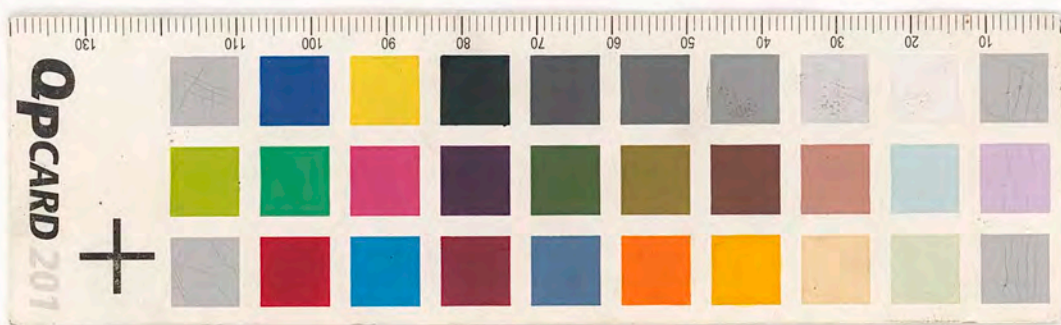


gún Mary Vasilio.

Le le hizo la otra consulta y al entender que en un Seminario de las ciudades, sería, tal vez sacerdote, pero sólo para los hispanos... aceptó de unirse a Anank en este año aquí, para seguir el Seminario Achuar, Camino abierto ~~hasta~~ hasta el Diaconado, y para él hasta el sacerdotio célibe.

Al final nos engañó y su hermano mayor Ankvash, prof. en el Colegio de Vaxijint, al saber por calumnia del mismo hermano Sompinanchi, que yo ganaría 15 mil \$oles al mes, y no le permito estudiar en las ciudades, impidiendo que Sompinanchi progrese y progresen los achuar (como si no se tratara de una llamada del Señor, sino sólo de un oficio cualquiera) de hacerse sacerdotes. Ankvash se quejó duro de mí. Naturalmente se la toman sólo como chiste, dejando a un lado, que todas las decisiones las tomamos, hablando con él, los 3 Misioneros, y que habla-

CMPC



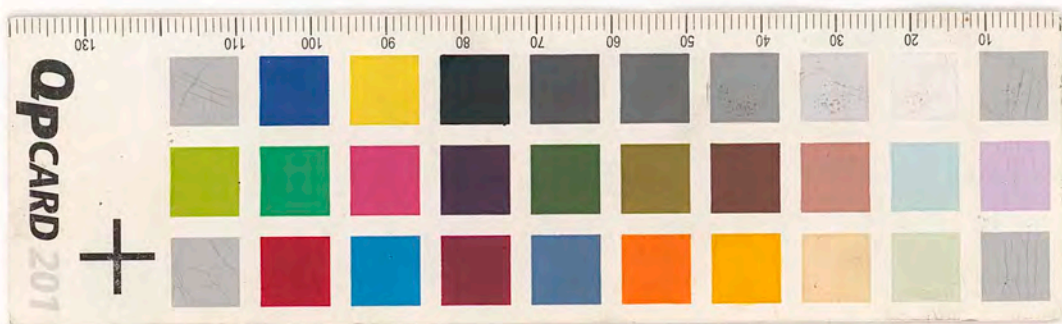


mos en el obispo.

Es una gran pena que el joven de 24 años, ensobrecido por sus estudios en Lima, desprecie al Misionero que trajo la Palabra de Jesús a su Pueblo indígena etc.

Es ojala Señor Jesús esa gran pena y la ojala por nuestros Ministros de la Palabra y por los Misioneros que trabajamos por los Pueblos Indígenas.

Kuyuntsa 20/2/2010. Ayer regresó Kasep, el jefe de aquí, con la mujer reconstituida. Trajo la carga que enviaron Kíakva e Ikiam: están los platos que envió el P. Ambrosio de Cuenca (Ec.) y los Calendarios. Compraron 2 baterías enorme para copiadora y computadora, para que yo trabaje en eso en su hogar etc. Trataré aprender. Colava no trae el aparato, que quedó en S. Lorenzo. Kasep trajo la radio por una muestra arreglada y pude hablar con Juan Juárez Esca. Espero, en esta noche, hablar a los tiempos, por falta de radio con los



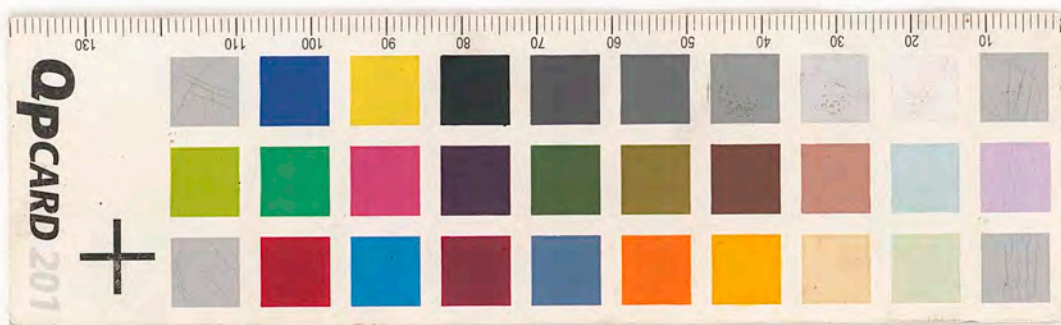


56 100

de Wasakentsa. Pensamos enviar allí  
la radio fonio de la Comunidad, de aquí,  
que está en mal estado.

Hace unos 4 días, en la xayús,  
Chuxint, el carpintero, hijo de  
Nantip de aquí, me dijo que el su  
perado su hermano Mama, casada  
con el maestro de aquí: Lavki, hijo  
de Impikit de alajó (lleva a ese gru-  
pito le dicen Jinanchi: ya que ella mu-  
rió Jinanchi, papá de Usuk de aquí)  
se había enfermado de muerte, y su-  
friendo se curó. No recuerdo si el  
curandero mestizo Calixto de S. Loren-  
zo, como siempre acusó a Promui de  
aquí, que desde hace 20-22 años  
ya no toma el "natem", desde que el  
espiritista mestizo: Federico, le  
quité mis poleros, encerrados en las  
piedras talismanes, que le hizo botar  
al río Mancharí. En ese día yo es-  
taba aquí en mi casa, pero no pui-  
se ir a la Asamblea de toda la Comu-  
nidad de aquí, reunida en casa de  
Zorir. Federico, es mestizo (hable-  
de él en este Diario...) fue recibido  
como un salvador. Después cayó

MPC



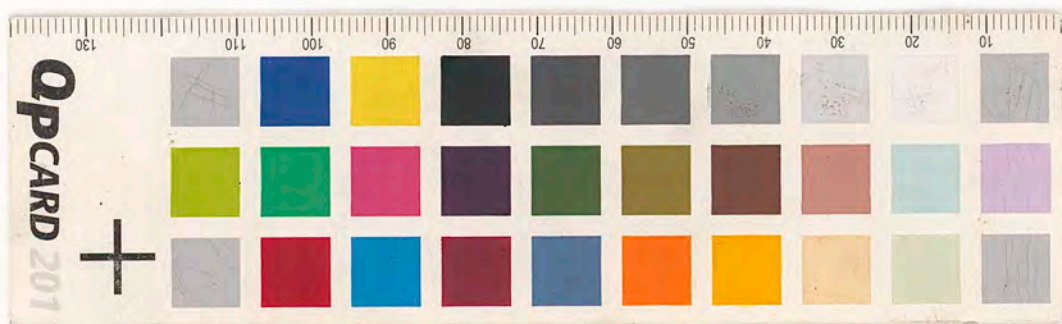


111  
de ser estimado, y fue acusado de bru-  
jo cuando murió improvvisamente  
el fundador Parir de aquí, en la  
xayú, después de vomitarle... como  
ante mis orilla...

Turánchar, hermano menor de Chu-  
xint, casado más arriba, en el Pam-  
pantse, vino furibundo a la casa de  
Chuxintar, que vivía en el yajá,  
Nantip, diciendo que iba a matar a  
Pamu. A duras penas le convencieron a  
que dejara este propósito.

También el marido de Mama, el maes-  
tro Savti de Impitit, se enfermó  
prácticamente y se curó en los curande-  
ros mestizos. También curaron a  
Pamu de aquí. Savti, a pesar de ser  
cristiano él y su mujer, (no tie-  
nen hijos), en otro de Chuxintar  
fue más abajo de aquí, en el popue-  
lo afluente yakuman entsari, y uno  
de los dos, en pleno día, disparó a  
Pamu, echado en la cama en su  
casa, pero el tiro no le soltó.

La mujer de Pamu, Ishpink escuchó  
los 2 tentativos de disparar y puso  
a Pamu en alerta. No vieron a los





los que trataron matarlo ...

Churús 28/2/2010 Domingo.

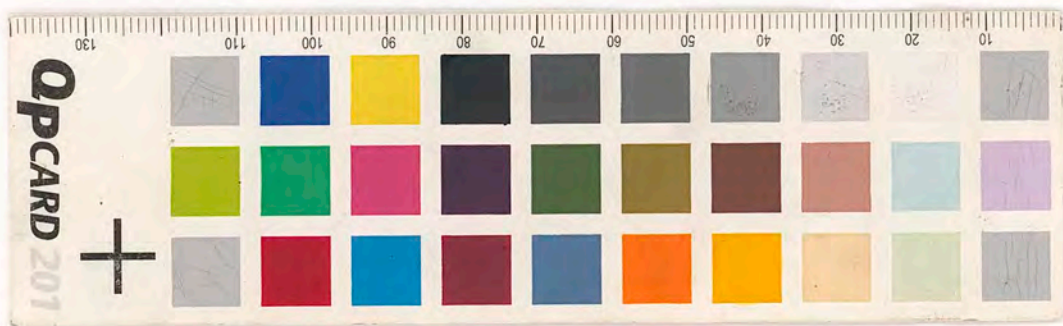
Ayer llegué  
aquí con los 2 muchachos hijos de Sunkáb;  
Etsáa y Sankap. Este de 18 años y el otro  
de 23-24 a. lástima que tienen mu-  
cha vergüenza al visitar las Comun.s.  
Ambos son cristianos y se enfocaron en  
Wisum, a los tiempos.

5 días de viaje, de 5-6 horas, dis-  
tancias no muy largas, pero caminos  
varias veces próximos entre los 2 ca-  
minos de Wisum a Wampint y de  
Puránchim a Wampint. No los tra-  
bajan, y hay puntos próximos. Esta-  
mos en la Cuaresma y es bueno a-  
brazar la Cruz del Señor.

En los dos Comunidades Evangélicas  
de Wampint y de Puránchim me  
recibieron bien como siempre.

Los etserin empezarán a llegar esta  
tarde, ya que mañana en la tarde  
empezaremos. Los etserin ya están  
aquí: Maatis de Anás y Jimpikit  
de aquí arriba (1 hora), de Wasump.  
Es una maravilla la Capilla nueva.

CMPC





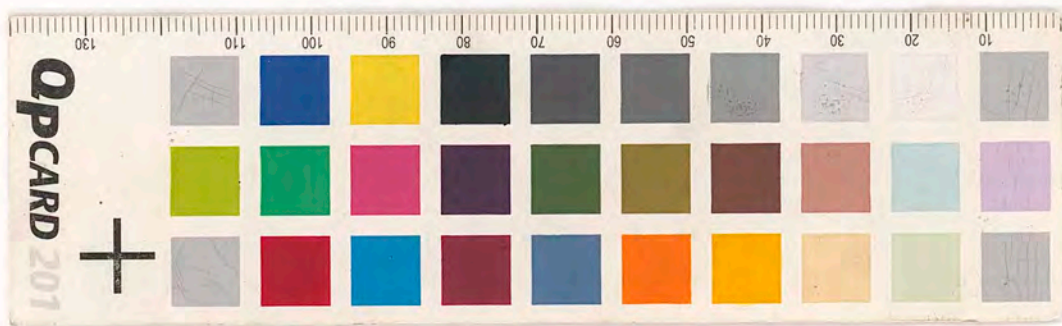
Le opuí: pura casa achuar, con los 2 postes de cemento armado y las calaminas como techo.

La de Pantintsa me dicen que es menos bien hecha. Los diagoneles son diagoneles achuar. Solo han serrado en moto-sierra los listones para clavar las calaminas.

Los los redondos típicos son de madera pavesa, y permitieron muy bien hacer la vuelta entera de medio círculo.

Los postes de cemento, el pago de los 2 albañiles mestizos, el combustible y el transporte (5 mil dólares) es don estupendo del bienhechor italiano Francesco Marana de Maranello (Molena), el Pueblo de los carros Ferrari y las calaminas son don de los paisanos de la Parroquia de nuestro Obispo de Yurimaguas: José Luis Astigarraga Lizarralde, Vasco de Euskadi (España). Francesco Manna el año pasado tenía 95 años y sólo pide oraciones por él, su familia y difuntos. Una maravilla. Varios estudiantes están subiéndolo por

MPG



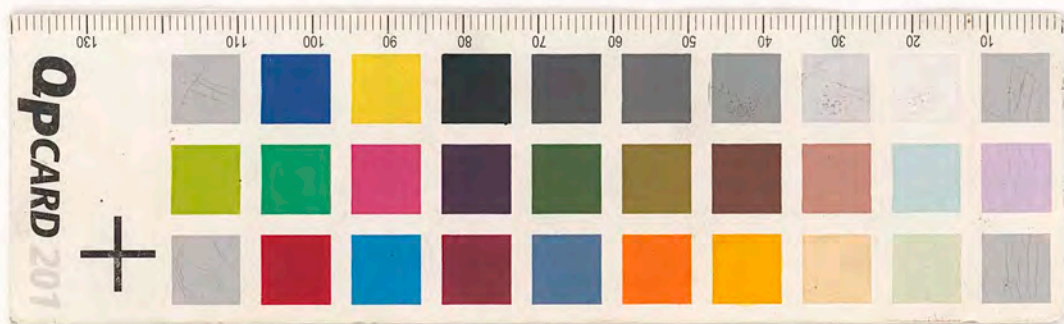


58/114

espina Saímí (Ecuá,) para el 1º  
Curso Del Vis (Voluntariado Internacio-  
nal por lo Sviluppo). Enrico, el roman-  
no nuestro amigo, que en Lima ha  
hecho el Proyecto Del Vis para los  
scholar Del Perú, me escribió hace 10  
años, desde Lima, y ya debe estar en  
Macas en los de la Fundación Chán-  
Kup (del finado nuestro hermano  
Salesiano Silvio Broseghini, Trentino  
(Italia)) para ese Curso en Saímí.  
Diego y Nelso siguen en Yurimagues.  
Los de Wisum aún no habían hecho  
nada para la Capilla.

Churús 4/3/2010. Estamos siguiendo  
el Encuentro de nues-  
tros "etserin", que empezó el 1/3, por la tar-  
de. Presentes 30 etserin.

Se han vuelto a reunir con nosotros  
los 2 de aquí que tuvieron problemas:  
Karink de aquí, tuvo el problema con la  
hermana de mamá del Liácano Sanchim  
de Sanchiik, ~~Enes~~ en ese Encuentro en  
Sanchiik del año pasado 15/3/2009,  
presenter Diego y Nelso.  
Se perdieron varios etserin. Ayer tuve





la dicha de hablar por radio con Diego, Melso y Zere, en S. Lorenzo. Volvieron recién de la Asamblea del Vicariato, menos Zere Juan que no participó.

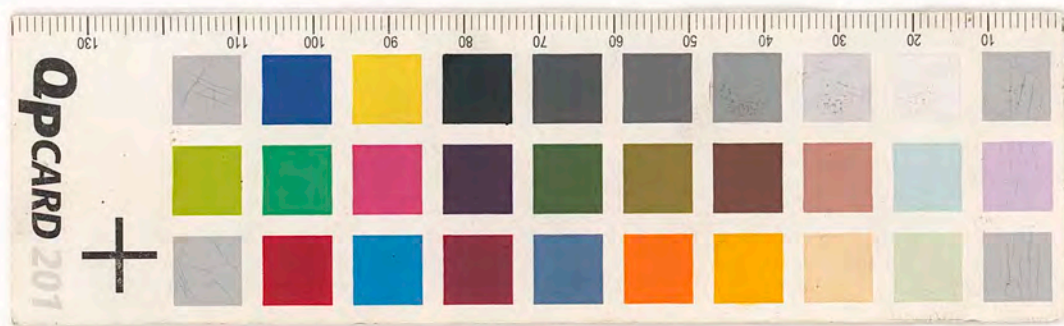
Después del 10/3, subirán hasta Wisum, en el lote nuestro, recién construido en Wisum, y terminado en S. Lorenzo.

Brasarán todas las cataminas de la Capilla de Mamús, de Chintu y de Wisum.

~~Aquí~~ En Wisum construirán 10 los 12 postes de cemento armado que el bienchor italiano Francesco Manna, de Maranello (Modena), de 96 años nos hace hacer con sus limosnas.

Ayer, ya con la noche, uno de los ~~corredos~~ mayores de aquí (tendrá 55-57 años) muy tomado, golpeó con un palo en la cabeza un hijo de unos 16 años, causándole una fuerte herida en la cabeza. El muchacho había puesto en la cama, varias frutas de zapote (apáu). Esto fastidió al papá que lo invistió en golpes.

El hijo, al defenderse, empujó al papá y lo hizo caer. El papá, se llama Teus, propio hermano del Obispo Santiago Use, enfurecido





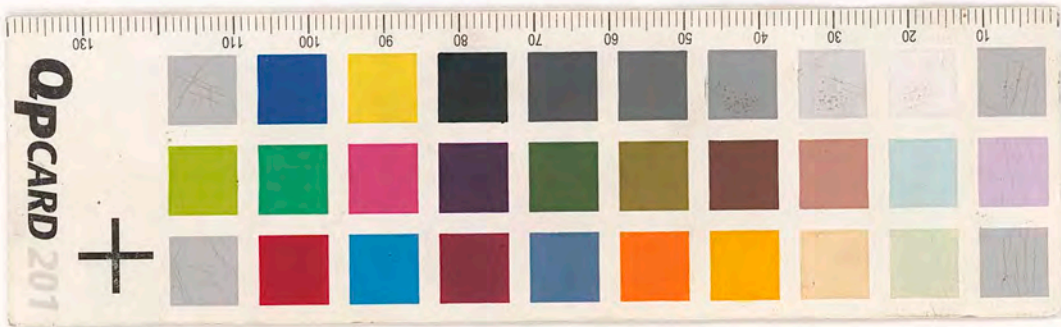
lo golpeó en la cabeza y lo hizo caer desmayado sangrando mucho. De noche nos llamaron. Santiak Use fue a verle. De mañana fuimos todos los etserin a la casa de Ocas, a orar por el muchacho y ayudarlo en la curación.

Mua puen que. Hace 2 días pudo hablar por radio con Enrico del VIS. Se estaba arriando el 1º Curso de una semena, del VIS con estudiantes, que terminaron la Secundaria. Fueron 10 de ATI y 10 de Orach.

Se atrasaron para llegar a Tsunkintsa (Ecuador). Volvimos a hablar ayer en la mañana, y se arregló el curso, ya que los achuar de Tsunkintsa querían mandar atrás a los jóvenes.

Wasump 7/3/2010 Domingo 3º Cuaresma  
 Esta mañana terminamos el Encuentro de 30 "etserin".  
 Siempre muy intenso, cuesta mucho por el sueño que da a nuestros achuar todos los días, menos 2. Tocamos el Tema de la Eucaristía.

CMPC





tía, pues es tratado a fondo en el 3º libro de Zoología, para la preparación del Etserkartin a Ministro de la Comunión: AyúrKartin.

El Obispo José Luis vendrá a Uxíjint el 11/5 pr. y quedará 3 días.

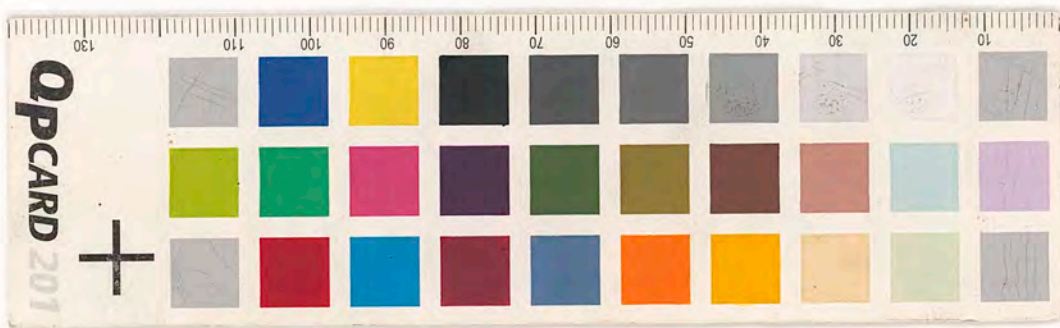
Instituirá 5 EtserKartin, 4 AyúrKartin y dará la Confirmación a varios.

Bellínimo en la madrugada el Rito achuer, de chupar la nata del pifayo (uxí) según la tradición, la nata se llama "wapák-wapakti", ligado a la vida o a la muerte que da el Espíritu de Uxí. Todos reunidos a las 4, 15 de la madrugada, en la casa de Reunión bellínima de Churús, se logró hacer comprender que el antiguo Rito comunitario de buscar la vida en este sur, con Jesús queda realizado diciendo: "Jesús, sálvame, dame la Vida." "Jesús axámprot-Katá, IxiáaKmauram surustáa".

Luego la Eucaristía sobre los últimos Palabras de Jesús en la Última Cena, a sus Apostos y los Textos de la Muerte de Jesús en la cruz.

Después de la S. Comunión todos tomamos el mosato de "uxí" el pifayo.

MPG





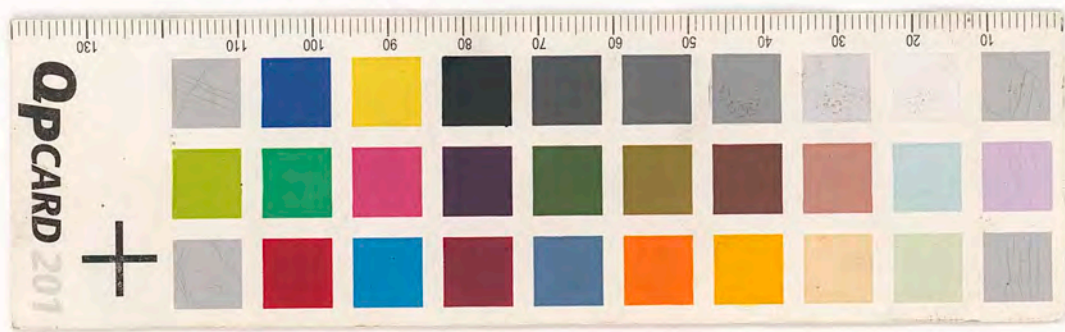
60 118

Se bendijo la nueva Capilla de Churús.  
Espero que todos hayan pasado en este  
Encuentro de Etserin, de la Iglesia A-  
chuer, en la Comun. de Churús.

El pasto para esta reunión fue únicamen-  
te 1 paquete de cartuchos (sin 25)  
más 7 cartuchos más, 5 bolsita de  
sal, 5 pares de jilas prendas para la  
cacería nocturna.

La Comun. de Churús fue estupenda.  
Yo me vine aquí con el etserin de  
aquí Jimpikit, hijo de Use matado,  
cuando intentó matar al curandero  
Wánanchi', cerca de Zunkintsa.

~~Antes~~ Ayer en la tarde, la Comunidad.  
de Churús, con su jefe Chamik', her-  
mano propio del etserin Jimpikit de aquí,  
y hermano de padre con Santiak Use  
líicono de Churús, quiso reunir a to-  
dos los "etserin" para tocar el tema de  
los Petroleros, y el intento que hizo  
Wananchi' Angel Zaish de Panintsa  
de engañar a la Comunidad, de aquí,  
para permitir conceder el territorio a  
los Petroleros de Plus Petrol de Andoag.  
El mismo cuñado de Wánanchi' Zaish,  
de Panintsa: Yurank, líicono, hijo,





su cuñado Wánanchi, ya nunca com-  
 biará la cebesa, ya que la Comun. de  
 Panintsa había establecido dejar a  
 los Petroleros (por la idea que tuvo  
 con la Organ. Fosam), y él fue  
 a Iquitos, y otra vez ~~se~~ se entregó  
 a ellos, tratando de despendar de  
 ATI la Comun. s fronteriza con el  
 Ecuador.

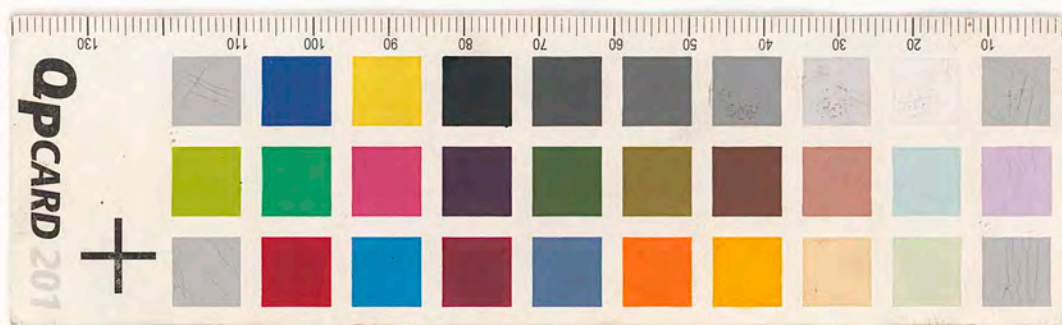
Los de aquí lo rechazaron, y los de  
 Churús, aunque lo dejaron hablar  
 luego le hablaron durísimo, obligan-  
 dole a regresar a Panintsa, sin ir  
 a Wayús entsa, y a Chichirát.  
 Logró regresar por Puránchim.

Wananchi Zaish, como ya dije mu-  
 chas veces, es el que separó Osham  
 de ATI (Osham ya no existe) y trajo  
 los Petroleros de la Oxi.

Lanchik 12/3/2010. Viernes.

Llegué aquí esta maña-  
 na, a las 11 a.m. con Samiruk de aquí,  
 que el Sr. Lanchim me envió a Wayús  
 entsa.

Thakaim Urunkus de Wasump en la  
 charla que tuvieron con el Consejero



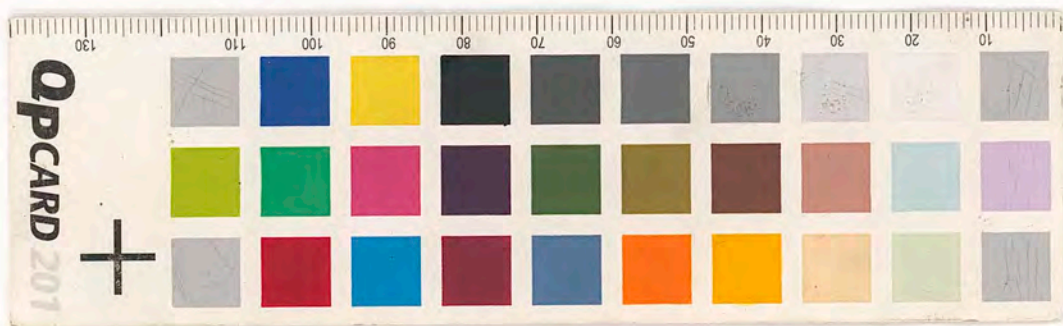


61 120

Mashna, nunca se arrepintió de ir a Zarapoto desde varios años, a los Encuentros de los Petroleros en Zarapoto. Siempre va invitado por ellos, a través del Maestro Luchu Tuxits de Washintsa, que fundó la falsa Organiz. Fawpe, dividiendo a la Organiz. de Orach, así como Wá-nanch' Tsish de Panintsa dividió a los de ATI. Eso sostiene a la construcción del "umpak" y a la cultura achuar, pero cuanto al resto sólo me bromea, pidiéndome plata y bromeando sobre mis relaciones con la viuda Pi Truna de Kuyuntsa, que luce años me atenia, viviendo en la casa a lado de la mía. Jamás Phakaim, de unos 65 años con 3 mujeres, de físico imponente, me aparece poder aún visitarle para dar la Palabra de Dios. En todo él desea que yo les dé esa Palabra, y quiera el etserin a hacer lo mismo.

Jimíkit Use, el etserin, ya está tomando fuerza para empujar el umpak, la próxima semana.

El grupo de Wasump no crece, ya que son apenas 6 familias y los



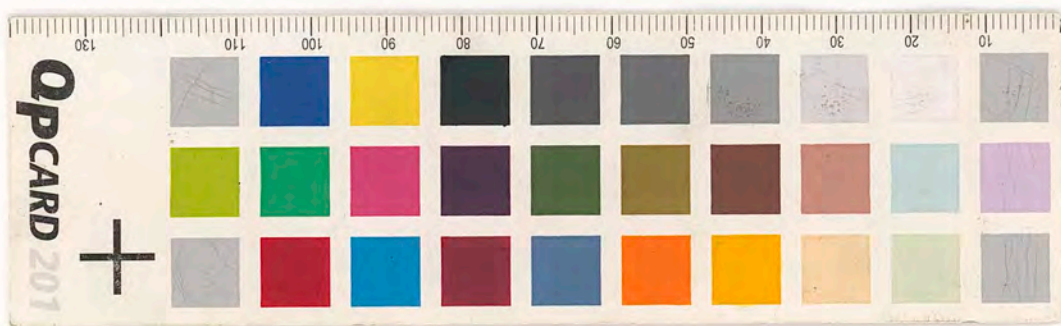


121  
3-4 de Yankuntich, que se casaron en Wasump, todos se llevaron la mujer, al estilo shuar y shuajun, como ultimamente hizo Kantash' de Ushap (shuar de Warvints - Ecva.) que se llevó la hija de Karink, yerno de Ghatkaim.

Quedé 2 noches en Wasump, y regresé el martes a Churús. Los 10 muchachos estudiantes que fueron a Esenkints. etc. del Ec. para el Curso de una Semana con Enrico del Vis, y los de la Fundación Chánkuap de Macas, regresaron contentos, en la misma tarde del martes. También regresó Santiak Linton Renjifo, con la mujer shuaruna (es la 4ª mujer que casó).

Enrico me escribió una larga carta en italiano, acusando duramente a Santiak Linton del estrés de 3 días de los estudiantes shuar por culpa de Santiak L., que quiso venir con la mujer recién casada, y esto le hizo atrasar todos esos 3 días. Yo mismo el Tres. de Orach: Pitsajin Walter Kulkush

MPG





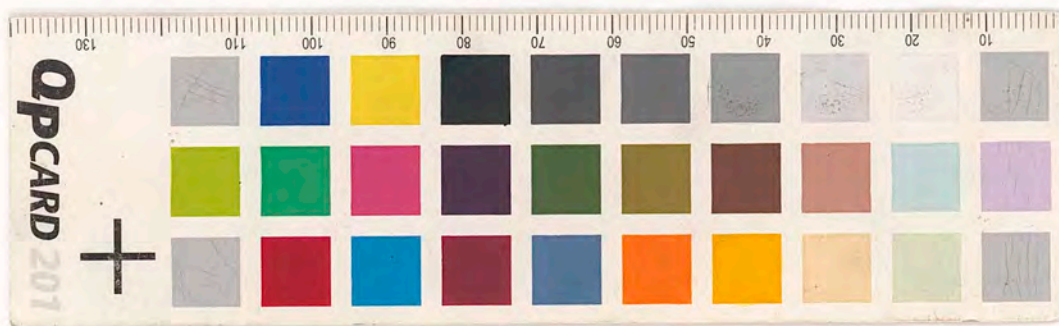
hizo estreser a los 11 muchachos de Orach, de los cuales solo le llegaron a Tsunkintsa. Sabían perfectamente el Horario del Curso, y tenían todo el apoyo logístico del Vis para eso. Los de Orach recibieron el combustible en S. Lorenzo y debían subir sus estudiantes por el río Chánthup-Huasapa hasta la "Téntari" de Sha Kaim, desde donde fácilmente iban a llegar a Saím' (Ec.) a una hora de Tsunkints). Enrico se puso al frente de los líderes de ATI y Orach'.

El próximo Curso de una semana será en Uxíjint, después de la Asamblea Anual de ATI, del 1° de Mayo.

La tercera será en Rubina, talvez en un posto y luego el aprendizaje será en S. Lorenzo, en Internado, no se cuánto tiempo.

La mañana del miércoles Santiak Linton en la mujer shuaruna, pasó cerca de la casa del Diácono Santiak Use, para ir a represar por Nayump'ntsa, y le corregí diciéndole mi gran pena por su conducta de Dirigente. Le hice entender que le quería mu-

MPG

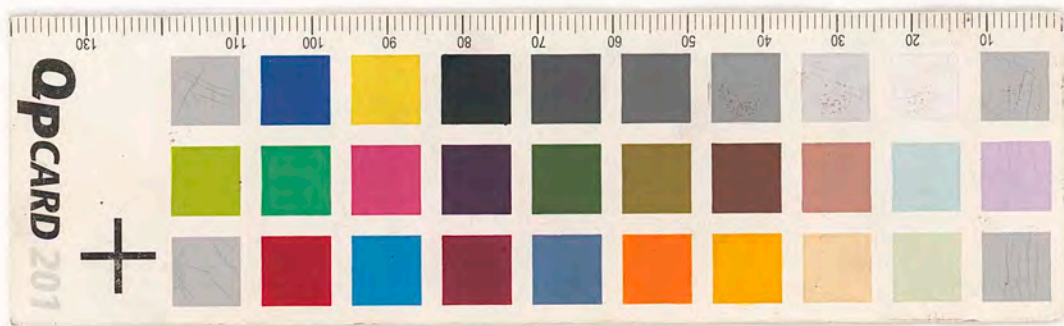




cho, ya que estuve en él 2 años,  
siendo el maestro en aquí en San-  
chük. En gro reaccione. El día  
14-15 tiene reunión en Pubina de  
Orach, ATI para definir los can-  
didatos para Alcalde (Elecc. 2 del  
pr. Octubre).

El miércoles, entre de ayer el joven casado  
Nayash, de Puránchim, pero que vive  
en Churús casado con una hija del ma-  
yor Chumpín, me cargó la mochila  
hacia Turánchim, en un día fog de  
lluvia. Horrible el camino de Churús,  
en cambio recién trabajado el cami-  
no de Puránchim, en todos sus puen-  
tes bien de labrados.

Dormí como siempre en casa del ancia-  
no Pítior Yunkar, fundador de Pu-  
ránchim. Fue un guerrero en toda su  
vida y tiene el cuerpo lleno de mu-  
niciones que le dispararon los enemi-  
gos. Siempre en puesto escucha la  
Palabra. Ayer, mi joven hijo de  
Uxiti Antón, me cargó la mochila  
hacia Wayus entsa y le acompañó el  
joven Ikar Daniel hijo de nuestro  
amigo Israel Teres, el mestizo que



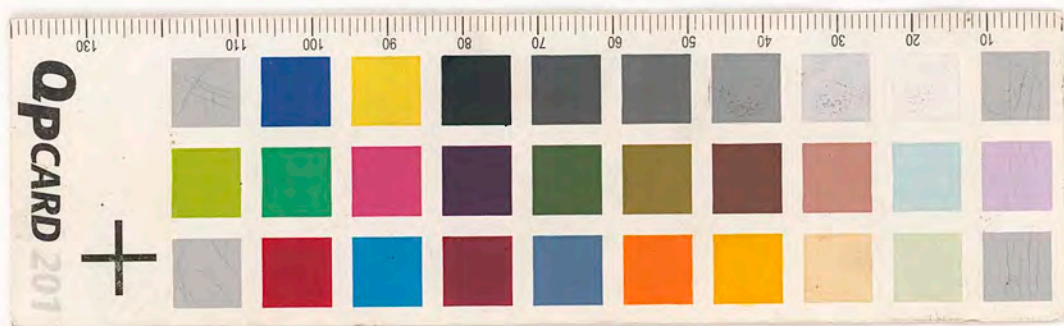


63 124

quedó viudo de la hija de Pitiv Yún-  
kar. Es maestro de mecánica y carpen-  
tería, y ayudó en la fundación de la  
Iglesia Evangélica de Puránchim, en el  
finado clemente Gerardo Fast. Siempre  
tuvimos linda amistad con él, y mutuo  
aprecio. Por muchos años fue maestro  
trabajando gratis, en Puránchim y en  
Wayú entsa. Esta feliz porque tiene algu-  
nos años le dimos una radio que le  
permite escuchar noticias, ya que no  
entró en profundidad en el Pueblo achuar  
en relación a su lengua y cultura,  
y vive a parte con sus hijos y nietos.  
Su hermano muy fue el que fue matado  
en Suritiak tiene pocos años, y que le  
dejó 2 ~~la~~ niños huérfanas.

Dormí en casa del Obserin evangélico de  
Wayú entsa, Teas, hijo también de Pi-  
tiv Yúnkar de Puránchim.

Han sido 2 días de verano muy fuerte.  
Esta mañana en la Wayú le toque el  
tema de la Eucaristía y de la mala  
traducción en achuar, en el N. T. evangé-  
lico de los textos de la Consagración del  
pan y del vino. Estos temas ya los  
tocamos a menudo en los Evangelios

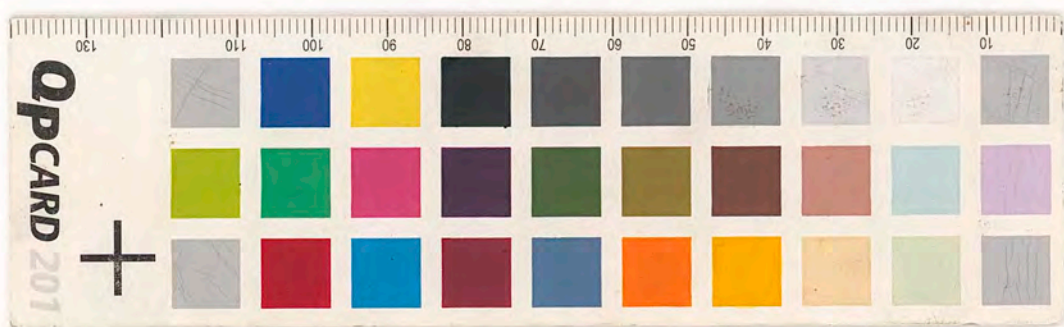




para que ellos escuchen nuestra campaña y conozcan la verdad en un Dogma de Fe fundamental en el Cristianismo. Esta mañana la Comunidad Evangélica de Wayúz entra entró al templo en su pequeño ímpak y estuvieron atentosísimos. Tocamos el tema de la Cuaresma, su comienzo, y la Eucaristía. Les dije cuantas veces tuve que sufrir las reacciones negativas de los Evangélicos de Matum, de los selmos del Ecuador y del Perú, para que ellos conozcan la Historia, y comprendan que muchas veces hubo duras situaciones de ellos contra de mi, misionero católico. Pero yo nunca usé mis situaciones negativas, yo que siempre viví en el Ecumenismo y en la caridad.

Yámpik 15/3/2010. Hoy lunes pasé el río Sanchiik en 2 mulas y vine a esta pequeña Comunidad de 10 familias, que se separó de Sanchiik, hace unos 8 años, como dejé escrito arriba.

Es un grupo que estuvo para caer en ma-



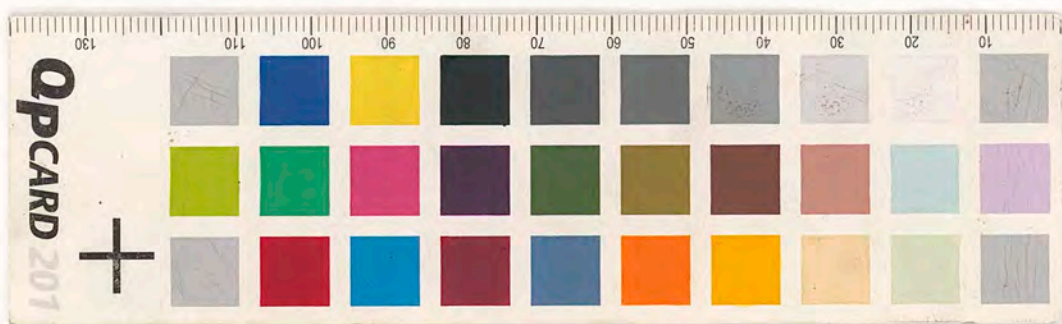


64 126

nos de nuestros Hermanos Separados de Wa-  
shintsa. El grupo de abajo, en un indio que  
vivía, en territorio de Sanchiik, que copió  
el nombre de Wampúnas se pasó a los Evan-  
gélcos. Solo 2 nuestra muchachas católicas:  
Chinkías del finado Yampús, y Mainá de  
nuestra familia católica, se pasaron a  
los Hermanos Separados. Chinkías y Maina,  
bautizadas por nosotros en Sanchiik  
son coseda y Chinkías fue rebautizada  
por un Animador evangélico en Maina.  
Ya vine otra vez aquí. Sanchim y Phain-  
Kiam, los 2 hijos del otro lado, en-  
tendieron a este grupo, que pasó de  
Evangelizar católica.

No hay todavía "etsarin" nuestros aquí.  
Abajo en Wampúnas son 4 familias.  
Los bautizaron todos para evitar que fue-  
ran católicos. Nuestros Hermanos Separa-  
dos nunca respetaron nuestros Acuerdos  
hechos en la 1ª Asamblea de ATI en Wi-  
sum. Nosotros siempre respetamos sus  
Comunidades, desde esa Asamblea del  
20-22/5/1985.

Ayer en Sanchiik y ante de ayer se con-  
fgraron todos los cristianos y I parti-  
cipé a la Reunión en Sanchiik, ayer



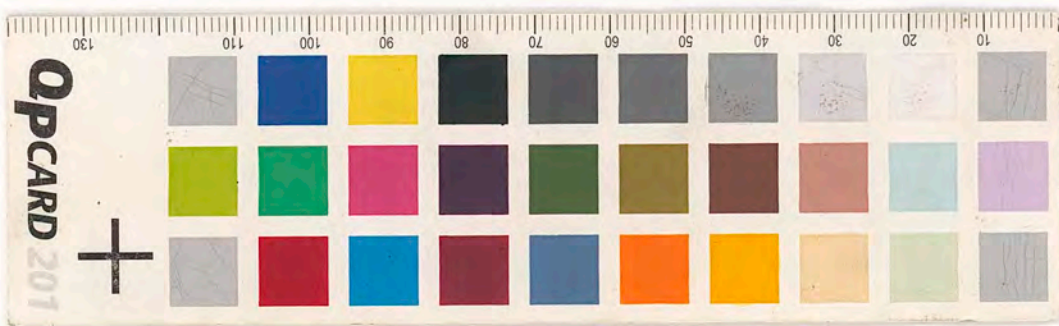


Domingo. El Grupo de Wampunas vino ayer. Aclaramos que el Territorio de Sanchiik pertenece a ATL y no a Orachí, y esto evitó muchas fricciones en esta Comunidad de Sanchiik, en los 2 Anexos: de Yámpuk y de Wampunas. Ayer la Eucaristía fue el completo. Sanchim está curándose en hierbas de una recida en la epatitis A.

Sanchiik 47/3/2010 S. Patricio

Representé ayer en 2 muchachos desde Yámpuk y hoy día debí viajar a Uxijint, pero ayer no me sentí muy bien y decidí, de acuerdo con los 2 jefes de opú: Kamiju, en donde estoy hospedado y Santiak de Chiji, des-cansar hoy, para irme mañana. Total Diego y Nelson que ya deben estar en Wisum, están ocupados en las 12 columnas de cemento armado, del nuevo "umpuk".

Aquí cerca, en Wampinas, a donde tienen radio, informaron que los Hermanos Louritos ya llegaron (pienso los primeros 2). Los muchachos del Colegio tienen que presentarse el próximo





65 128

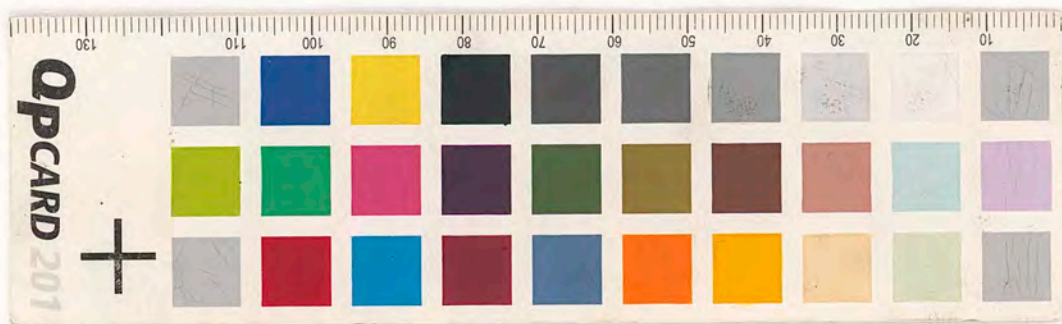
20/3, y harán el Rito del "natem", en Uxijint. Espero que no usen el "tuntvi" de la Capilla, ya que fácilmente lo pueden dañar.

Ayer dormí mal en Yámpik y esto me afectó. Después de la Telahra de la mañana, nos reunimos. Prometieron elegir a Aintsum, cuando represe con Yurinkia. Les dije que Antón, casado, le acompañe a Tantiktsa, para el 1º de Julio, para el Encuentro de los "otserin". Hoy amanecí mucho mejor, y Wákiach Miru con Samiruk, que se ofrecieron acompañarme hasta Uxijint, lo harán mañana.

Sandhim está mejor de la recaída en la epatitis A, y sigue tomando las hierbas según las enseñanzas de la Hermana Berta.

~~De~~ Antes de ayer la Comunidad de aquí sembró, también el día de ayer, 4 mil semillas, brotadas de la palmera más alta "Kamákriya", cuya hoja, bien tejida estrecha, dura 15 años.

En efecto mi casa vieja de aquí, ya tiene 15 años, a pesar de tener un techo bajo, y no bien empinado.





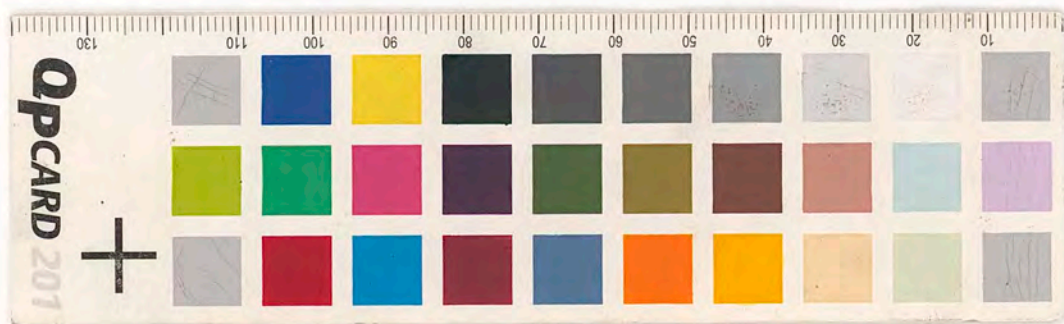
129  
Ahora la Comunidad de aquí está  
yendo a limpiar la plantitas de la  
palmera "Kampának", que sembramos  
hace unos 8 años en 2 ocasiones.  
Es la mejor hoja para los techos, y pue-  
de durar 20 años.

Wisum 22/3/2010 Lunes 5ª Sem. de Cuaresma.

Desde Sanchuk me acompañó Wákiach  
Miru y Samiruk hacia Uxijint. Pero el 1º  
llegado a Sháram entsa, el afluente que di-  
vide el Territorio de Uxijint en Wampint,  
quise regresar a Sanchuk, teniendo A-  
sambla de la Comun. el día siguiente.  
Era mediodía. Seguí sólo en Samiruk,  
hasta Uxijint. Encontré las 2 primeras  
hermanas: Maribel y Rocsa. Las otras  
llegaron a Uxijint ayer.

Ficé 2 noches en Uxijint para congregar  
celebrando una Eucaristía a donde las  
hermanas.

En Uxijint hoy el Celebrante del Rito  
del Natémamu: el natématmaw de aquí,  
Kúrik Nananti, que fue el 1º Vice-  
Pres. de ATI (1985-1987), está diri-  
giendo el Rito del Natémamu.





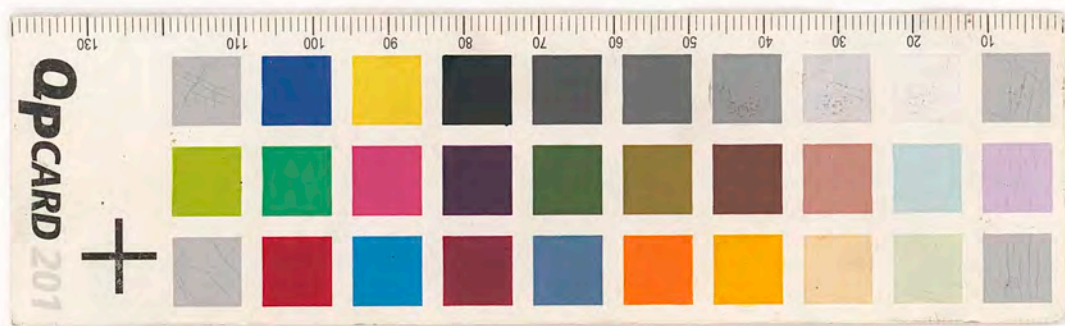
66 / 30

Llegué aquí por Tierra. Shiki del Niácono  
Punchi me acompañó hasta la mitad y  
luego Kiakua Diego, desde aquí me envió  
el joven Sumpinanchi Mitrap, que desea  
ser sacerdote, en Anank del maes-  
tro wampis Nemesio, que acaba de mu-  
rir (creo de hidropesía).

Con gran alegría encuentro a mis dos  
hermanos Salesianos de Comun.: Diego  
Kiakua y Nelson Ikiam, que con el carpin-  
tero Gilberto y el joven mestizo de S. Lo-  
renzo: Jorge, están haciendo los 12 postes  
de cemento armado de la Capilla de aquí.

En 3 días o 4 deberían terminar el  
trabajo. Después de la Asamblea Anual de  
ATI de aquí: del 1/5 pr., el carpintero  
schuar Esachi de Vixijint construi-  
rá la casa de la Capilla, como hizo  
en Churús y en Pantkintsa.

Ya hablé con Esachi en Vixijint, el  
cual, trabajará con 2 ayudantes,  
Sarkí de Kuguntsa, y Chirap de Vixijint.  
Aquí 2 jóvenes schuar: Urumpik y  
Káyach de aquí están expendiendo de  
albañiles, para seguir ellos las 2 Capillas  
schuar que serán en Untumí y en  
Yankuntich (los afluentes del Morona).





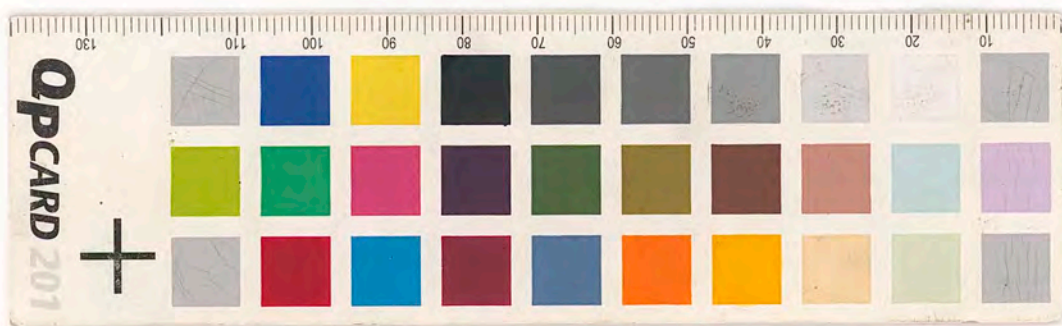
Después de aquí Esachí trabajará la Capilla de Chintu (ya tiene los postes de cemento) y la Capilla de Mamús, que ya fue la 1ª en tener los postes de cemento armado, siempre hechos del ~~bicho~~ bienhechos italianos Francesco Manna de Maranello (Modena-Italia).

Supimos del P. Ambrosio de Euenca (Eci) que los herederos de Francesco Manna, ya no le permitieron seguir apoyándonos. El tiene 96 años y el Señor lo recompensará.

Después de 3 días de molestos Nelson Kiam, copió el poludismo por primera vez. Debe ser la forma más suave que es el vivax.

No habla achuar casi, Kiam. Dejó esto en los nuevos de María Valtorta... Posamos el día de ayer domingo en Diego y Nelson para programar para este año. Nelson atenderá a los pequeños del Bajo - Chankap y del Pastaza, y a los 8 Comunas andoshí de este río Maki-Huituyacu. Kíakua: atenderá a los wampis del Morona (en total crisis de identidad)

MPG



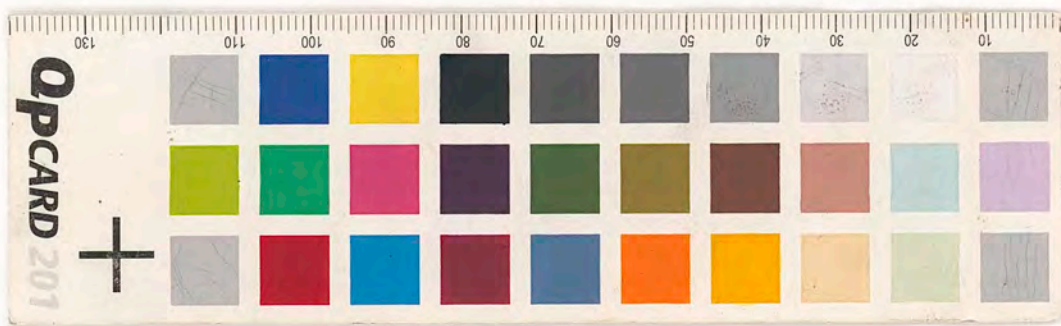


y en los achuar de los afluentes del Morona, y ayudará en algo a los achuar de aquí, y Nelsa también.

De tanto en tanto nos encontraremos en Kuyuntsa. Estamos yeyer así, el día entero. Me reuní a parte con Anank y Sumpinanchi sobre su problema. En Uxijint hablé con su hermano mayor (de Sumpinanchi), el prof. Antivash, el cual desea que Sumpinanchi pase un año con él en Uxijint, para aclarar su vocación. Sumpinanchi negó totalmente haber hablado mal de mí.

El otro profesor achuar de Kuyuntsa, originario de Pantintsa, negó haber dicho hablar mal de mí a Sumpinanchi. La cosa quedó así, insegura. Sumpinanchi decidió quedar 1 año libre, para discernir mejor su vocación. Anank irá a S. Lorenzo con Kiakva a fines de esta semana, y Nelsa bajará a S. Fernando, la boca del río Maki-Huituyacu, ya que el 4/4 pr., día de la Pascua, empieza un Encuentro con los quinimelores candoshi, y en seguida, subirá a Pañayacu (Abto Pastaza-

MPC

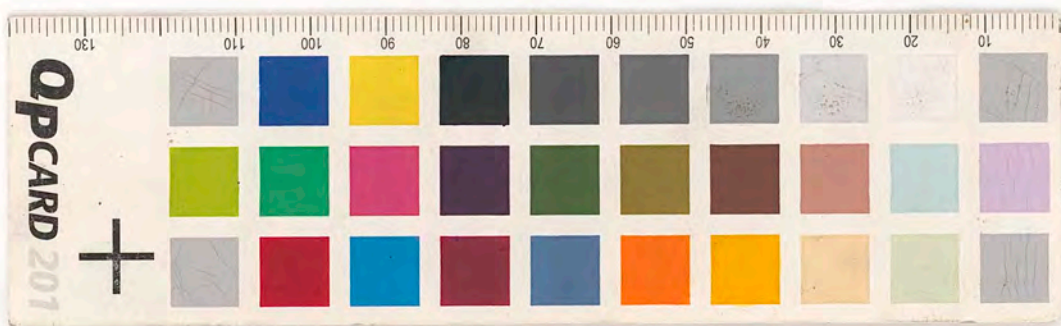




quechua) para un Encuentro de los A-  
nimadores quechua. Naturalmente só-  
lo usará la lengua castellana.  
Kia Kua desde S. Lorenzo, subirá al  
Morona para visitar a los xampis,  
y participar en Sucúa a un Encuen-  
tro de Etsé Martin y creo Ayurhar-  
tin xampis. Yo seguiré solo en  
el "compa caballo che l'erba cresce")  
en, Quelore con Anank y visita-  
remos lo que podamos de los shuar.  
Iniciaré con Anank el Camino Minis-  
terial shuar: Utsuimpramu Jin-  
tia (Seminario Achuar). Seguiré  
mis Memorias, pero el 5° libro de  
Achuar Matsatman.

Kuyuntsa 25/3/2010 Anunciación de Jesús.

Ayer llegamos aquí con Diego Kia Kua, Nelson  
Kiam y Anank. El joven Wanik de Phuxin-  
tar, me cargó la mochila, desde la casa  
de Mejéant Sumpa, de la Boca del  
Chinto, en el río Maki-Hurtuyacu.  
Habíamos bajado desde Wisum con el  
bote que construyó el mestizo Gilberto  
en Wisum. Es un bote que lleva mis



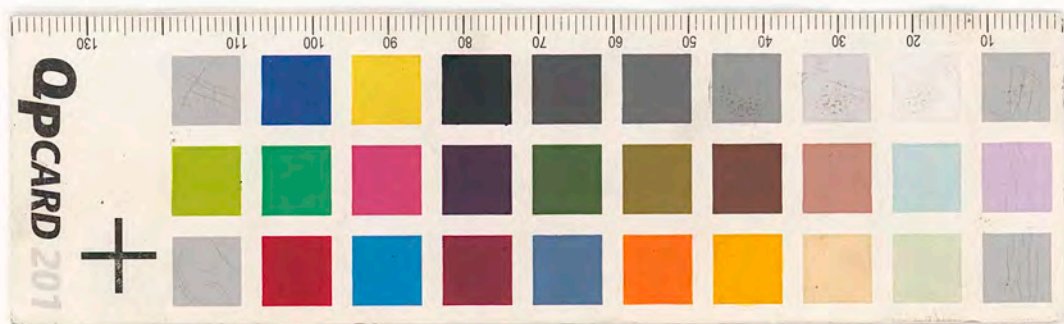


nombres achuar: Yánkum yintia.  
Empezó a manejarle Ikiam Nelso, para e-  
vitar de pagar un motorista, que es paga-  
do 10-12 dólares al día.

Todos los de Chuxintar estaban en la casa  
de Mejeant Simpa terminando finalmen-  
te el camino hasta su casa. Pasada la  
Lemana Santa (28/3-4/4) deberían  
terminar el camino oeste lado del río  
Maki, evitando ya de cruzar también el  
río Chinto. Pasamos unos minutos algres  
con los de Chuxintar.

En Wisum, no se si lo dijo, Nelso Ikiam  
copió el paludismo por 1<sup>a</sup> vez, pero al  
harnos cuenta, haciendo los postillos de  
una serie completa para el paludismo, se  
le evitó el escalofrío y el inicio de la  
destrucción de los glóbulos rojos. Fue cier-  
tamente el "vivax", la cuartana benigna,  
y no el falciparo. Hará más tarde  
la curación del paludismo con hierbas.  
Hace un año justo, la hizo Diego en  
Chichinat, y el año, nunca tuvo una  
recaida. Diego tuvo una 13-15 recai-  
das. Yo tuve unas 40 recaídas, pero  
ahora son unas 20 años que no  
se repitió....

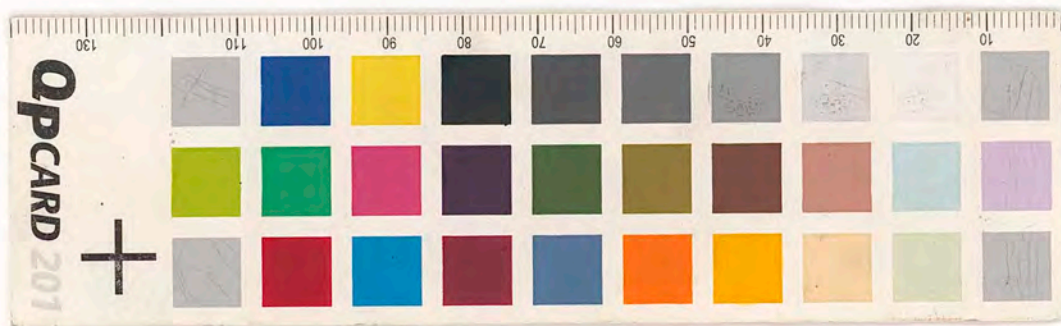
CMPC





135  
La buena noticia es que Gilberto y el mestizo Jorge están casi terminando los 12 postes de cemento armado en Wisum. Los ayudaron los 3 etserin: Teas, Pitsajin y Ankuash (el comienzo ayudó también Nelson y Diego). Lo bueno es que 2 jóvenes casados de Wisum ya aprendieron de albañiles (Kupiantz: Kupi es una avecita, de la familia de "chintiami" que cantan en este mes de marzo y se hace el nido en orillo...)

Los dos jóvenes casados son Káyach' yerno de Misent-Kasent de Wisum, y originario de Wákiach (Nuevo Perú) y Urumpik, yerno del etserin Teas de Wisum. Ya aprendieron muy bien, y en el mes de mayo-junio harán los 12 postes de cemento armado en Untum' y en Yankuntich'. Ya aprendieron muy bien. Nos reunimos 2 días los 3 misioneros salesianos para todo lo relacionado con la construcción de las Capillas, achuar. Mañana pedimos una Asamblea extraordinaria de la Comunidad, para tratar el tema del colegio de spui. Aún no llegan los profesores: entre ellos está





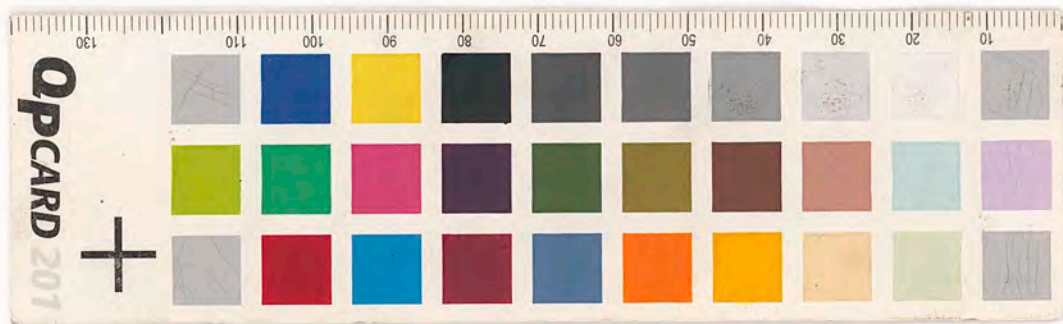
69 186

Esere, Juan Juárez y el ochmar de Tankin-  
tsa Jimbitit Nelso, hijo del finado  
Saké.

Chuxintar 28/3/2010 Domingo de Ramos.

Llegué ayer al río Maki, en la Boca del  
Chintu, en la com. de Mejeant. Ayer ve-  
nimos juntos en Diego Kiakua, Nelso Kiam  
y Anank, seminarista. Venimos en  
varios muchachos de Kuyuntsa, para  
traer cosas nuestras del Colegio de ~~los~~  
Kuyuntsa. Nos horas sin bien trabaja-  
do, en todos los puentecitos de palos,  
en territorio de Kuyuntea. Una hora es  
en territorio de Chuxintar; camino ma-  
lo ya que son como 6-7 años que no  
lo trabajan los de aquí.  
En Mejeant se embarcaron en el nuevo  
bote nuestro: Diego, Nelso y Anank,  
y bajaron río abajo para quedarse  
en S. Fernando: Kiam, en cambio  
Kiakua seguirá a S. Lorenzo en Anank.  
Este irá a Lima para inscribirse en el  
curso a distancia de Geología y Cataque-  
sis. Diego subirá el Morona para  
visitar a los xampis.

SMPC





B7  
Ikiam reunirá en S. Fernando los etserin  
o animadores candoshi por una sema-  
na. Luego subirá al Testazo hasta  
~~Pana~~ Pica yacu, y reunirá los anima-  
dores quechuas por una semana y  
luego bajará para subir a la Asam-  
blea de Wicun del 1/5 pr.

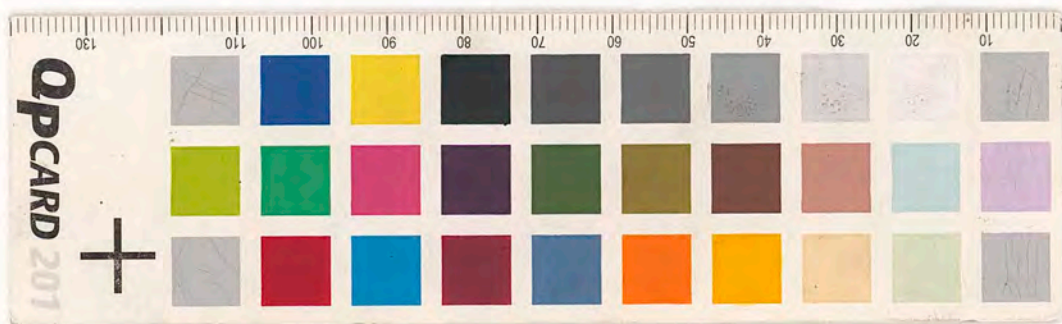
Yr segu hasta aquí (1 hora). Cami-  
no recién limpiado.

Celebramos el Domingo de Ramos, casi  
todos los de aquí. Seguieron la narra-  
ción de la Pasión del Señor, según  
S. Marcos, en muchísima atención.  
La nueva traducción de los 4 Evan-  
gelios es una maravilla.

Mañana irán de nuevo a la casa de  
Mejeant para seguir por un día el ca-  
mino hacia Kuybutsa, cruzando el  
río Maki-Hutuyacu. Ya no se cru-  
zará más el río Chintu, como se  
hacía antes, con graves dificultades,  
cuando estaban las crecientes de los  
2 los río: el Maki y el Chintu.

Vine caminando bien, sin cargar la  
mochila, pero siempre me canso  
más, por los años que llevo en  
Aremosa de celebrarme de hoy.

MPC





Chuxintar: 30/3/2010 Miércoles Santo

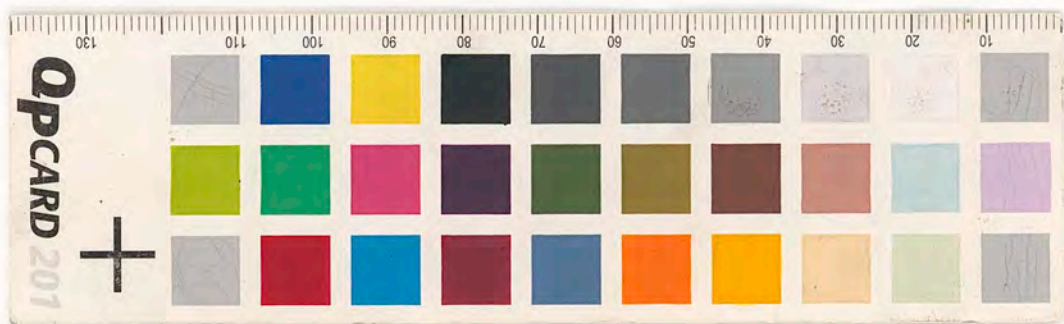
Todos fueros de cacería, para brindar mañana, en la tarde la comida del Jueves Santo y para hacer la ofrenda por los vientos. Esta ofrenda la hacemos 2 veces al año: en la Navidad y el Jueves Santo.

Quere mucho. Esperamos que el Señor, la Virgen y nuestros Santos nos den 3 días de sol para las dos celebraciones de la tarde: mañana y pasado mañana (Viernes Santo) y la noche de Tascua.

Ayer fueron de pesca y cacería, pero a Teos Vira (originario de Kuyuntsa y jefe de trabajo) le picó en la tarde, en plena lluvia la serpiente venenosa: nítam nupí. Está bastante bien. El ayúrtar-tin Timiás le está tratando con medicina natural ya preparada, según la enseñanza de la Hermin. Berta.

Le le hinchó el pie. Dijo que le sangraron los dos heridos de los colmillos. Lástima que no hizo nada para curar las pequeñas heridas, y hacerlas sangrar. Toda mi vida le digo, que es el veneno que mata al moribundo, y no el mal-

SMPC





ojo o la brujería de un hechicero. Pero esto que indico desde tantos años, es practicado por algunos, que por eso no han muerto.

En lo achuar habría que convenir a cada hombre y a cada mujer, en forma personal. Pero esto es imposible. Además, veo que los maestros no apartan nada en esta temática.

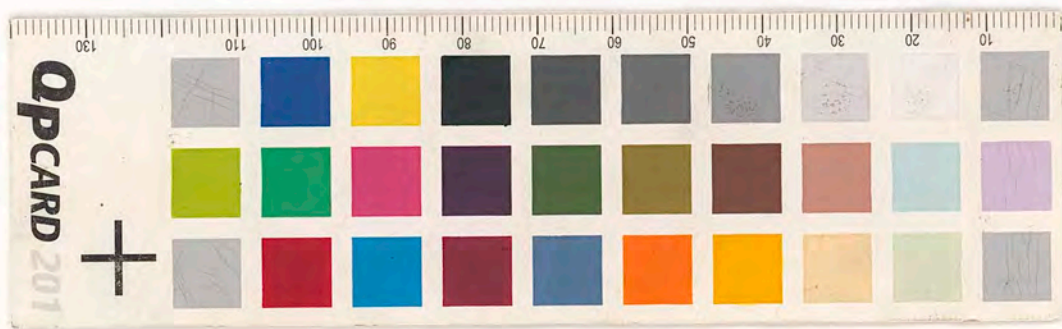
En este año, y el año pasado muchos han sido mordido por las culebras. Murio Chixia de Sanchük-Yampik y Yamaach, hijo de Juriat de Saasantza (Shansho). Los demás han sanado, por la misericordia del Señor.

Chuvintar 2/24/2010 Viernes Santo

Ayer fue estupenda la resuesta de la Comunidad. Toda compacta participo en la Cena del Señor.

7: 4 niños y muchachos, y 3 niños muchachos recibieron por 1ª vez la S.P. una Eucaristía.

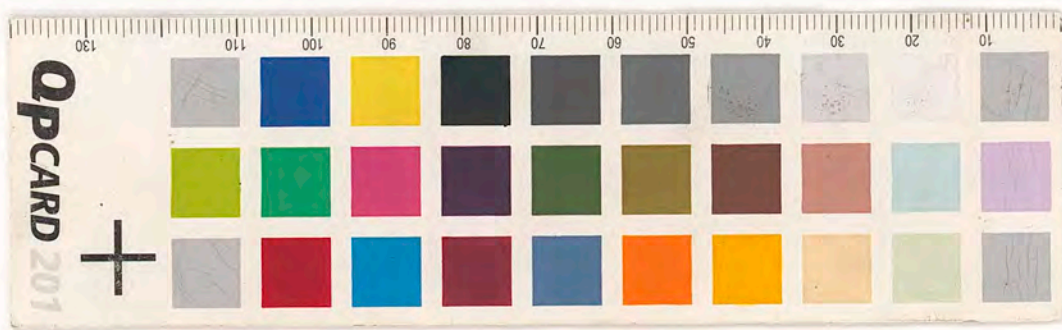
La ofrenda por los 12 niños de la Comunidad fue abundante. Agradeci al Señor la resuesta positiva, en el Día del Amor y Perdón del Señor, y en el





71 140

Misterio maravilloso de la Eucaristía,  
Alimento de Vida Eterna, Renovación del  
Sacrificio de la Cruz, y la Nueva y últi-  
ma Alianza de Dios con la Humanidad,  
en la Sangre de su Hijo.  
Estaba el evangélico Mashumpar de  
Juriat de Saasantsa (Shangho: Comu-  
nidad Evangélica) cuya esposa hija de  
Tsentsak de Mamús es cristiana cató-  
lica. Ella también, a los tiempos se  
empuso y conulgo, ya que vive en  
Saasantsa, después de un año vivido  
en Mamús, en su casa. Mantuvo la  
fe católica. Creo que han entendido  
que los evangélicos ahora cambiaron  
equivocando el texto en lengua a-  
shuar, de la Consagración del pan y  
del vino, como muchas veces lo  
indiqué arriba, por ej. en mi recien-  
te visita a la comun. evangélica de  
Wayúentsa. Creo que todos lo han  
entendido, también Mantu de aquí,  
jefe de la Comun. originario de la  
comun. evangélica de Kampints,  
y cuñado del diácono Sháinkiam  
de Sanchiik. Además aquí está  
Sukrut de aquí, hijo del finado



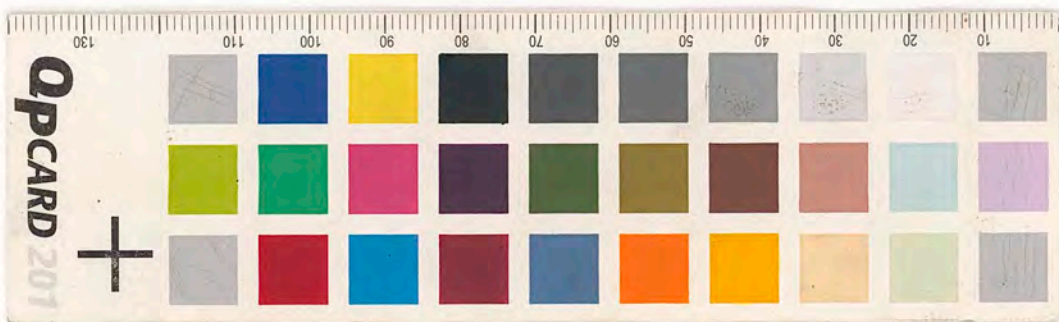


Aitak, que hace algunos años se  
bautizó con los Evangélicos de Wá-  
kiach-Nuevo Terü, ~~pero~~ pero vive  
aquí y su mujer, ex católica, herma-  
na del Agütkartín Zimías Mejeant  
de aquí.

Esta mañana en la catequesis en pre-  
paración a los 3 predios, celebraciones  
de esta Semana Santa, tocamos el  
tema de la Virgen María y le dije  
que los Evangélicos de Europa y  
Norte América están considerando  
el desarrollo histórico sobre el  
tema de María, Madre de Jesús, y  
Madre de Dios, según los textos  
del de la Anunciación del Ángel Ga-  
briel, la visita a su prima Isabel,  
y el Cántico del Magnificat.

Aprendamos el Señor por su Bondad.  
En la tarde haremos la Celebración  
de la Muerte de Jesús, y leeremos la  
Pasión según Lucas, ya que el Domingo  
de Pasión, leímos la Pasión según  
Marcos, y el año pasado, me dice  
el señor Zimías, leyeron la Pa-  
sion según Mateo. Eso es lo que  
decidimos en el último Encuentro

MPC





72 / 4e

de etserin en Ehurús, de ber la Ta-  
sín de un sólo evangelista.

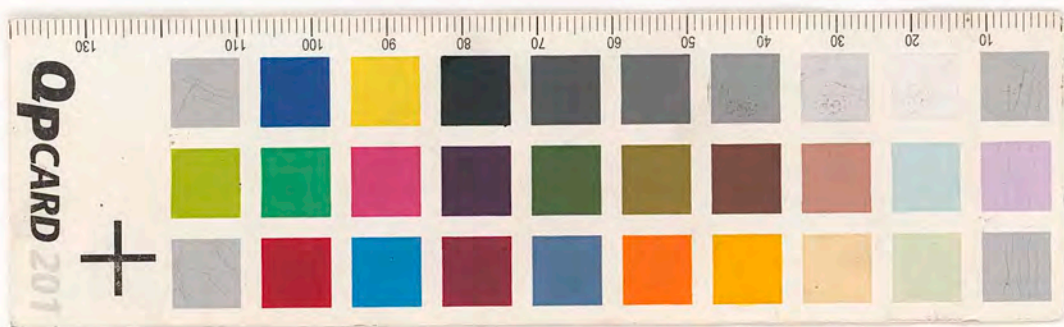
El día de ayer fue de sol estupendo, y  
el de hoy lo mismo, después de 3  
días de mucha lluvia.

Ayer brindaron comida abundante,  
a pesar el sólo día de pesca y cace-  
ría del Miércoles Santo.

En las Fiestas Patrias y en los Encuen-  
tros de fútbol en varias Comun. y  
van al monte de cacería y pesca  
más de una semana. En las Fiestas  
Cristianas, en un solo día casi siem-  
pre encuentra comida para toda  
la Comun. Mañana: Sábado Santo  
será lo mismo, para brindar co-  
mida el Domingo de Pasqua.

Yo el Lunes próximo iré a Pantintsa.  
Se que el etserkartin yasar fue a  
Ulpayacu para curar una lija, y es  
una igua que no se celebró la Sema-  
na Santa en Pantintsa, en el nuevo  
"impak", de postes de cemento y  
techo de calamina, pero cosa ochuar  
auténtica.

El mordido por culebra Peas Uka  
de aquí, ya está mejor, sólo con

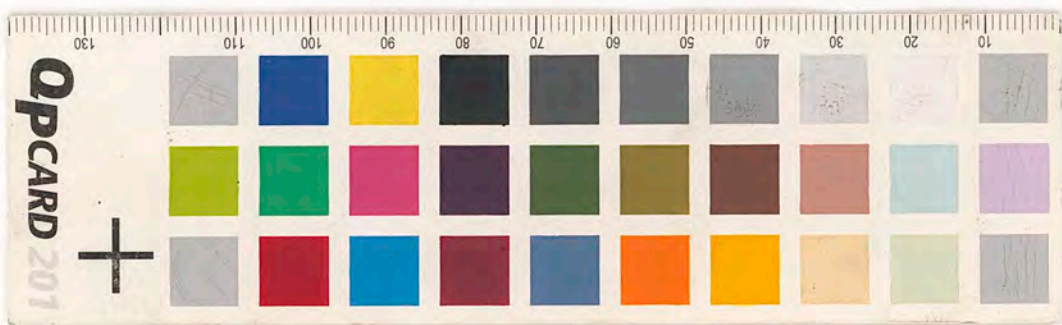




medicina natural que le preparó el Ayúrtatín Zimiás Mejéant. Pés Uxa no movió un dedo para tratar de hacer sangrar las dos heridas de los colmillos de la serpiente. Solo el veneno le entró en el cuerpo. Pero la medicina natural fue eficaz, especialmente por la Misericordia del Señor, en esta Semana Santa. Son años que los digo en todas las comunas y en las Asambleas de ATI en Wusun, que es el veneno de la serpiente que puede matar, y no las creencias antiguas de los achuar, que nunca supieron que la culebra inyecta veneno. Es increíble que ellos no puedan creer en la verdad, y así siguen poniendo en peligro la vida de los muchachos: sólo creyendo en el malhecho, y en la brujería de los shamanes.

Me acaban de decirme Wampiu de aquí, hijo del finado Zorir Tinch de Kuyuntsa, que a él le picaron 17 culebras venenosas y ahora es "mayúmaru" es decir se ha vuelto insensible a los

MPC





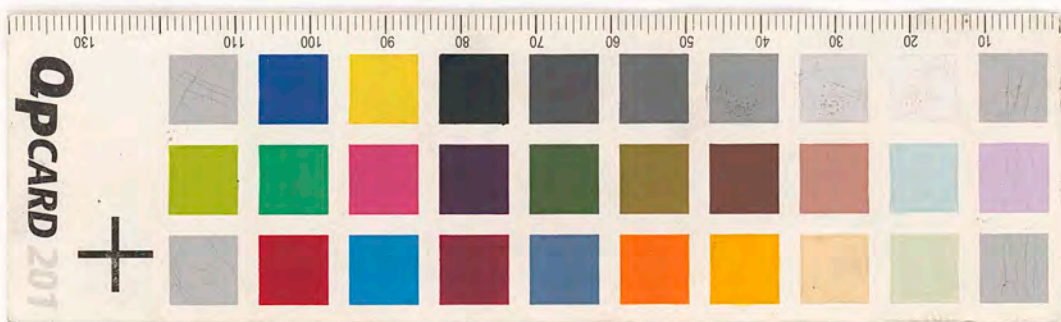
73 144

venenos de los culebras. La última vez,  
y por última, mientras estaban reuni-  
dos en su casa, los de la Comun., yendo  
a desocuparse le mordió el cascabel:  
"púrustkam". Volvió y siguió tomando  
el mosato en los otros, y no le pasó  
nada...

Chuxintar 3/4/2010 Sábado Santo.

Ayer celebramos la Osión y Muerte del  
Señor. Faltaron algunas familias que fue-  
ron lejos para buscar comida. Sin embar-  
go, 3/4 de la Comun. estuvieron presentes.  
Leímos la Osión, según S. Lucas en 3  
lectores: en el Timiás Mejéant y el  
joven no casado Jimpiket Aítak.  
Noté que el ayúr Martín Timiás Mejéant  
empieza a sufrir en la vista como  
présbite...

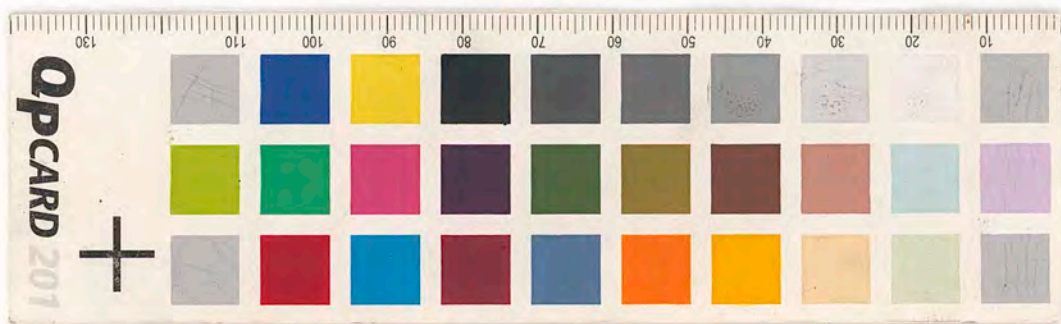
Durante la lectura de la Osión, la joven  
viuda Jari Waniak, del finado Shunta,  
vino llorando, el estilo achuer, voz en  
cuello, diciendo que se le estaba muriendo  
el nieto, hijo de Matic de Wampiv, su  
yerno. Nos dimos cuenta que el niño  
de un año, estaba completamente deshi-





Aratelo por la diarrea de 3 días.  
Lo bauticé, pero rogamos a Wániak y a  
la hija, que no lloraran, confiando en  
el Señor de la Vida, y viendo que sus  
creencias podían matar al niño.

En las diarreas de los niños, casi siem-  
pre por darle de comer comida mas-  
cada, los achuar dicen que está con  
malhojo (cutipalo en Loreto, y  
"imínkam" en achuar). A veces,  
y a menudo dicen que el niño  
tiene un mal espíritu (ixián-  
chrokv). En el primer caso, buscan  
a un mayor, hombre o mujer "utsúm-  
prokv" que ha sido iniciado, reciben  
el poder curativo de otro. Cursan  
con el humo del algodón quemado.  
En el 2º caso, buscan a un "muku-  
nin", que chupa el mal espíritu del  
cuerpo del niño. En este 2º caso, pa-  
san días y días así chupando el  
cuerpo del niño y diciendo entre sien-  
te la posible causa de la diarrea.  
Me dicen aquí, que Mativ, por esa  
creencia hizo morir al niño anterior,  
en lugar de hacerle curar con re-  
pales, como hace muy bien el etse-





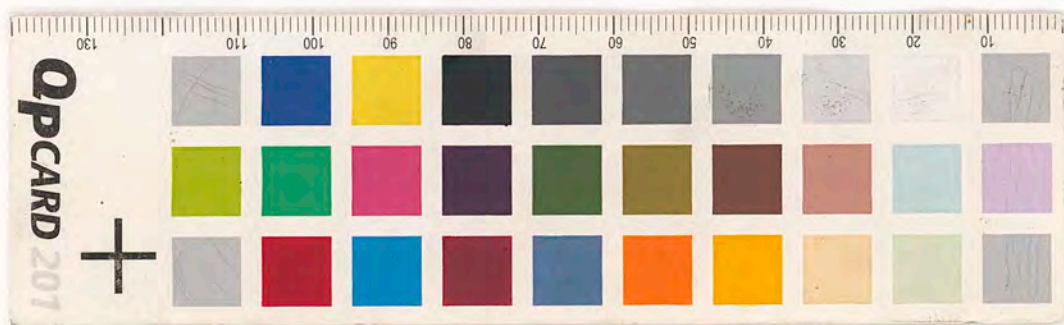
74 / 96

rin Zimiás Mejéant. Al final de la celebración Zimiás le preparó otra medicina natural que le cortó la diarrea y el niño amaneció muy bien esta mañana.

También el moribundo por culebra Teay Viza está ya casi sano. Le le ~~le~~ deshinché así completamente el pie moribundo y la pierna, y escupe ya poca sangre. Cuantas ideas y creencias equivocadas en las enfermedades, que empujan la vida de los enfermos. Es verdad la afirmación de Jesús: "la verdad os hará libres". Pero cuánto cuesta hacerle creer en la verdad, también en las enfermedades.

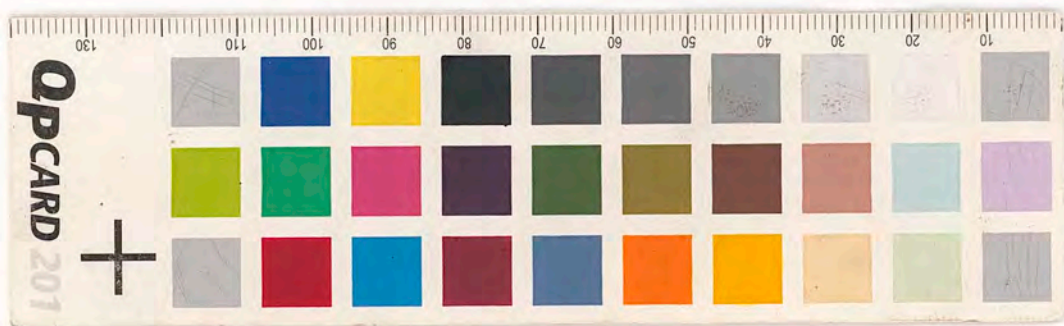
Chuxintar 5/4/2010 Lunes de la Octava.

Ayer en la tarde no pude casi hablar por la radio del Hospital de aquí, ya que la batería estaba agotada. En cambio tuve que regresar aquí, a la radio de la Comunidad, cuya batería está muy buena pero la radio tiene problemas. Me escuchaban bajísimo y recibían mi mensaje bajísimo. Cero a la 4,30 p.m. de los Domingos ha-





blamos por radio los "etserin" sólo pude hablar con Churuy (el Hiac. Santiak Use) que me hizo de puente con Chichirut, y con S. Lorenzo, ya que entró Diego Kiakva y Zere juvinto. También Nelsa (Kiam habló desde S. Fernando (en la Boca del Maki-Huitoyacu) ya que está reunido por una semana con los animadores Candoshi (que hasta ahora nunca han la Telabra, ni los Domingos). Luego irá el Encuentro de los Animadores quechuas, en el Alto Pastaza). Churuy les avisó que estoy bajando a Tankintsa antes de regresar a Kuyuntsa. Los de aquí me desaconsejan de ir a pie hasta Tankintsa, ya que el camino en territorio de Tankintsa, está todo matado por los árboles caído. Me dicen de esperar al enfermero Zéremyp David que debería estar aquí mañana para pedirle un poco de parolina para bajar-me a Tankintsa y regresar ellos aquí. Zéremyp es el candidato para alcalde de nuestro Distrito de Andoa (debe llamarse Wayós). Ayer durmió en Mamós y hoy, segu-





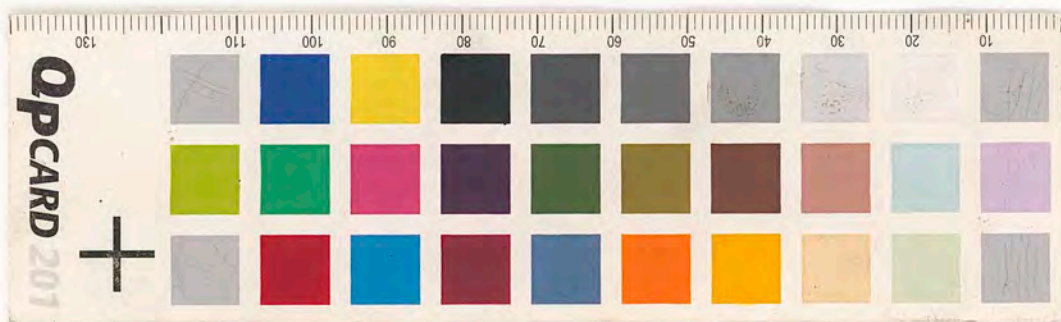
romente en Pankintsa, para su campaña electoral.

Esta mañana hicimos otra preparación para que los dos viudos cristianos de aquí: Senta del finado Puránchar, y Shuxíkit del fin. Qútak, ingresen en la Asociación de los Maríxaje:

Luego, siempre en el AgúrKartin Timiás Mejéant hicimos la 1ª Catequesis de los niños, en el catecismo de los niños. Vino un grupo de unos 25-30 niños/as. Luego celebré la Eucaristía por mi cuenta, y al final de la misma vino el joven casado Mejéant, hijo del adulto Timiás Martín. Estaba conmovido diciéndome que se le quitó el mal del ligarto, después de la oración que hicimos con él, hace 2 días.

Además siendo él catecúmeno, con su esposa (antes la trataba formalmente con tensiones en la Comuni. de aquí...) tuvo algunos sueños en donde Jesús le dio luz, le animó a seguir su Camino, y en una ocasión sería yo que hice de intermediero <sup>por</sup> para él. Estuvo conmovido diciéndome que esperaba que su hijo fuera sacer-

SMPC



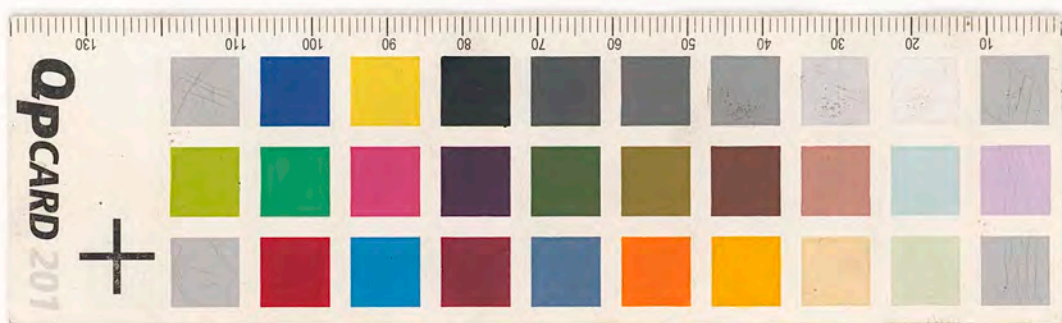


note, y me pidió que rezara por esa intención suya.

Me dijo luego que quería ser etserin y seguir el Camino Ministerial schuar. El ayudante del Ayurkardin es Wasump hijo del mayor Chumkín, 1<sup>ro</sup>, después de sus nunca lograda la Talabra, y no viene muchas veces al "ímpati". Está ausente Wasump; fue a Ullpayacu y a S. Lorenzo. Debería llegar mañana con Zseremp David. Conversamos unos momentos para reflexionar y orar ya que ellos tienen una fe total en los señores buenos o malos, y debemos evangelizar tb. ese campo de su cultura y creencias tradicionales.

Pankintsa 8/4/2010

Ayer, el enfermero Zseremp David de Chuxintar me hizo bajar gratis con su deslizador y el motor nuevo 15, del Hospital de Chuxintar hasta acá. Me acompañó el "juunt", jefe de Chuxintar: Mantu Gelson con su esposa, y el motorista fue Shainkian, el joven hijo de Zseremp. Hasta la boca del Chinti vinieron también Nantip de Washintsa, que casó la enfermera





schuer Chinkías, que estudió 4 años en Lima, estando luego de los Leuitas del Collao.

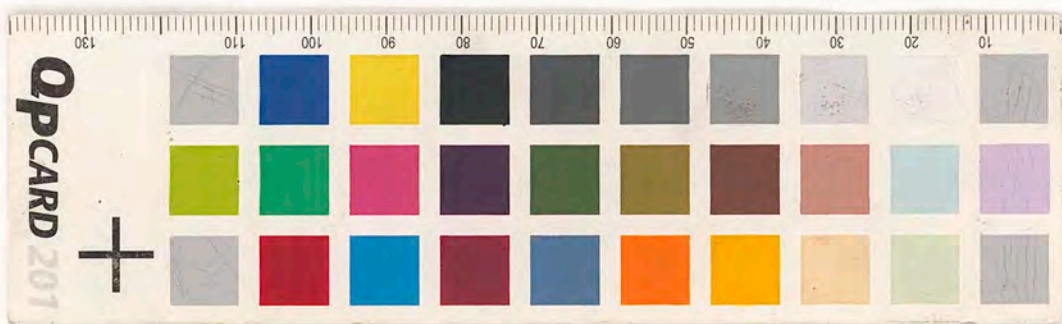
Nantip y Chinkías terminaron la Secundaria en Uxijint de donde es Chinkías, hija de Mashu de Uxijint.

Nantip está estudiando en la Universidad de Chumpagnat de Lima, de los Hermanos Maristas, acompañados por los Hermanos Leuitas.

Además venían 2 muchachos y una muchacha de Washintsa. La muchacha es hija del Enfermero Tranimp Javier de Washintsa.

Usaba pantalón corto y camisa de mujer mestiza. Se ve que algunas mujeres evangélicas de Washintsa aceptaron estos vestidos, que ninguna mujer de ATL usa, sólo la enfermera Chinkías usa este estilo de pantalones largos, bien estrechos. Muchos se lo han dicho, pero no hizo caso. Como Mante Gedeón es su tío propio, se lo dijo en la Xayús, criticando su modo de vestir, que aún lo de ATL y Fasam no aceptan.

Nantip haciendo conocido a nosotros los católicos en Uxijint y en Lima (los Maristas), está estudiando Ciencias religiosas. En todo el viaje, me preguntó, delante de los otros, sobre los Protestantes, los Sectas. El está investigando



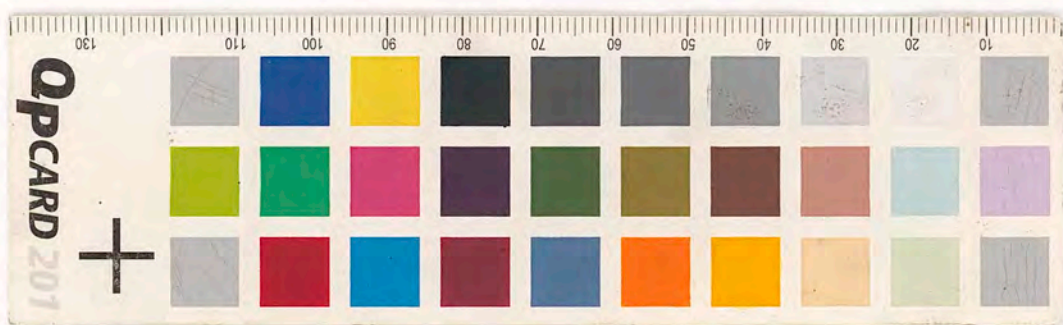


sobre el origen de la Sectas, pero cuando en Lima, en S. Lorenzo preguntó a los Testigos de Jehová, y Adventistas, ellos le preguntaron si era católico o Evangélico, y al recibir respuesta afirmativa, se cerraron y no quisieron ya contestarle a las preguntas.

Tocamos el tema de la Eucaristía y la traducción equivocada en lengua aymara, por los Evangélicos en Pucallpa, el tema de Lutero, el origen de los Evangélicos en 1700, el origen del Catolicismo y de los ~~Abdoloxos~~. El preguntaba con sumo interés. Tocamos la hora y media de viaje, sólo hablando de eso y discutiendo una maravilla. Nos despedimos en la Boca del Chinto. Ellos iban a dormir en Kuyuntsa y hoy, por el camino del finado Bentúa (hoy el grupito evangélico que pertenece a Saach' (también evangélicos), pocas vueltas del Chánkuap, arriba de Washintsa, llegaron a Washintsa.

Antes de ayer Tsérem David reunió a la Comunidad de Chueixintar (esta ayer sembró hortalizas para los techos de las casas). Yo participé en esa reunión. Tsérem D. es candidato para Alcalde de

MPC

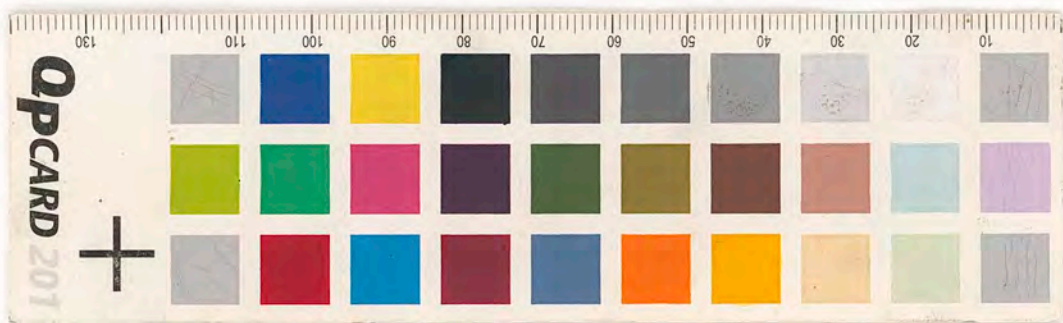




nuestro nuevo Distrito de Andoas (debían llamarlo: Wayú, pero los pocos mestizo de Andoas Nuevo, y tal vez los quechuas de Andoas Viejo se opusieron, manteniendo el nombre antiguo.

Visitó la zona del río Chántuap-Huesapa: abajo son quechua, luego achuar evangélicos (Turán son Adventistas). Arriba, al final, está la única Comun. Católica de Chichiríat.

Dijo que los quechua esperan en gran parte elegirle a él, y la otra Candidata es Sila, que fue Alcalde provisoria, por haber sido de bajo el Alcalde achuar: Pinantsa Kínchim, hace 2 años. Los Achuar Evangélicos de Washintsa están totalmente divididos en los de Orach y los de Faupe. Le dijeron que como ellos obedecían a Dios, siendo evangélicos no hubieran mentido. Pero empezaron a pelear entre ellos durísimos. César David que terminó la Secundaria en el Colegio Jesús Nazareno, como interno con la Hermanas de la Compañía (españolas) luego fue bautizado ~~aquí~~ por nosotros en Chuxintar. Lástima que no es practicante. El catecumenado lo ~~tuvo~~ hizo con las Hermanas de la Compañía, naturalmente la preparación fue sólo en castellano. Ya hemos notado, desde hace algunos años que los que se prepararon en S. Lorenzo, para





el catecumenado, casi nadie es practican-  
te.

Trémp N. viendo la jlea en Washintsa, so-  
cios de la misma Comun. entre los de Orachi  
y los de Faupe les reprochó diciéndoles:

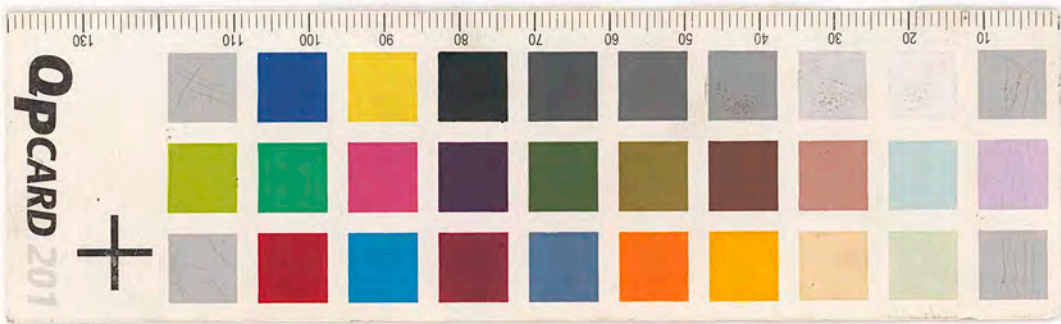
"ustedes dicen que obedecen a Dios, pero se  
jlean juramente, obediéndose. Quiere decir  
que no obedecen a Dios.

Luego nos dijo que la Organizac. cantoshi  
del Bajo Maki-Huituyacu (prácticamente  
enimista por nuestro Hermano Diego  
Kiakwa): Ocarit, ya rechaza a la Com-  
pañía canadiense Talisman, que tiene  
un nuevo Lote: 114, que abarca hasta  
nuestra Comun. de Mamús.

Los de la Talisman, como hizo la Oxi,  
trata de convertir a singulos individuos  
y Calixto (creo que era el Pres. de Oca-  
rit) concedió entrada a la Talisman  
en otros 2 Dirigentes Cantoshi. Los demás  
les dieron de baja y rompieron el tenta-  
tivo de la Talisman, de entrar.

Desgraciadamente otros dos de Mamús:  
el jefe Texirám (que fue obserin, y dejó,  
por casar una 2ª mujer, a pesar de  
ser cristiano católico) y el ex Dirigente  
de ATL: el chuaruna Fidel (yerno del

MPC



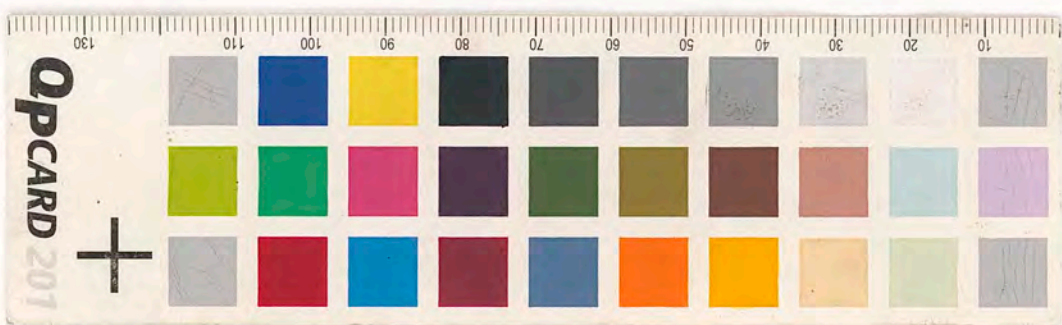


78 164

Maestro xampis Wilson) aceptaron dinero de la Tálisman, y fueron a Lima. Los de Mamús se reunieron y les dieron de baja, eligiendo a otro jefe de la Comun. Fidel ya le dieron de baja hace unos meses, por robar en S. Lorenzo plata de la Tálisman.

La otra noticia dolorosa fue que el maestro achuar de Mamús: Kachu Carlos Noguera, bautizado por nosotros en Mamús pidió dinero a la Tálisman y fue a Iquitos, pero acompañado por otro Dirigente de ATL: Tuxits Güi (Telermis, es el nombre que él copió) de Chichirát, Dirigente Consejero para la Educac., fue con él. Además fue Jimpikit Melto de aquí, hijo del finado Saki, en cuya casa grande estoy hospedado, y que debía ir a Kuyuntsa, como profesor de la Secundaria. Además los muchachos jóvenes de Chichirát, pero Yunkar es el actual jefe de la Comun. de Chichirát. Es una pena infinita la traición de estos achuar, que viran los espaldas a los de ATL, que desde suyo lucha en contra de los Petroleros.

La Directora nueva del Colegio de Kuyuntsa, debe estar ya subiendo con el Manto Tarir de Kuyuntsa, que fue para traerla con el yaguer peque de la Comun. La Directora





es Margarita, profesora en la Escuela Superior de S. Lorenzo: la Normal.

Además debe venir Juan Juárez Esere, y un prof. mestizo para la Matemática, ya que el achuar Lumpinanchi se retiró por este año.

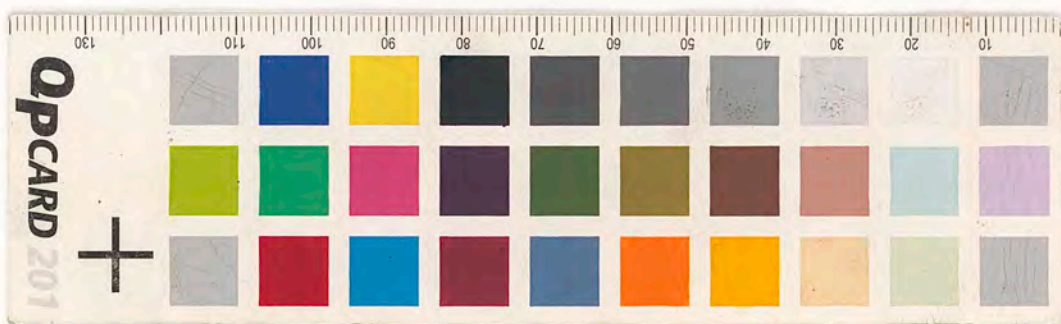
Mañana los alumnos del Colegio Mashitak de Kuyuntsa, tienen que presentarse.

Pero los profesores aún no llegan.

Del informe que nos hizo Eseremp David resulta algo muy grave, y es lo mismo que está pasando en los candoshi: los que son alejados del cargo de Dirigentes, por faltas muy graves y aceptación del dinero fívil de los Petroleros, al ser despedido, se vejan entregándose a los Petroleros: es lo que pasó con Lumpairh Jorge Fachín de Uxijint, que era Pres. del Fenap, y luego Coordinador de Nutsaich-Cobnaep, y fue despedido por mal uso de mucho dinero que debía usar para los Encuentros y Asambleas de los Achuar.

Al ser despedido se entregó a la Compañía Talisman, dejando su mujer e hijos en Uxijint (ya está casado con otra mujer mestiza o indígena no achuar). En la Talisman tiene el cargo de Relaciones Exteriores. El, como Pres. del Fenap, fue

MPC





79 156

acompañarlo <sup>por</sup> para la ebogoda Lili la Torre,  
de Acimio, de Ungurahui, hasta el Centro  
de la Compañía Oxi (Occidental Petroleum) de  
U.S.A para pedir a sus Dirigentes, que dejen  
libres el Territorio achuar del Terü.

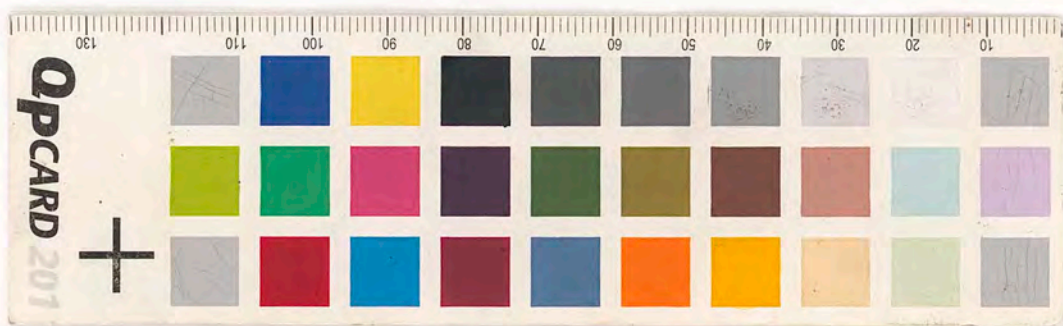
El fue bautizado en S. Lorenzo en los Maristas.  
El otro caso es del Presid. de Orach (evangé-  
lico): Pitsajin (Walter) Kú Kush que al ser  
despedido, quiso entregar su lote personal  
de Rubina, que colinda con los quechuas de  
Alianza Cristiana, a la Compañía Talisman,  
como venganza. No lo pudo hacer, ya que  
los Territorios Comunales de los Achuar, no  
son individuales.

Pankintsa 11/4/2010 Domingo 1º de Tesoro  
" de la Divina Misericordia <sup>dia</sup>

Casi todos los niños de aquí vienen a las celebra-  
ciones. Mayores un poco menos. Familias son  
pocas: el etser Kartin Yasar, el yerno Chirap,  
y otra familia más. Y en los bautizados de aquí,  
contando el etserin Yasar.

Hermoso el día de hoy recordando la Divina  
Misericordia que S. Faustina, pidió al Papa  
J. Pablo 2º que la uneliera.

Ahora a las 9,30 están yendo varios alum-





107  
nos en sus peñas a Kuyuntsa, para el Cole-  
gio Achuar Mashutak. Yo iré mañana. Ojalá  
lleguen pronto los profesores: Margarita, Tseré  
Juanito y el prof. de matemática. El jefe  
de los Padres de familias de la Secundaria  
de Kuyuntsa: Mantu Tiinch hace tiempo fue  
a S. Lorenzo, con el pique-pique para traer-  
los a Kuyuntsa.

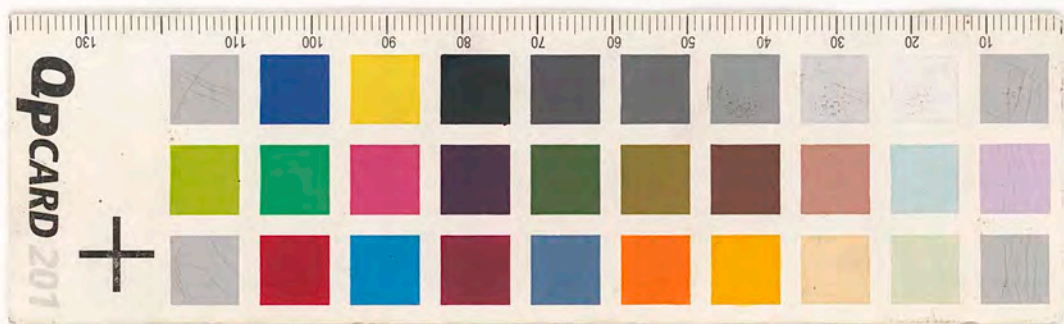
Ayer limpiaron el rector de la Nueva Capi-  
lla, y quedó lindo. Escuchaba la bellísima  
canciones cristianas, de Lorenzo, cantautor  
de Kuterro (Cajamarca), de un pueblo  
cercano en donde nació Nelso (Kiam).

Yo lloraba en esa música muy linda  
elabando al Señor y a mi Mama.

Se gozaban los achuar; ~~que~~ los niños  
de aquí son muy cererosos.

Kuyuntsa 17/4/2010.

Esta mañana bauticé  
de urgencia a Manchu Kantashí, fundador  
de la Comunidad de abajo en el Manchari:  
~~La~~ Vixintsa. Por error siguen llamando es-  
ta Comunidad: S. Juan del Manchari, y  
esto no existe en el Ministerio de Agricul-  
tura, lo mismo que Limonescha del Río  
Huituyacu - Maki, que en cambio es





Mamús.

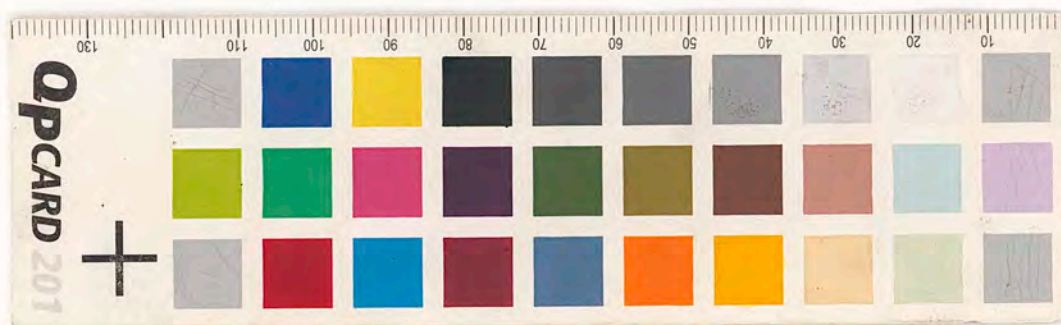
Vino hace 3 días, ya bastante grave. En el Hospital de S. Lorenzo le detectaron infección en ~~el~~ los riñones. Vino con los 2 riñones bien hinchados. Pensábamos ayer llevarle cargando hasta la Boca del Chintu, ~~pero~~ y luego desde allí subirlo en el motor del Hospital de Chuxintar hasta Uxijint para que la Hermana Berta le trate con medicinas naturales. Pero se agravó esta noche y decidió regresar abajo a su casa de Uxintsa, para morir allá.

Manchu siempre escuchó la palabra de nuestros "etserin". Fui de mañana después de la Celebración y luego después de la Eucaristía, que celebré solo para bautizarlo. Estaban muchos presentes. Traté, emocionado, de prepararle el Bautismo y lo bauticé.

Tiene unos 81 años, ya que en 1941, en la breve guerra entre Perú y Ecuador, él tenía unos 12 años.

Ayer todo el día estuvimos reunidos en la Casa de Reunión para tratar el Reglamento del Colegio de aquí: "Achuar Mashú-tak. Margarita que llegó en Juvenito Zere (Juan Juárez) desde S. Lorenzo el mismo día cuando llegó yo desde

MPG





159 Pankintsa: el 12/4 v. p.

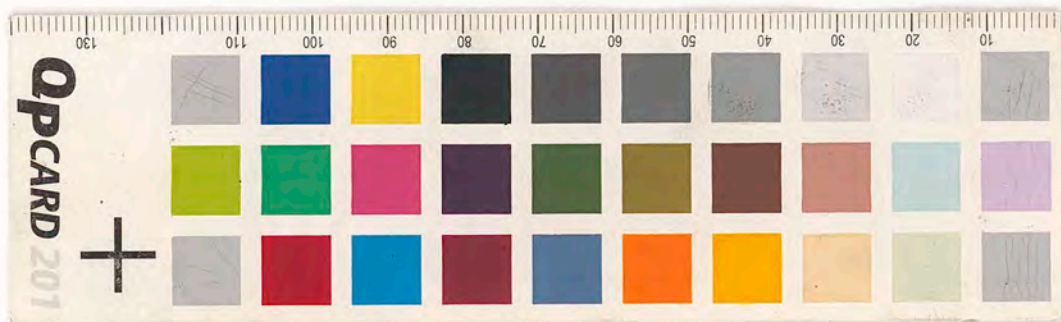
Se trataron ayer varios temas, en mucha unidad y claridad, guiados por el Pres. de los Padres de Familia, del Colegio: Mante Zarín de aquí, y el Vice-Pres. Wárush Mejeánt de Chuxintar, en la escuela de Tsere Juénito. Margarita: la nueva Directora estaba en prisa y se retiró de la asamblea al comienzo.

Ella es egresada de la Normal-Instituto Pedagógico de S. Lorenzo, y es nativa de S. Lorenzo. Es madre-soltera de un niño de 7 años que lo dejó en sus padres, en S. Lorenzo. Tiene 30 años; la vemos sin experiencia. El Señor la asesorará. Es católica. Trabaja hasta fines de mayo próx y luego regresaría a S. Lorenzo.

Los profesores más de S. Lorenzo, conocidos y con hijos: Apviler (experto agro-peñero) y Toni para la Matemática, vendrían en Mayo, si saldrá el incremento para los 3 profesores mestizos.

Juanito Tsere está ocupando, hasta fines de julio, la plaza libre por ahora, en el Colegio Jesús Nazareno de S. Lorenzo, de la Profesora Gloria que es la actual Presid. en S. Lorenzo, de la Micro-Región

MPG





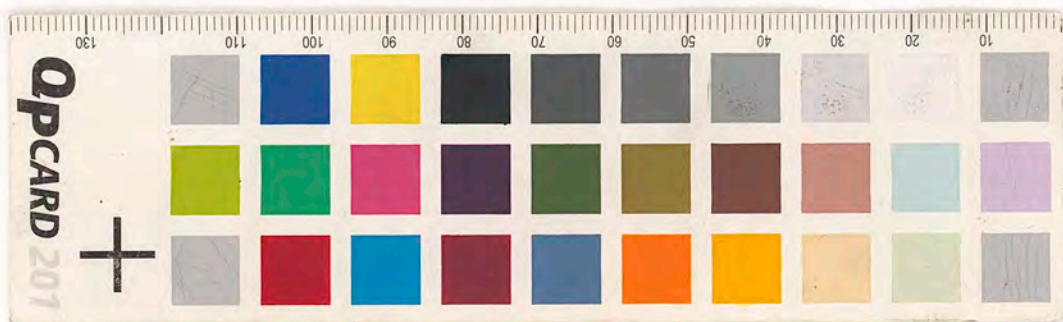
Si le cambian a fines de julio, volvería de profesora en el Colegio Jesús Nazareno, y Bese Juvenito quedaría sin nullo.

No es para consolarnos. A estas alturas, si no empieza el Año Escolar de este Colegio de aquí. El Colegio de Vixijint ya está trabajando desde 1-2 semanas. La pena de ayer fue porque por que varios alumnos/os del año pasado, por conducta mala, habían firmado una Constancia de compromiso (en la firma también del Dres. de los Padres, de Familiares, de los profesores, y de las Autoridades de esta Comen. de Hujuntsa, y de los 7 Comen. que apoyan este Colegio, y a pesar de eso, al cometer de graves falta, morales, les perdonaron menos a los de ellos.

El compromiso era que a la 1ª falta grave, debían retirarse del Colegio.

Ayer, ya en la tarde, medio Hornosito, ya empezaron a decir: perdonemose y que firmen otra Constancia de Compromiso. Es el colmo. Así es imposible seguir adelante. "El Colegio" "Achuar Mashitak" pertenece a los 7 Comunidades del Territorio, y los achuar son los responsables y dueños, y no nosotros.

SMPC



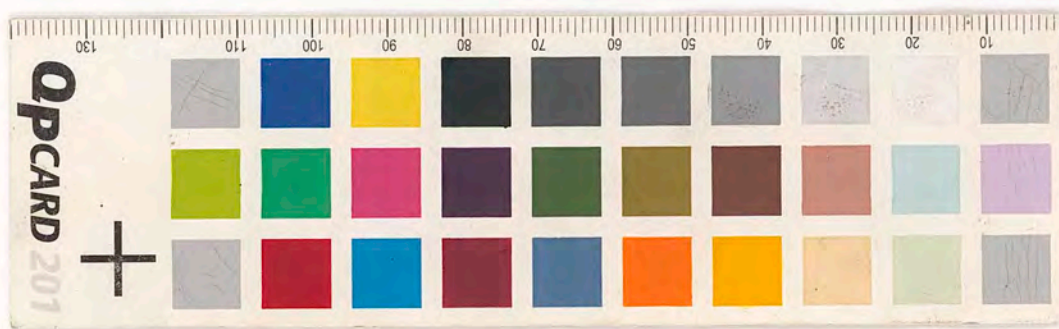


16) tros los misioneros, que sólo estamos  
acompañando y orientando en la Educa-  
ción, y en la Talabá de Dios.

Kuyuntsa 19/4/2010 Lunes

Esta mañana se inició formalmente el Colegio, pre-  
sente muchos padres de familia, y los  
parientes de los alumnos de otras Comu-  
nidades. Desde Chuxintar, Zérempeas  
(David), actual enfermero y Candida-  
to Alcalde emitió unas fuertes inyecciones  
para el enfermo prove Manchu. Le de-  
hinchió un poco el cuerpo (brazos y pier-  
nas) pero él se siente morir. Por ex-  
periencia, esas medicinas fuertes a un  
enfermo muy prove, facilita la muerte.  
Me dijo esta mañana, que ya no que-  
ría medicinas, ya que sintió que le  
causan empeoramiento. Dijo a los pa-  
rientes que era mejor dejar su pariente  
en las manos del Señor. Además le  
dijo que se debía respetar su volun-  
tad. Manchu quiere bajar en motor  
abajo a su Comun. de Ukintsa, y mo-  
rir allá... Jesús y María lo ayudan  
en esta situación extrema.

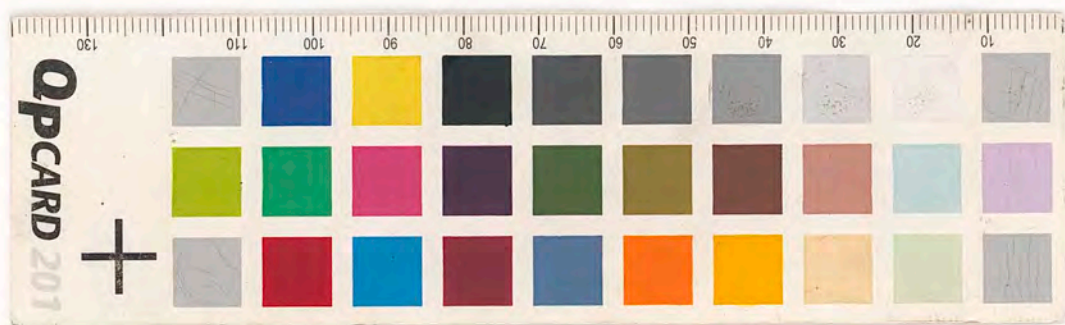
MPG





82 169

~~Ayer~~ me dijo el Ayurkartin Mashin-  
Kiasb Ghirap que los de Mamús, úl-  
tima Comun. Achuar del Maki-Huitoyacu,  
antes de los caneloshi, que los de la  
Comun. que vendieron su territorio  
a la Compañía Petrolera Talisman subie-  
ron en una embarcación de motor poten-  
te, pero en Mamús les pasó lo siguiente:  
segararon el motor de la Empresa  
de transporte de S. Lorenzo, y se lo  
quitaron. Les quitaron también la em-  
barcación. Copieron a los achuar:  
Tuxiram (fue "etserin" y al casarse en  
una 2ª mujer, dejó su ministerio, sien-  
do ya cristiano), ex jefe de Mamús, en  
el achuaruna Fidel (ex Dirigente de ATI),  
a un hijo del maestro Xampis Wilson  
Vela, y el profesor achuar de aquí:  
oriundo de Tunkintsa: Jimpi Kit Netto,  
y les dieron juramente en la horti-  
pa más brava (shixiar nara), y  
el motorista también. Luego a este  
último lo dejaron regresar en una  
pequeña canoa. Una gran lección  
dieron a los de ATI, de defenderse  
así de los que traicionan al Pueblo  
achuar, entregándose a los Petroleros.





Kuyuntsa 26/4/2010 Esta mañana Ma-  
 shinkias Shírap,  
 empezó de nuevo los catequesis para los va-  
 kerin (o catecúmenos). No le ayudó Santiak  
 Sunkáa. Antes, de ayer llegó finalmente  
 Nelso Ikiam. Pasó más de un mes en  
 los 7-8 Comunidades Candelshi del  
 río Maki-Huituyacu, con muchos proble-  
 mas. Maneja él solo, sin puntero, para  
 ahorrar plata, la chalupa que era de la  
 Hermona Sagrario de la Compañía Misio-  
 nera. En los 8 años anteriores (desde 2001  
 están los Misioneros Salesianos en S. lo-  
 renzo), Diego Kiakva no bautizó a  
 nadie, ya que los animadores candelshi  
 no logran aún dirigir las Celebraciones,  
 ni siquiera el Día Domingo.  
 Hace unos 5-6 meses un evangélico o nava-  
 rero de Nueva, ahuaruna, en un mestizo, en-  
 tró en los Comunidades Candelshi, que siem-  
 pre atendió Diego, y ahora ultimamen-  
 te Nelso Ikiam, en el Bajo Maki-Huituyacu,  
 y anunciando el fin del Mundo.  
 Bautizó muchos en Hortensia Cocha, la  
 última Comun. Candelshi del Maki.  
 Bautizó muchos en Nuevo Ucayali.





83 164

Quiso destruir la Imagen de María Auxiliadora  
y creo el Crucifijo en P. Payal. Nelso tuvo mu-  
chas dificultades. Sin embargo, sin saber can-  
doshi, lee el N. Test. de los evangélicos en  
lengua candoshi, sin entender. Lo corrigen,  
y dicen que entienden.

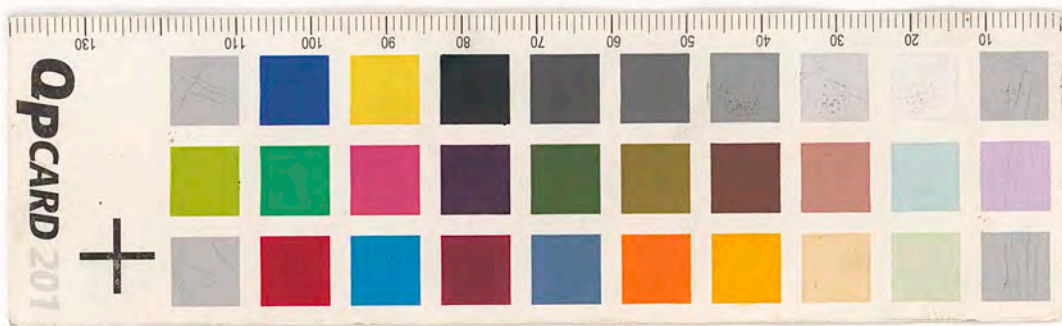
Ahora se está dedicando a la lectura de  
nuestro N. Test. en achuar. Entiende  
casi nada, pero lee bien y se entiende  
discretamente. Creo que es un praua de  
María Valtorta, que le estamos pidiendo.  
Tora hablar, casi nada, y de hecho casi  
nunca dice una palabra en achuar, a  
pesar que escribió muchas palabras...

Me compraron una computadora en im-  
presora para que aprenda a escribir y luego  
a imprimir. Toco aprendí ayer y  
tratare hacerlo, aunque preferiria la  
sencilla máquina de escribir...

Según sólo 2 días "Mis Memorias" que  
deberia ser el libro 5° de Achuar Ma-  
tsatsmar (Mundo Achuar).

Aquí la Comun. fue para trasplantar  
los palmeritos "Kampañak" para los  
techos de las casas (palmiche en loret.)

Esta mañana tuve un breve enfrenta-  
miento con el 2° jefe de aquí: Ankvash.

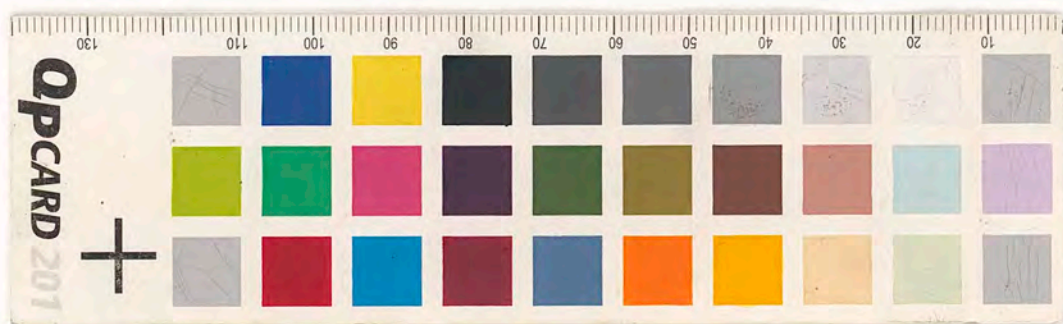




165 El quería que hicieran otra excepción para dejar que se matriculara en el Colegio Achuar Mashutak otro muchacho de la Comuna de Purá. En Purá se separaron de Orachí, formando en Antuniat la Organ. Uraik, fundada por los 3-4 hijos del mestizo Reyes, casado con una de las mujeres achuar. Los 3 hijos son de mala fama, ya que uno de ellos se metió en los RupaK Amarú, y el papá entró en los marcos. Vino aquí MúKucham, hermano del papá de Antkuash que cuando llegué aquí en Kuyuntsa, el año 1984, vino acá diciéndome que me sacaran de esta zona, siendo el Adventista del 7° Día. Purá es la única Comuna Adventista de los achuar.

Yo escribí de él en esos años. En Uxintsa habló delante de nuestros primeros "etserin" que el Papa Juan Pablo 2º, era el Anticristo indicado en el Apocalipsis.

Yo, esta mañana le dije a Antkuash que en la última Asamblea con los representantes de casi todos los 7 Comunas se había hecho la última excepción

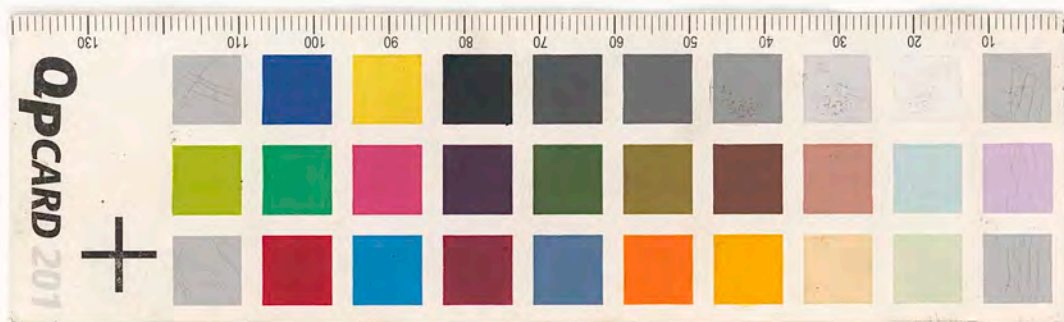




84 166

aceptando un muchacho de Saasantza (Shan-  
cho) y de Jempets Uxintsa, y no podían  
aceptar otro muchacho, haciendo otra  
excepción. De acuerdo con Ikiam Melso  
le dije; frente a Mantu, el "Kucháchat"  
Tres. de los Padres de Fam. del Colegio,  
que tomaran ellos la resolución, firma-  
da por todos y por Mitkuchem, pero  
que los 2 misioneros no hubiéramos fir-  
mado, por ver que nunca respetan lo  
que bien establecido. Se resintió Antkuash  
diciendo que sería en la Asamblea de  
aquí que era yo que me oponía a la ma-  
trícula de su primo. Le contesté que lo  
dijera no más, pero lo creía justo decirlo.  
Mantu parece que decidió que Mitkuchem  
volviera atrás. Veremos.

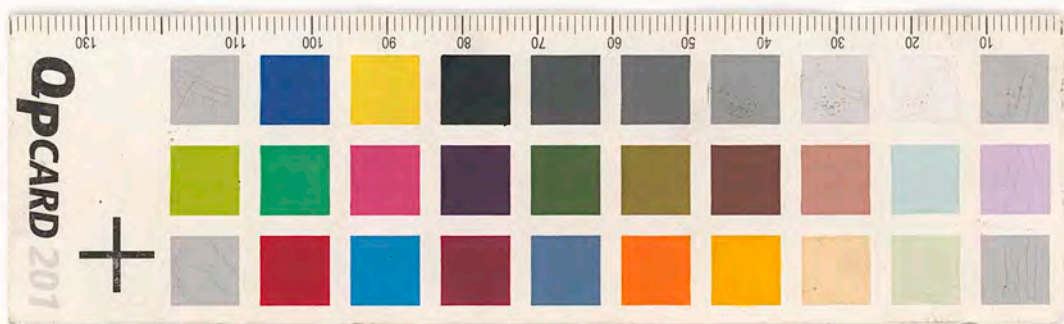
Mamús 29/4/2010 Ayer miércoles,  
con Melso Ikiam, sali-  
mos a pie con el etserin Santiak Sunkaá  
y el casado Yawáa desde Kuyuntsa y llegamos  
a la Boca del río Chintu a donde Mejeánt Sum-  
pa. Supimos la tarde anterior por radio que  
Tuxáinchi Mitap, Tres. actual de ATI, ha-  
bía postergado la Asamblea anual el 20/5.  
Gran consternación por ese cambio.





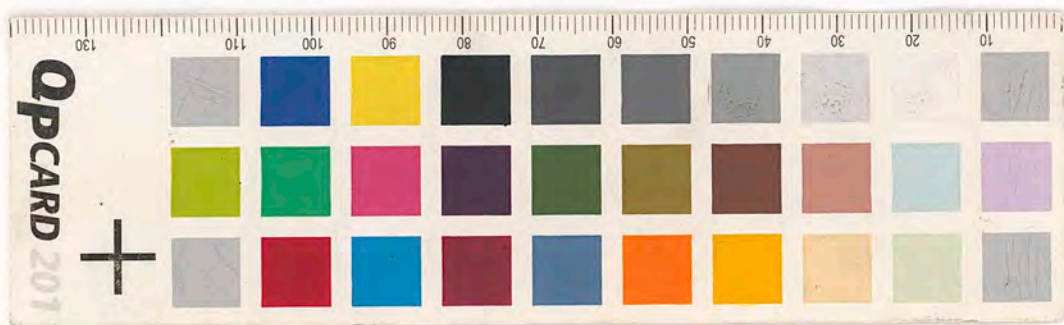
164 Nelso me dijo claramente, el día anterior que él se dedicaría a los Candoishi del Bajo Maki y a los Rechua del Alto Tostara, y del Bajo Chankvapí. En cambio era Diego Kí-kva para los xampis, y enmijos para los achuar. Entendí que se había resignado ya a no lograr entender y hablar el idioma achuar. Me resigné. Ahí me expliqué que representando Nelso de los Ejercicios de Lima, el viernes, como dije uno, días en Wisom, en Diego; luego los 3 días acá en Diego en Kuyontsa; y en estos pocos días en los últimos también en Kuyontsa, jamás se dedicó a estudiar el achuar, sino sólo a leerlo unas pocas veces, en lugar de la "xayis", aunque no entendiera casi nada. Regué amargo, pensando en los 4 meses y  $\frac{1}{2}$  que le dediqué para estudiar la lengua achuar, horas y horas para que hablara y entendiera. Me consolé oyendo que los discretamente aunque no entendía. Mi Señor Jesús, ¡fuerza!! Le dije: ¡ojalá logres hablar y entender el candoishi!... Después esto a María Valtorta, a la cual pedí el milagro que Nelso hablara el achuar, y oír el candoishi. Decidimos bajar en la chalupa de Nelso hasta Mamús. Quedamos unos de

MPC





una hora en Pantintsa, en donde nuestro carpintero Saiki Pitivir estaba terminando con nuestra moto-sierra y combustible: los bancos largos 3-4 m., con los postes al estilo del "tutank" achuer de la nueva Capilla de Pantintsa. Tenseba, después de 5 noches aquí, pasar 5 noches en Manchu Uxintsa; 2 noches en Jínandi, y regresar el 12/5 pr. para recoger el P. Inspector Vicente Santilli, el 14/5 en Kuyontsa. Tero esta mañana, después de la palabra (ya salió para abajo Nelso en machalupa para visitar los Kechua de Bolognesi, Alianza Cristiana, del Bajo Chántuap; luego los candoshi de Cushilia, y los Kechua de S. María, estos últimos, del Bajo Manchari) me llamó el Candidato Alcalde Trémp David Seas, desde Chuxintar, diciendo que toda la Comunidad de ATI, establecieron hacer la Asamblea el pr. 8/5 por la mañana; la llegada el 7/5 pr. Otra vez tuve que cambiar de planes. Quedaré aquí, hasta que los de aquí, suban a Wisum, el pr. 6/5, para llegar a Wisum el 7/5. Linda la Comun. de aquí. Los niños casi no me conocen, pero sí los mayores y están felices como yo de verlos por varios días. En Kuyontsa tras plantaron 2300 "Kampá-mak. Los de Chichirat están haciendo lo

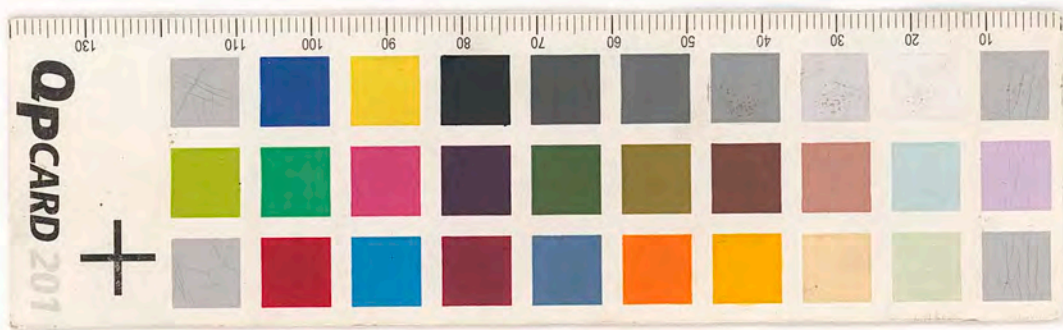




169  
mismo, y muchas Comun. y lo han hecho.  
Aquí, empiezan energía los de la Comun. qui-  
teron un enorme deslizador, cubierto con  
motor 60, y 2 cilindros de combustible, a  
los Petroleros de la Tolisman. Hortigaron  
a Tuxiram de aquí, y a Shvir hijo del  
Maestro xampis Wilson, y ~~una~~ 3 más se  
buyeron, entre ellos el ahuaruna Fidel  
que dejando aquí la mujer, hijo del Maes-  
tro Wilson, buyó a su tierra, <sup>parece</sup> ~~pero~~ Fidel  
estaba en la cárcel en zona ahuaruna (creo  
en Nieva) por haber matado a los ahuaru-  
na, para vengar al papá matado por ser  
curandero. Todo lo afesero el Señor,  
esos cambios entímos.

Mamús 4/5/2010 Martes.

Ligo aquí, en esta comuni-  
dad. Por fin, ayer, llegó desde Vixintsa  
Mashinkash Kaniras, el ayikertin  
de aquí. Ya había empezado ayer por  
la mañana, después de la celebración de  
la " ", la catequesis de 9 parejas  
jóvenes de bautizados con no bautiza-  
dos. Ayer lunes, por la mañana, ya vi-  
nieron 5 parejas, y en la catequesis de la  
tarde, ya vinieron las 9 parejas.





86 170

lo mismo esta mañana, después de la celebra-  
ción. En la mañana celebramos en la Casa  
de Reunión, que es una enorme casa achuar,  
muy linda. En la tarde a las 9 parejas, las  
reunimos en una casa abandonada por el  
huevo Sharupí (yerno del mestizo de aquí,  
José Cisneros, que es hijo de mamá achuar,  
y papá de Ambato-Ec.) que siendo Maes-  
tro fue, creo a Wajús entsa.

La Capilla de aquí, fue la 1ª con postes  
de cemento del Bienecor Francesco Man-  
na, italiano, y que quedó así.

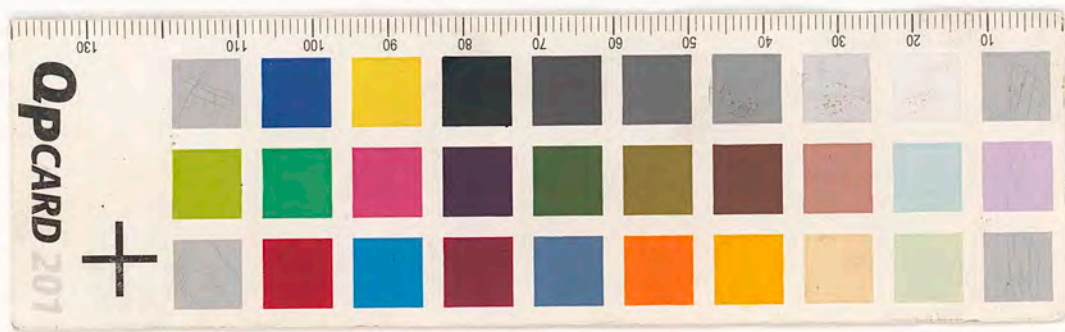
Esperamos que Esach, el carpintero de Uxi-  
jint después de la Capilla de Wisum, y de  
la de Chintu, construya aquí la casa-  
Capilla; guaranos en el mes de julio.

El Domingo, a las 4,30 p.m. según el acuerdo  
en los "etserin" hablé en varios de ellos.  
La radio de aquí funciona muy bien. También  
pude hablar en Juanta Esere de Kuyontsa.

Me dijo que el seminarista achuar  
(Jintian pápeau: el que sigue el Camino)

Anank, hijo del recién finado maestro  
wampis: Nemesis, no regresó a Kuyontsa,  
en los 3 achuar que bajaron a S. Lorenzo,  
encargados de la Trimeria. Nos trajeron  
una caja con 40 M. Test. achuar.

MPG





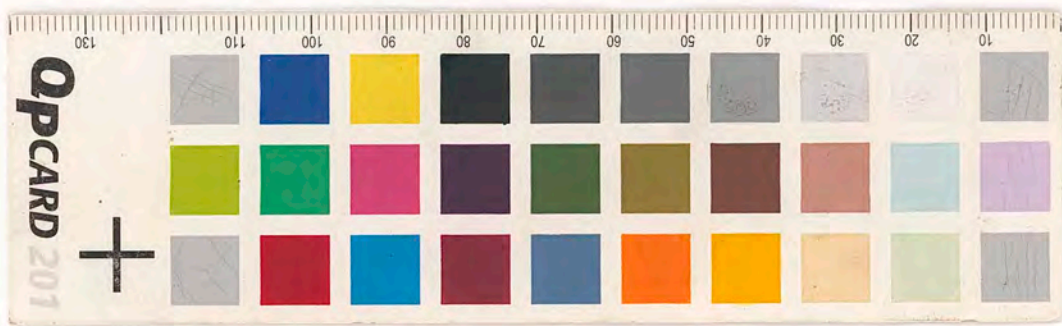
171  
El Domingo nos reunimos con algunas familias de aquí, y les pude decir varias cosas: los Bienhechores para las Capillas achuar (Francesco Manna de 96 años para los postes de cemento, si bien ahora los herederos le han quitado todo... y los prisioneros del pueblo de nuestro obispo José Luis Astiparraga, que es basco de Eus-Kadi, y el Colegio Salesiano ereguo... para los calamitosos de aluminio).

El tema de la crisis total de ATL, y la división de los achuar para para el nuevo Alcalde, de octubre pr.

Se pusieron mucho los relatos muy lindos del cuentacuentos peruano Lorenzo, de Cutervo (Depart. de Cajamarca), y la danza que yo hacía, por contarle a Jesús y a María.

En la "kayén" de ayer fui a la casa de Ruxiram Tséntsath, ex-jefe de esta Comunidad, que casi entregó la Comun. de Mamús a los petroleros de la Comp. Talisman, (de petróleo).

Me dijo que Shuir, el hijo del maestro xamán Wilson (ahora es maestro en Pan-Kintsay, por la muerte de Nemesis) y de la achuar Suráintur (que también habla

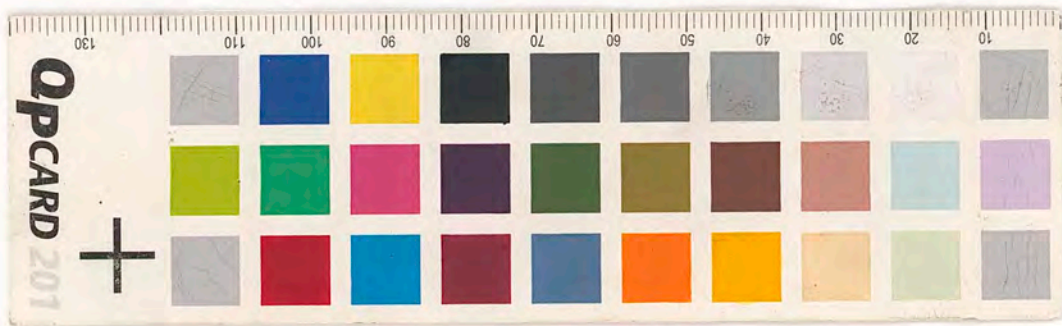




quechua), está estudiando enfermería en Iquitos, pero se entregó a la Comp. Telismán y trató vender su Comun. a los Petroleros. Tuxiram, el mes pasado, siendo aún jefe de aquí, ~~se~~ fue a S. Lorenzo, para traer la maestra soltera de aquí: Yaménvica, hermana del seminarista Anank. Pero, sin ser autorizado por esta Comun. aceptó la invitación de ese estudiante achuar Shvir, para ir a Lima, a pedir cosas al Tres. Alan García. Tuxiram fue "etserin" por 14 días, ayudando a Mashintash Cerinos de aquí, hasta que, al casar una 2ª mujer, dejó ese trabajo. En lo "ixayus" le dijo que fuera sincero, para purificar sus errores. Fui a las 3 a.m. como siempre.

Tuxiram vio que Shvir hablaba en la Oficina de Telismán de S. Lorenzo, y allí el encargado dio la plata a ~~Sh~~ Shvir para ir a Lima. Tuxiram, el ex. Dirigente de ATI, Fidel (shuaruna) y el maestro achuar Jimpikit Nieto de Pantintsa, recién bautizado por el Nac. Puanchi, siendo profesor en el Colegio Achuar Mashitak de Kuyontsa. Luego 3 shuaruna, del Alto Marañón. En Lima fueron al gerente de la Telismán. Opreo luz eléctrica etc. a Manús.

CMPC



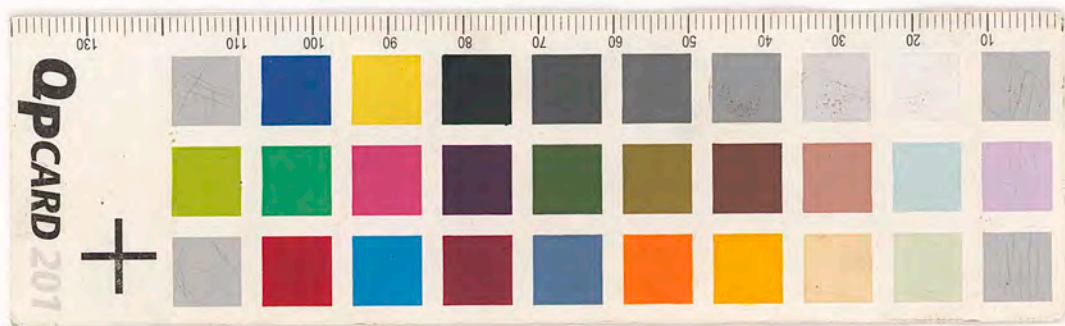


pero Tuxíram le dijo que no podía dejar entrar la Compañía en Mamús, y que el río pasado había visto los desastres de la Salisman en Yais entesa del río Anás del afluente Tuxintsa del Anás.

Tuxíram le pidió 10 mil soles. No se los dio, sino se lo prometió en otra ocasión. Les dio 100 \$ a cada uno, y un pedido de camisetas para el juego, platos, algo de vino y otra comida, y me parece 1-2 peque-peques. Tres achuar que estaban en S. Lorenzo, comunicaron por radio que la chalupa grande cubierta, con el motor 60, estaba subiendo para acá, y los de aquí, los pararon, echaron todo al río, menos la chalupa y 2 cilindros de combustible ya mezclado con un aceite. Hortigaron a Shuir, a Tuxíram. Fidel, el soberlo, se había quedado en S. Lorenzo. Jimpikit logró huir a Pantintsa.

Ya dijo tal vez, que Shuir, luego logró huir, tal vez en canoa, para S. Lorenzo y Tuxíram está limpiando el camino hacia Uxintsa.

Ahora de llegar un peque-peque del jefe de Pantintsa: Mantu Jimpikit Ipiak, y

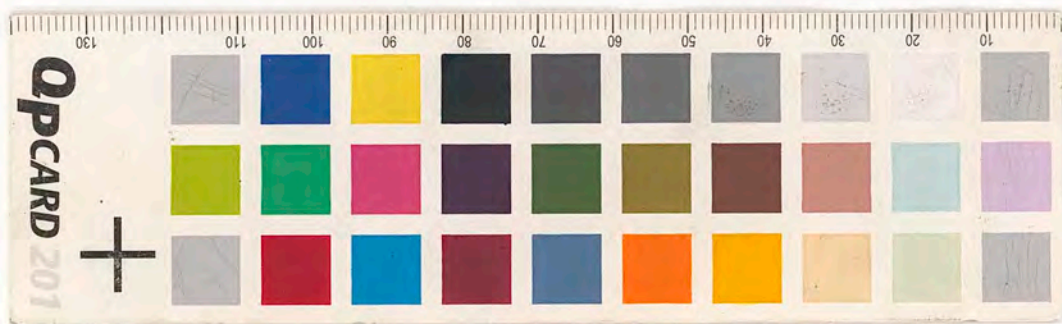




88 174

Traje al shuaruna Fidel, de la zona de Nieva,  
que vino hace años y casó aquí, a la hija  
del maestro xampis Wilson Vela Yantza  
de aquí. Este shuaruna acaba de venir en  
un hermano suyo, ciertamente para casar  
una mujer achuar y llevársela. Escribí más  
errilla instantes cosas de ese shuaruna, que  
desgraciadamente, el año pasado en Visum  
lo eligieron Consejero de ATL.  
Ya recibió plata de la Polizman y fue sacado  
de la Organiza. Acaba de ir a Lima con Shvir,  
Jimpi Kut y Tuxiram, enno ya dijo.  
Le peraron aquí, y lo van a hortigar en  
hortiga brava y lo devolverán a su tierra,  
en su hermano.

Ya le vi un momento. Trató de excusarse,  
dando la culpa a Tuxiram. Le dije pocas  
palabras. Ya noté más errilla, que mató  
2 shuaruna en su tierra, y escapó de la  
~~del~~ cárcel, y escapó aquí. Es alemán Nara-  
reno. Desde que le vi en Vixijint, la 1ª  
vez, creído por mi primo hermano shua-  
runa: Angel Jima, que yo había hecho venir  
como maestro aquí, desde los jesuitas del  
Nieva, me impresionó su rostro de persona  
que tenía problemas.





Mamús 5/5/2010 Miércoles.

Después de 2 días de preparación hemos bendecido la unión de 8 parejas jóvenes de aquí, de Matrimonio de bautizados católicos con no bautizados quimistas: 4 hombres cristianos y 4 no cristianos; 4 mujeres cristianas y los maridos no-cristianos.

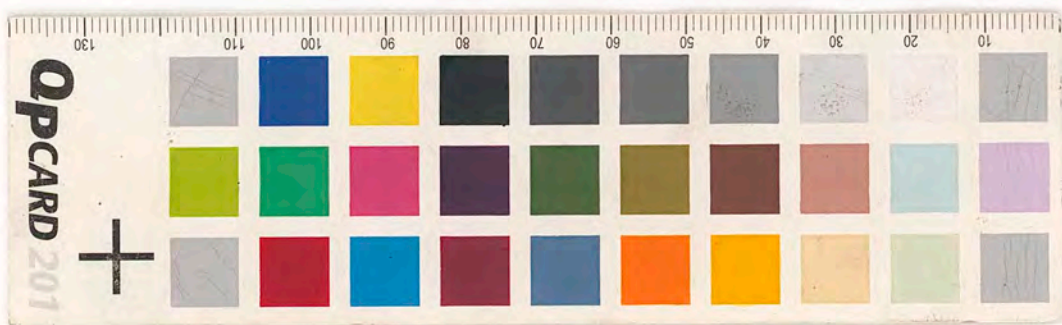
Mashinkash, el Ayórtartín, olvidó mucho cómo ejercer su Ministerio, ya que no lo ejerció por 2 años, y apenas terminó el 2.º Grado de la Primaria o el 3.º.

Llegó el lunes por la mañana y participó sólo a 3 de las 4 charlas en preparación al Matrimonio. Lo animamos todos, si bien, varios de los de aquí, se le ríen... por su sencillez, y a veces actitudes de niño.

La Celebración de esta mañana fue linda, a pesar de usarse la Casa de Reunión. Agradecemos a Jesús y a María, que los 8 cristianos, por ayer se comprometieron, y hoy consumaron después de varios años de alejamiento de la práctica cristiana, por la flojedad del "etserín".

Mañana trataríamos de subir a Wisum,

MPG





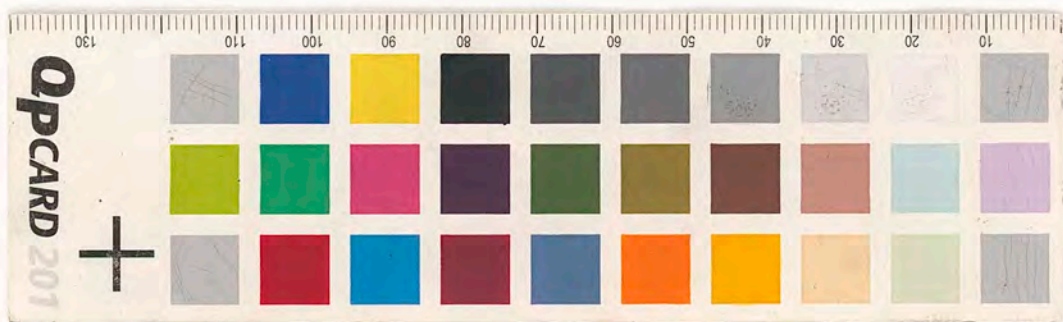
en el peque-peque de la Comun. Pero no hay combustible. El Vice-Presidente de ATI: Puanchi Yampira, que está reuniendo a la Asamblea en Wisum, nos comunicó hoy por radio, que su mujer (que es mestiza de Ulupayacu) está enferma, y piensa bajar a S. Lorenzo. Sería un desastre, ya que es él que llama a todas las Com.s. Zaiish Kuji de Chintu, fue enviado a S. Lorenzo para comprar parolina y comida para la Asamblea. Por radio nos dijeron que se le dañó el motor y sólo ayer llegó a S. Lorenzo. La Asamblea empieza en la mañana del sábado pr. 8/5.

Los 8 parejas siguieron con mucho interés la Talabira en estos días, en preparación al Matrimonio.

La Comun. Crist. y Catecumenal de aquí, estaba en total crisis. Esperamos se levante y camine.

Ayer llegó el shuaruna Fidel que por 2<sup>a</sup>-3<sup>a</sup> vez se metió en los Tetroleros de la Talismán. Vino con un hermano suyo, seguramente para que busque aquí mujer para llevársela.

Los de aquí, supieron de su llegada en el peque-peque de Pantintsa, lo obligaron a salir de la embarcación y lo hostigaron.





177

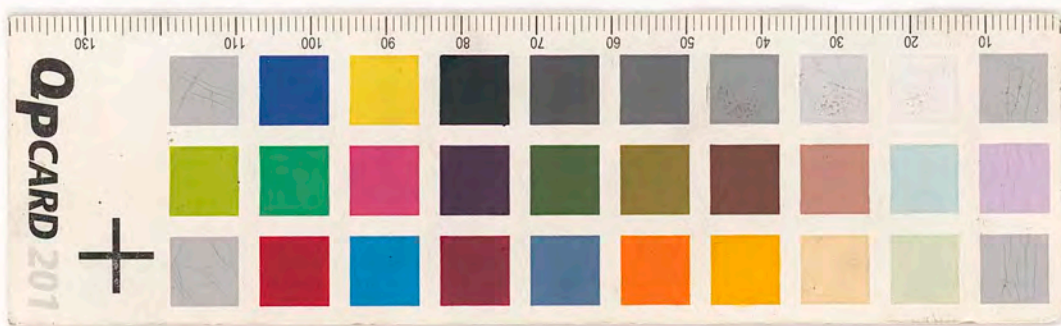
sin misericordia. No le permitieron que fuera a ver a su negro Wilson, maestro de Pan-Kintsá. Apenas le permitieron ir a ver a su mujer, que vive aquí, pero no sabía, pero hoy deberá irse con su hermano para siempre a su tierra. Dicen que acaba de casarse con una achuaruna en S. Lorenzo. Dicen que su mujer, hija de Wilson, al saberlo no ~~se~~ se irá de aquí, y la romperá con él. Con siempre nupcias así en esos matrimonios entre etnias distintas, a pesar de la prohibición en los Reglamentos de ATI!

Le vi un momento, y me subió a la loma desde el río, y le dijo: "Te elipierón Consejero de ATI, el año pasado, a pesar de ser tu achuaruna pero has defraudado a los achuar y los has engañado, botándote en manos de los Tetreros."

Kuyuntsa 17/5/2010 Lunes

Evántas cosas han pasado desde Mamús!!

El día 6/5, en la tarde salimos con un jaquepeque de Week: 5½ honda con Saké Yrik, el nuevo jefe de Mamús, con el joven





90 178

casado también, Kaniras: secret. de Mamús,  
Son las 3 Autoridades de Mamús, que sacaron,  
como dije a Tuxirani, por haber ido a Lima  
con la Compañía Petrolera Zolismán. Sabe-  
mos que son nombres falsos (o secciones)  
de la Compañía Oxi (Occidental Petro-  
leum). Lo mismo Plus Petrol de Andoas.  
Logramos llegar a la antigua casa del  
finado Tharup, que es "Ténak" (campamento)  
de varios de Mamús. No nos lluró.  
Lindo el efecto que vivimos a tener con la  
Comun. de Mamús, ya que eran 4 años que  
no logramos pasar varios días en Mamús.  
El joven casado que bendecimos en unión,  
en Nunví no ~~no~~ bautizado: Jíkam, se ofre-  
ció a entrar en el seminario ministerial, para  
apoyar al ministro de la Comunión: Mashín-  
Kiash Kaniras. Este llegó los últimos 3  
días, y fue testigo de la Bendición que hi-  
mos a los 8 unidos en matrimonio, entre  
cristiano/a y no cristiano/a.  
MashínKiash olvidó casi totalmente la li-  
turgia para el Sacram. de la Eucaristía.  
Estuvo 2 años enteros sin dar la Palabra.  
Sólo para la Semana Santa volvió a ejercer  
su Ministerio.  
Nos lluró mucho el día siguiente. Logramos



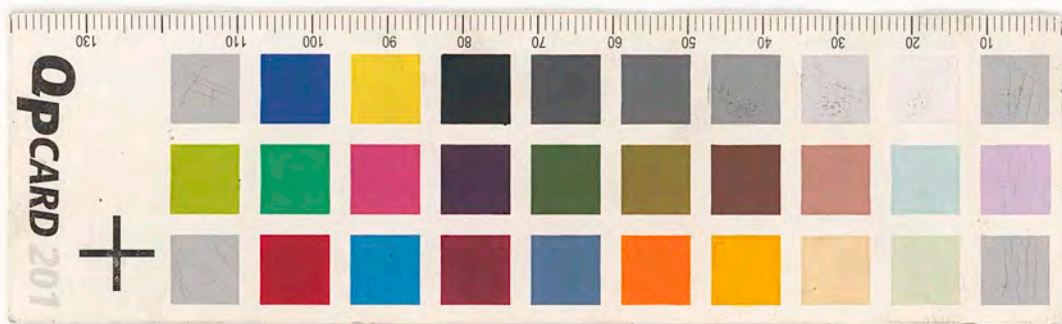


que varias Comun. Achuar aún no iban a la Asamblea de Wisum, y por eso decidimos quedarnos en Chuxintar en casa de Beremp David, enfermero especializado, y Candidato para ser Alcalde del Distrito Andoa, (Alianza Cristiana, en el Bajo Chántkap-Huasapa).

Desde Mamús, por tener buena radio, insistí en varias Comun. Achuar, para que asistieran sin falta a la Asamblea Anual de ATI, en Wisum, cuya fecha del 1/5, como debía ser, fue corrida al día 8/5 en la mañana. Le dije que la Organización ATI estaba en gran peligro de naufragar, y era la única fuerza de los Achuar para resistir a los Petroleros, y Madereros, reclusos desde hace 14 años.

Tuvinos la dolorosa noticia, pero esperada, de la muerte de Manchu Kantashí en Vixintsa, que bautizamos en Kuyuntsa, como ya dije.

En Mamús, por radio, insistí en Zorir, el joven jefe de trabajo de aquí, que viniera aunque fuera solo, ya que los otros de aquí, divididos desgraciadamente por la política separada entre los 2 Candi-





91 180

datos achuar: Jitkam Lucas Írar Miik  
de Orachí, y Zseremp David de ATL...  
Zarir me encontró en Chuxintar, y dur-  
mimos en la casa de Zseremp David  
esa noche, para seguir <sup>hacia</sup> Wisum, ~~por~~ <sup>con</sup>  
el pique-peque de Mamús.

Desde Panintsa había llegado Waump, 2<sup>p</sup>  
etserin de Panintsa, sólo para acompa-  
ñar al joven Yurinkias hijo de nuestro  
vecino: Pinchu Chumpi.

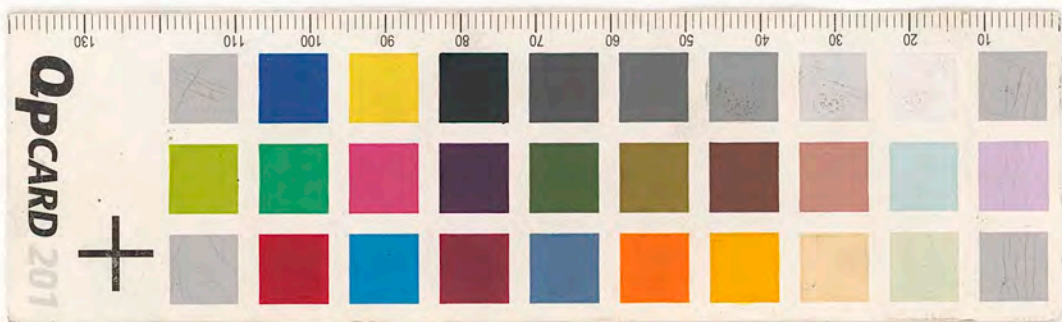
Dormimos en la casa de Zseremp David.  
En la mañana siguiente, Zseremp, como  
siempre se levantó a las 3 a.m.

Como a las 4 a.m. Waump en Zarir se  
fueron a desfogarse, y una culebra de arri-  
bla (culebra platano) le mordió en la cebera.

Tratamos de hacerle abrir las heridas de la  
mordedura. Zseremp David le dio una  
3 cucharas de mezcla de curarina y otros  
antiofídicos. Fue un momento muy  
duro. Zuvimos que dejar al joven en el  
pequeño hospital del otro lado, hecho  
construir por los de las Islas Baleares:

"Uerante en marcha", y la enfermera  
achuar Chinkias le iba a atender.

Se curó muy rápidamente, y a los 2  
días llegó a Wisum, durmió una

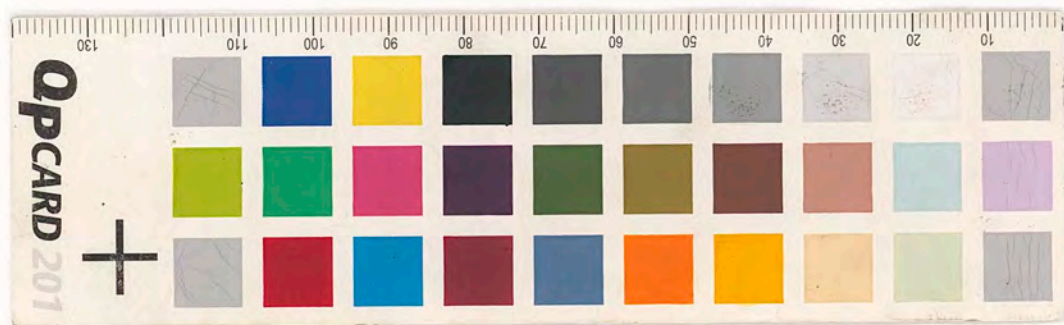




18) noche, y en una embarcación de los que  
dan el uso de leche para los Trimerus,  
el día siguiente pudo subir hasta Na-  
yumiñsa, en el Alto Maki (Huitayau).  
Respiramos.

Llegamos a Wisum el ~~sábado~~ viernes  
siendo 8/5. Faltaban los jefes de varias  
Comun. pero se reunió el 8/5, domini-  
go, a media mañana.

Con los que vivieron el día siguiente  
se reunieron 19 Comun. de ATL.  
Faltaron sólo: Puránchim, Chichirát  
(fueron a jugar al Ecuad.) y Uxintsa  
(por el duelo de la muerte de Man-  
chu).





Los Gobiernos del Perú y del Ecuador, deseando dar solución a la cuestión de límites que por largo tiempo los separa, y teniendo en consideración el ofrecimiento que les hicieron los Gobiernos de los Estados Unidos de América, de la República Argentina, de los Estados Unidos del Brasil y de Chile, de sus servicios amistosos para procurar una pronta y honrosa solución al problema, y movidos por el espíritu americanista que prevalece en la III Reunión de Consulta de Ministros de Relaciones Exteriores de las Repúblicas Americanas, han resuelto celebrar un Protocolo de Paz, Amistad y Límites en presencia de los Representantes de esos cuatro Gobiernos amigos. Para este fin intervienen los siguientes Plenipotenciarios:

Por la República del Perú, el Señor doctor Alfredo Solf y Muro, Ministro de Relaciones Exteriores; y

Por la República del Ecuador, el Señor doctor Julio Tobar Donoso, Ministro de Relaciones Exteriores; los cuales, después de exhibidos los plenos y respectivos poderes de la Partes y habiéndolos encontrado en buena y debida forma, acordaron la suscripción del siguiente Protocolo:

**Artículo I.** - Los Gobiernos del Perú y del Ecuador, afirman solemnemente su decidido propósito de mantener entre los dos pueblos relaciones de paz y amistad, de comprensión y de buena voluntad, y de abstenerse, el uno respecto del otro, de cualquier acto capaz de perturbar esas relaciones.

**Artículo II.** - El Gobierno del Perú retirará, dentro del plazo de 15 días, a contar de esta fecha, sus fuerzas militares a la línea que se halla descrita en el artículo VIII de este Protocolo.

**Artículo III.** - Estados Unidos de América, Argentina, Brasil y Chile cooperarán, por medio de observadores militares, a fin de ajustar a las circunstancias la desocupación y el retiro de tropas en los términos del artículo anterior.

**Artículo IV.** - Las fuerzas militares de los dos países, quedarán en sus nuevas posiciones hasta la demarcación definitiva de la línea fronteriza. Hasta entonces, el Ecuador tendrá solamente jurisdicción civil en las zonas que desocupará el Perú, que quedan en las mismas condiciones en que ha estado la zona desmilitarizada del Acta de Talara.

**Artículo V.** - La gestión de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile continuará hasta la demarcación definitiva de las fronteras entre el Perú y el Ecuador, quedando este Protocolo y su ejecución bajo la garantía de los cuatro países mencionados al comenzar este artículo.

**Artículo VI.** - El Ecuador gozará para la navegación en el Amazonas y sus afluentes septentrionales de las mismas concesiones de que gozan el Brasil y Colombia, más aquellas que fueran convenidas en un Tratado de Comercio y Navegación destinado a facilitar la navegación libre y gratuita en los ríos de los dos países.

**Artículo VII.** - Cualquier duda o desacuerdo que surgiera sobre la ejecución de este Protocolo será resuelto por las partes con el concurso de los Representantes de Estados Unidos, Argentina, Brasil y Chile, dentro del plazo más breve que sea posible.

**Artículo VIII.** - La línea de frontera será referida a los siguientes puntos:

#### A) En el Occidente:

1. Boca de Capones en el Océano;
2. Río Zarumilla y Quebrada Balsamal o Lajas;
3. Río Puyango o Tumbes, hasta la Quebrada de Cazaderos;
4. Cazaderos;
5. Quebrada de Pilares y del Almor hasta el río Chira.

6. Río Chira, aguas arriba;

7. Ríos Macará, Calvas y Espindola, aguas arriba, hasta los orígenes de este último en el Nudo de Sabanillas;

8. Del Nudo de Sabanillas hasta el río Canchis;

9. Río Canchis, en todo su curso, aguas abajo;

10. Río Chinchipe, aguas abajo, hasta el punto en que recibe el río San Francisco

#### B) En el Oriente:

1. De la Quebrada de San Francisco, el «divortium aquarum» entre el río Zamora y el río Santiago con el Yauli;

2. Una línea hasta la boca del Bobonaza en el Pastaza. Confluencia del río Gunambo con el Píntoyacu en el río Tigre;

3. Boca del Cononaco en el Curaray, aguas abajo hasta Bellavista;

4. Una línea hasta la boca del Yasuni en el río Napo, aguas abajo, hasta la boca del Aguacico;

5. Por éste, aguas arriba, hasta la confluencia del río Lagartococha o Zancudo con el Aguacico;

6. El río Lagartococha o Zancudo, aguas arriba, hasta sus orígenes, y de allí una recta que vaya a encontrar el río Guepi y por éste hasta su desembocadura en el Putumayo, y por el Putumayo arriba hasta los límites del Ecuador y Colombia.

**Artículo IX.** - Queda entendido que la línea anteriormente descrita será aceptada por el Perú y el Ecuador para la fijación, por los técnicos, en el terreno, de la frontera entre los dos países. Las partes podrán, sin embargo, al procederse a su trazado sobre el terreno, otorgarse las concesiones recíprocas que consideren convenientes a fin de ajustar la referida línea a la realidad geográfica. Dichas rectificaciones se efectuarán con la colaboración de los representantes de los Estados Unidos de América, República Argentina, Brasil y Chile.

Los Gobiernos del Perú y del Ecuador someterán el presente Protocolo a sus respectivos Congresos, debiendo obtenerse la aprobación correspondiente en un plazo no mayor de 30 días.

En fe de lo cual, los Plenipotenciarios arriba mencionados firman y sellan, en dos ejemplares, en castellano, en la ciudad de Río de Janeiro, a la una hora del día veintinueve de Enero del año mil novecientos cuarenta y dos, el presente Protocolo, bajo los auspicios de Su Excelencia el Señor Presidente del Brasil y en presencia de los Señores Ministros de Relaciones Exteriores de la República Argentina, Brasil y Chile y del Subsecretario de Estado de los Estados Unidos de América.

#### FIRMADO

Alfredo Solf y Muro

J. Tobar Donoso

E. Ruiz Guinazú

Oswaldo Aranha

Juan B. Rossetti

Summer Welles

El Congreso del Perú aprobó el Protocolo por Resolución Legislativa N°9574 del 26 de Febrero de 1942 y lo propio hizo el Congreso Ecuatoriano en la misma fecha. El canje de ratificaciones se realizó solemnemente en Petrópolis el 31 de Marzo de 1942.

1998

#### Acta Presidencial de Brasilia

En la ciudad de Brasilia, el 26 de Octubre de 1998, los Excelentísimos señores Jamil Mahuad Witt, Presidente de la República del Ecuador y Alberto Fujimori Fujimori, Presidente de la República del Perú, se reunieron para dejar constancia formal de la conclusión definitiva de las diferencias que durante décadas han separado a sus dos países.

Estuvieron presentes, en su condición de Jefes de Estado de los países Garantes del Protocolo de Paz, Amistad y Límites, suscrito en Río de Janeiro el 29 de enero de 1942, los Excelentísimos señores Fernando Henrique Cardoso, Presidente de la República Federal del Brasil, Carlos S. Menem, Presidente de la República Argentina, Eduardo Frei Ruiz-Tagle, Presidente de la República de Chile, y el Representante Personal del Presidente de los Estados Unidos de América, señor Thomas F. McLarty III.

En ocasión de este trascendental evento, los Presidentes del Perú y del Ecuador convinieron en suscribir la presente

#### Acta Presidencial de Brasilia

Por lo cual,

"1. Expresan su convencimiento acerca de la histórica trascendencia que, para el desarrollo y bienestar de los pueblos hermanos del Ecuador y del Perú, tienen los entendimientos alcanzados entre ambos Gobiernos. Con ellos culmina el proceso de conversaciones sustantivas previsto en la Declaración de Paz de Itamaraty del 17 de febrero de 1995 y se da término, en forma global y definitiva, a las discrepancias entre las dos Repúblicas de manera que, sobre la base de sus raíces comunes, ambas Naciones se proyectan hacia un promisorio futuro de cooperación y mutuo beneficio.

"2. Declaran que con el punto de vista vinculante emitido por los jefes de Estado de los Países Garantes, en su carta de fecha 23 de octubre de 1998, que forma parte integrante de este documento, quedan resueltas en forma definitiva las diferencias fronterizas entre los dos países. Con esta base, dejan registrada la firme e inderogable voluntad de sus respectivos Gobiernos de culminar, dentro del plazo más breve posible, la fijación en el terreno de la frontera terrestre común.

"3. Simultáneamente, manifiestan su compromiso de someter los acuerdos que se suscriben en esta fecha, a los procedimientos de aprobación de derecho interno, según corresponda, con miras a asegurar su más pronta entrada en vigencia. Estos acuerdos son:

"- Tratado de Comercio y Navegación, en aplicación de lo dispuesto en el artículo VI del Protocolo de Paz, Amistad y Límites en Río de Janeiro.

"- Acuerdo Amplio Peruano Ecuatoriano de Integración Fronteriza, Desarrollo y Vecindad que incluye como anexos el Reglamento de la Comisión de Vecindad Peruano-Ecuatoriana; el Convenio sobre Tránsito de Personas, Vehículos, Embarcaciones Marítimas y Fluviales y Aeronaves; el Reglamento de los Comités de Frontera Peruano-Ecuatoriana; la Estructura Organizativa del Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza; los Programas del Plan Binacional de Desarrollo de la Región Fronteriza; y, la Estructura Organizativa de Fondo Binacional para la Paz y el Desarrollo.

También incluye el Convenio de Aceleración y Profundización del Libre Comercio entre el Ecuador y Perú. Asimismo, incluye el Proyecto de Acuerdo por Intercambio de Notas para realizar el Estudio de Viabilidad Técnico-Económica de Proyecto Binacional Putumayo-Tumbes; el Proyecto de Memorandum de Entendimiento sobre el Programa Urbano-Regional y de servicios del Eje Tumbes-Machala; el Proyecto de Memorandum de Entendimiento sobre la Interconexión Vial Peruano-Ecuatoriana; el Proyecto de

Convenio sobre Interconexión Eléctrica; el Acuerdo de Bases para la Contratación de un Estudio de Prefactibilidad para el Proyecto Binacional del Transporte de Hidrocarburos; el Proyecto de Memorandum de Entendimiento para el Fortalecimiento de la Cooperación Mutua en Turismo; el Proyecto de Acuerdo para el Desarrollo de un Programa de Cooperación Técnica en el Área Pesquera; y el Proyecto de Memorandum de Entendimiento de Cooperación Educativa.

"- Intercambio de Notas sobre el Acuerdo de Bases respecto de la rehabilitación o reconstrucción de la locomotora y obras conexas del Canal de Zarumilla, así como el Reglamento para la Administración del Canal de Zarumilla y la Utilización de sus aguas.

"- Intercambio de Notas con relación a los aspectos vinculados a la navegación de los sectores de los Corles de los ríos y del Río Napo.

"- Intercambio de Notas sobre el Acuerdo de Constitución de la Comisión Binacional Peruano-Ecuatoriana sobre Medidas de Confianza Mutua y de Seguridad.

"4. Dejan expresa constancia de la importancia de los acuerdos para los ideales de paz, estabilidad y prosperidad que animan al Continente Americano. En ese sentido y de conformidad con el Artículo Primero del Protocolo de Paz, Amistad y Límites de Río de Janeiro de 1942, reafirman solemnemente la renuncia a la amenaza y al uso de la fuerza en las relaciones entre el Perú y el Ecuador, así como a todo acto que afecte a la paz y la amistad entre las dos naciones.

"5. Deseosos de resaltar su reconocimiento por el papel fundamental desempeñado para el logro de estos entendimientos por los Gobiernos de Argentina, Brasil, Chile y EE.UU., Países Garantes del Protocolo de Río de Janeiro, los Presidentes del Ecuador y del Perú dejan registro del aprecio de sus Naciones por la dedicación y esfuerzo desplegado en el cumplimiento de lo dispuesto en el Protocolo y los exhortan a continuar cumpliendo esta función hasta la conclusión de la demarcación."

Suscriben la presente Acta los Excelentísimos Señores Presidentes de las Repúblicas del Perú y del Ecuador, Ingeniero Alberto Fujimori Fujimori y Doctor Jamil Mahuad Witt y la refrendan los señores Ministros de Relaciones Exteriores del Perú, Doctor Fernando de Trazegnies Granda y del Ecuador, Embajador José Ayala Lasso.

Suscriben en calidad de testigos de esta solemne ceremonia, los Excelentísimos señores Fernando Henrique Cardoso, Presidente de la República Federal del Brasil, Carlos S. Menem, Presidente de la República Argentina, Eduardo Frei Ruiz-Tagle, Presidente de la República de Chile y el Representante Personal del Presidente de los Estados Unidos de América, señor Thomas F. McLarty III.

Alberto Fujimori Fujimori  
Presidente de la República del Perú

Jamil Mahuad Witt  
Presidente de la República de Ecuador

Carlos Saúl Menem  
Presidente de la República Argentina

Fernando Henrique Cardoso  
Presidente de la República Federal del Brasil

Eduardo Frei Ruiz-Tagle  
Presidente de la República de Chile

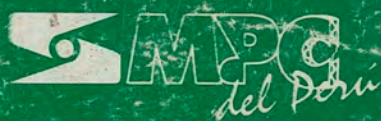
Thomas F. McLarty III  
Representante Personal del Presidente de los Estados Unidos de América

Fernando de Trazegnies Granda  
Ministro de Relaciones Exteriores del Perú

José Ayala Lasso  
Ministro de Relaciones Exteriores del Ecuador







MANUFACTURERA DE PAPELES Y CARTONES DEL PERU S.A.

CUADERNO ESCOLAR

BOND IMPORTADO 60 Gr

96 HOJAS

FORMATO: 155 x 205 mm.

7 752797 110716



CALIDAD SURCO

